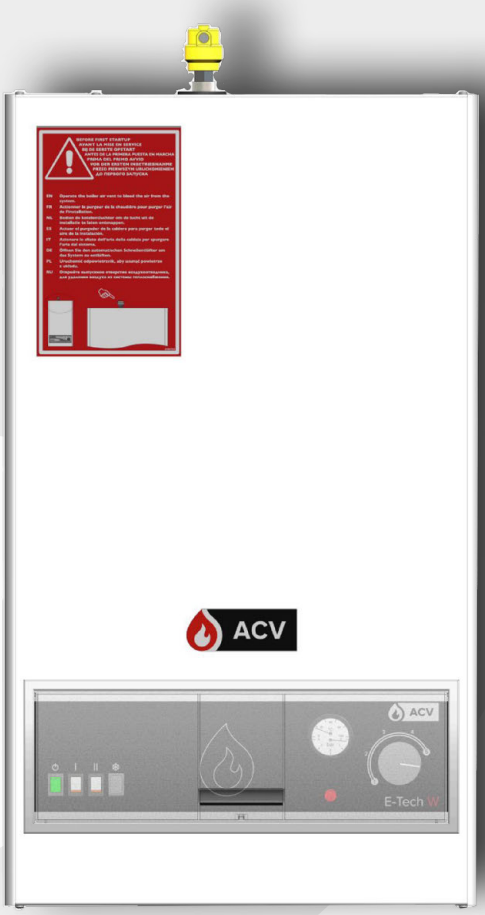
ACV
EXCELLENCE IN HOT WATER

E-Tech W

09 - 15 Mono & Tri

09 - 15 - 22 - 28 - 36 Tri

INSTALLATION, UTILISATION & ENTRETIEN



Notice pour l'utilisateur et l'installateur

A1007843_664Y7900 • A_0426

FR

TABLE DES MATIÈRES

INFORMATIONS GÉNÉRALES 3

Signification des symboles 4
À contrôler régulièrement 4
Marquage de la chaudière 4

GUIDE DE L'UTILISATEUR 5

Utilisation du panneau de commande 5
Description du produit 6

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES 7

Caractéristiques générales 7
Qualité de l'eau 7
Caractéristiques électriques - Mono 9
Tableau des puissances - E-Tech W 09 Mono 9
Tableau des puissances - E-Tech W 15 Mono 9
Caractéristiques électriques - Tri 10
Tableau des puissances - E-Tech W 09 Tri 10
Tableau des puissances - E-Tech W 22 Tri 10
Tableau des puissances - E-Tech W 15 Tri 10
Tableau des puissances - E-Tech W 28 Tri 11
Tableau des puissances - E-Tech W 36 Tri 11

INSTALLATION 12

Outils nécessaires à l'installation 12
Contenu de la boîte 13
Consignes de manutention 13
Déballer la chaudière 13
Installation de la chaudière - Montage mural 13
Démontage et installation des panneaux d'accès 14
Recommandations pour le raccordement hydraulique 15
Raccordement chauffage 15
Réglage de la pompe 16
Consignes de sécurité pour l'installation électrique 17
Raccordement électrique 17
Section des câbles d'alimentation 17
Raccordement des accessoires électriques 18
Configurations 19
Schéma de câblage du Cadran Honeywell : Plan Y 20
Schéma de câblage du Cadran Honeywell : Plan S.. 21

MISE EN SERVICE 22

Contrôles et réglages avant le démarrage 22
Remplissage de l'installation 22
Démarrage de la chaudière 23

ENTRETIEN 24

Recommandations pour l'entretien de la chaudière 24
Éteindre la chaudière pour l'entretien 24
Vidange de la chaudière 24
Entretien de la chaudière 25
Contrôle des dispositifs de sécurité 25
Réarmement du thermostat de sécurité 25
Remplacement des éléments chauffants 26

DÉPANNAGE 27

Dépannage de la pompe 27

RECYCLAGE ET FIN DE VIE

PRODUIT:

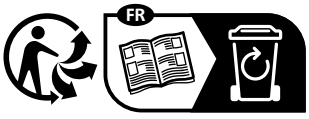




À la fin de la vie utile du produit, ne pas le jeter comme un déchet urbain solide. Le rapporter à un centre de collecte de déchets différenciés.

Veuillez contacter votre représentant ACV pour davantage d'informations à ce sujet.

NOTICE:



Veuillez jeter les notices et documents dont vous n'avez pas ou plus l'usage, conformément à la réglementation en vigueur.

Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages résultant du non-respect des consignes figurant dans la présente notice.

La présente notice contient des informations importantes nécessaires à l'installation, à la mise en service et à l'entretien de l'appareil.

Cette notice doit être remise à l'utilisateur qui la conservera avec soin, après l'avoir lue attentivement.

Consignes essentielles à la sécurité

- **Il est strictement interdit d'apporter toute modification à l'intérieur de l'appareil sans l'accord écrit préalable du fabricant.**
- **L'appareil doit être installé par un technicien qualifié, en conformité avec les normes et codes locaux en vigueur.**
- **L'installation doit être conforme aux instructions contenues dans ce manuel ainsi qu'aux codes et normes locaux régissant les installations.**
- **Le non-respect des consignes de ce manuel peut entraîner des blessures corporelles ou des risques de pollution de l'environnement.**
- **Le constructeur décline toute responsabilité pour tous dégâts consécutifs à une erreur d'installation ou en cas d'utilisation d'appareils ou d'accessoires qui ne sont pas spécifiés par le constructeur.**

Consignes essentielles au bon fonctionnement de l'appareil

- **Afin de garantir un fonctionnement correct de l'appareil, il est important de le faire réviser et entretenir chaque année par un installateur ou une entreprise de maintenance agréés.**
- **En cas d'anomalie, veuillez contacter votre installateur.**
- **Les pièces défectueuses ne peuvent être remplacées que par des pièces d'origine.**

Remarques à caractère général

- **La disponibilité de certains modèles ainsi que de leurs accessoires peut varier selon les marchés.**
- **Le constructeur se réserve le droit de modifier les caractéristiques techniques et les équipements de ses produits sans notification préalable. Veuillez vérifier la présence d'une version mise à jour sur le site Internet www.acv.com, sous l'onglet "Documentation".**
- **Malgré les normes de qualité strictes qu'ACV applique à ses appareils pendant la production, le contrôle et le transport, il est possible que des pannes surviennent. Veuillez immédiatement signaler ces pannes à votre installateur agréé.**

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ POUR LES CHAUDIÈRES ÉLECTRIQUES

AVANT TOUTE INTERVENTION SUR LES ORGANES DE LA CHAUDIÈRE, VEILLER À COUPER L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE.

S'ASSURER QUE LA SOURCE D'ALIMENTATION ET LES CÂBLAGES ÉLECTRIQUES SONT DÉFINIS ET INSTALLÉS PAR UN ORGANISME AGRÉÉ, CONFORMÉMENT AUX RÉGLEMENTATIONS EN VIGUEUR.

NE STOCKER AUCUN PRODUIT INFLAMMABLE OU EXPLOSIF, NI AUCUN PRODUIT CORROSIF, VOIRE DE LA PEINTURE, DES SOLVANTS, DES SELS, DES PRODUITS CHLORÉS ET AUTRES PRODUITS DÉTERGENTS À PROXIMITÉ DE L'APPAREIL.

CET APPAREIL PEUT ÊTRE UTILISÉ PAR DES ENFANTS DE 8 ANS ET PLUS ET PAR DES PERSONNES DONT LES CAPACITÉS PHYSIQUES, SENSORIELLES OU MENTALES SONT RÉDUITES, OU DES PERSONNES DÉNUÉES D'EXPÉRIENCE OU DE CONNAISSANCE, POUR AUTANT QU'ELLES AIENT PU BÉNÉFICIER D'UNE SURVEILLANCE OU D'INSTRUCTIONS PRÉALABLES CONCERNANT L'UTILISATION SANS RISQUE DE L'APPAREIL ET QU'ELLES EN COMPRENNENT LES DANGERS.

NE PAS LAISSER LES ENFANTS JOUER AVEC L'APPAREIL.

SIGNIFICATION DES SYMBOLES

Symboles sur l'emballage

	Fragile
	Maintenir au sec
	Maintenir en position debout
	Risque de basculement
	Utiliser un diable ou un transpalettes pour le transport

Symboles sur l'appareil

	Circuit primaire
	Raccordement à l'égout
	Electricité

Symboles dans la notice

	Recommandation essentielle à la sécurité (des personnes et du matériel)
	Recommandation essentielle à la sécurité électrique (danger lié à la présence d'électricité)
	Recommandation essentielle au bon fonctionnement de l'appareil ou de l'installation
	Remarque à caractère général
	Soupape de sécurité raccordée à l'égout
	Raccordement à l'égout

À CONTRÔLER RÉGULIÈREMENT



Recommandations essentielles au bon fonctionnement de l'appareil

- Vérifier que la pression d'eau de l'installation est d'au moins 0,1 MPa (1 bar) à froid. Si la pression chute en dessous de 0,05 MPa (0,5 bar), le pressostat intégré à l'appareil le bloque jusqu'à ce que la pression dépasse 0,08 MPa (0,8 bar).
- S'il faut faire l'appoint d'eau pour maintenir la pression minimale recommandée de l'installation, toujours mettre l'appareil hors tension, puis ajouter l'eau par petites quantités. L'ajout d'une grande quantité d'eau froide dans un appareil chaud peut l'endommager irrémédiablement.
- En cas de remplissages répétés, faire appel à votre installateur. Vérifier l'absence d'eau au pied de la chaudière. Faire appel à l'installateur si de l'eau est présente.

MARQUAGE DE LA CHAUDIÈRE

Emplacement: Sous l'appareil





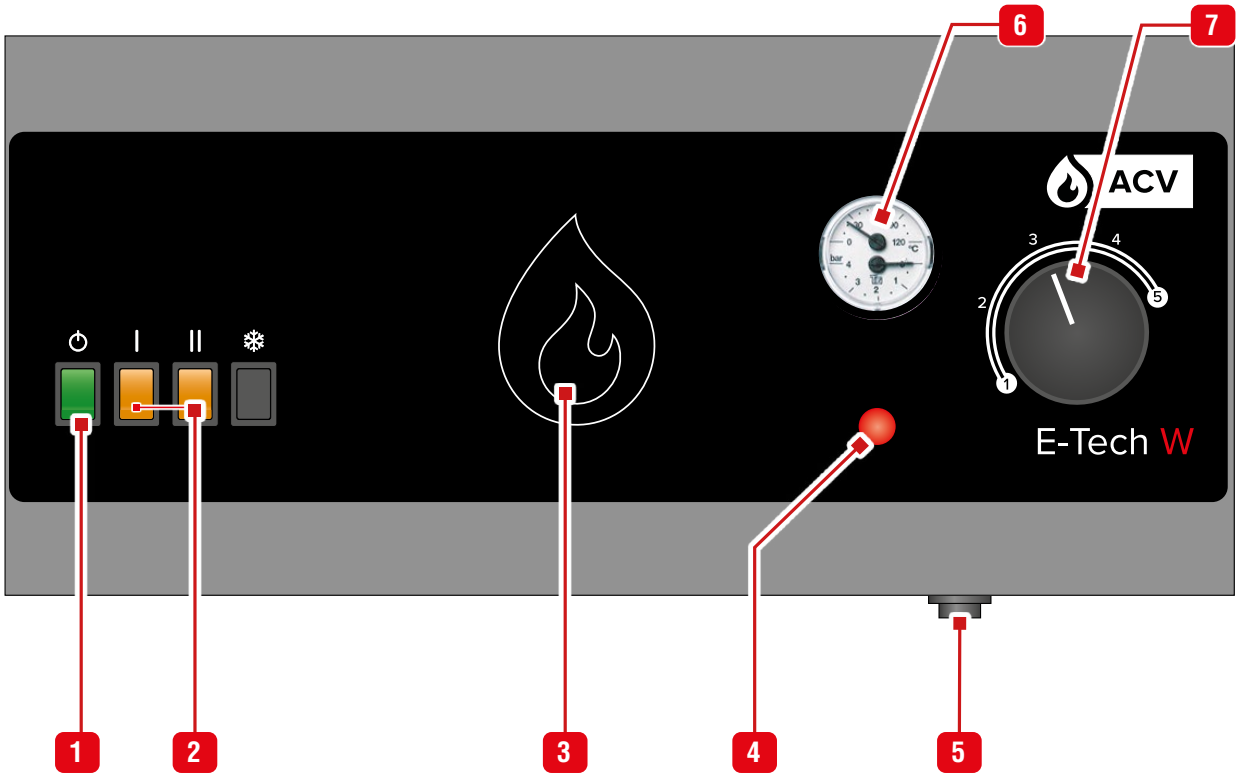
Le numéro d'article (Code) et le numéro de série (N°) de l'appareil sont repris sur sa plaque signalétique et doivent être transmis à ACV dans le cas d'un appel en garantie. À défaut, l'appel en garantie sera réputé nul.

UTILISATION DU PANNEAU DE COMMANDE

1. **Interrupteur général -** Cet interrupteur permet de démarrer et d'arrêter la chaudière.
2. **Interrupteurs de sélection de puissance -** Le tableau de commande est équipé de deux interrupteurs permettant à l'utilisateur de sélectionner la puissance désirée de sa chaudière. Lorsque seul le premier interrupteur est enfoncé, la puissance de la chaudière se limite au premier étage développant +/- la moitié de la puissance; pour un régime en pleine puissance de la chaudière, les deux interrupteurs doivent être enfoncés.
3. **Emplacement pour régulateur climatique -** Se référer à la notice d'utilisation jointe à cet accessoire, si vous avez choisi cette option.
4. **Lampe témoin -** Cette lampe s'allume lorsque le thermostat de sécurité déclenche ou lorsque la pression d'eau de la chaudière est insuffisante.
5. **Thermostat de sécurité à réarmement manuel -** Si la température de la chaudière dépasse 103°C, ce dispositif de sécurité sera activé et la lampe témoin s'allumera.

   Pour redémarrer la chaudière, la température doit d'abord baisser en dessous de 60°C. Dévisser le couvercle et appuyer la touche de démarrage puis replacer le couvercle. Si la panne persiste, éteindre la chaudière et appeler un technicien qualifié.
6. **Thermomanomètre -** Lecture directe de la température et de la pression du circuit primaire (chauffage) de la chaudière.
7. **Thermostat de réglage -** Permet de régler la consigne de température de la chaudière. Les chiffres inscrits sur le tableau correspondent aux températures indiquées ci-dessous:

1 = 15°C 2 = 30°C 3 = 45°C 4 = 60°C 5 = 80°C



DESCRIPTION DU PRODUIT

Cette chaudière électrique murale est disponible dans 7 modèles

- **Les modèles en monophasé 09 et 15 sont alimentés en 230 V.**
- **Les modèles en triphasé 09, 15, 22, 28 et 36 sont alimentés en 400 V.**

La puissance de chacun de ces modèles peut être ajustée en agissant sur les pontages du bornier de commande.

	Puissance réglable	
MODÈLES	**MIN**	**MAX**
E-Tech W 09 Mono/Tri	5,6 kW	8,4 kW
E-Tech W 15 Mono/Tri	9,6 kW	14,4 kW
E-Tech W 22 Tri	14,4 kW	21,6 kW
E-Tech W 28 Tri	14,4 kW	28,8 kW
E-Tech W 36 Tri	18 kW	36 kW

Habillage

La chaudière est revêtue d'un habillage en acier soumis à un procédé de dégraissage et de phosphatation avant d'être peint par projection de peinture et cuit au four à 220°C.

Corps de chauffe

Le corps de chauffe contenant le fluide primaire est construit en acier STW 22 de forte épaisseur. Celui-ci est testé sous pression de 0,45 MPa (4,5 bars) (Pression de service maximale = 0,3 MPa (3 bars)).

Éléments chauffants

Ces éléments chauffants, en acier inoxydable Incoloy 800, sont immergés dans le corps de chauffe à l'avant de la chaudière.

Raccordement

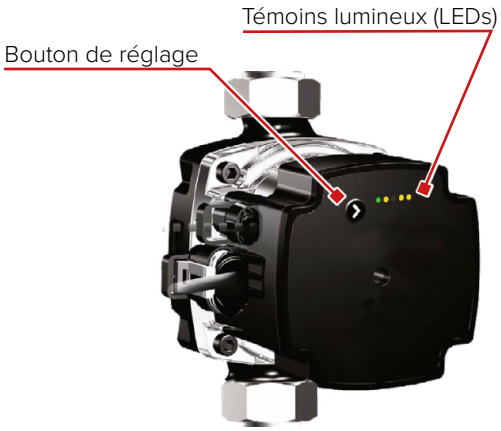
La chaudière peut être raccordée à la plupart des systèmes de chauffage et de production d'eau chaude sanitaire fonctionnant à une pression maxi de service de 0,3 MPa (3 bar), et à une température maxi de 87°.

Elle est dotée d'un vase d'expansion de 10 litres, adapté pour une installation d'une contenance de 160 litres. Pour des contenances supérieures, un vase d'expansion de plus grande capacité sera nécessaire.

La chaudière est équipée d'un thermomanomètre, d'une soupape de sécurité, d'une sécurité manque d'eau, d'un purgeur d'air automatique et d'interrupteurs (marche-arrêt et commutation des étages). Un circulateur est intégré au bas de l'appareil.

Circulateur

La chaudière E-Tech W est dotée d'une pompe haut rendement de dernière génération, que l'installateur peut configurer en fonction des besoins de l'installation. Cette pompe est dotée de témoins lumineux qui indiquent le mode ou l'état de fonctionnement de la pompe, ainsi que d'un bouton permettant d'accéder aux fonctions de réglage de la pompe.



Indication des niveaux de performances (affichage par défaut)



Le premier témoin lu fonctionnement norma problème. Les autres sont toujours de couleur jaune lorsqu'allumés. Si la LED verte clignote, cela signifie que le fonctionnement de la pompe a été interrompu par un signal extérieur.

Raccordement électrique

La chaudière nécessite deux alimentations électriques distinctes, une pour le circuit de commande et une pour le circuit de puissance. Le circuit de commande est protégé par un disjoncteur magnéto-thermique de 3 A.

Des presse-étoupes permettent le passage des câbles de l'alimentation principale, mais également celui des câbles des organes de régulation externes.

Protection contre le gel

Si la chaudière ne fonctionne pas quotidiennement en période de grand froid, il est recommandé d'installer un thermostat antigel qui préviendra le gel de l'installation.

La chaudière n'est pas dotée d'un dispositif de protection contre le gel. Si elle est installée dans un endroit susceptible de geler, un thermostat antigel externe devrait être installé.

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

			E-TECH W
Capacité primaire		L	13
Volume du vase d'expansion primaire		L	10
Pression de service max.		MPa (bar)	0,3 (3)
Pression de service min.		MPa (bar)	0,08 (0,8)
Pression de remplissage min		Pa	120 000 (1,2 bar)
Max. filling pressure		Pa	450 000 (4,5 bar)
Pression de remplissage max		°C	87
Perte de charge nominale	E-Tech W • 09 Mono / Tri	mbar	10
	E-Tech W • 15 Mono / Tri	mbar	20
	E-Tech W • 22 Tri	mbar	45
	E-Tech W • 28 Tri	mbar	85
	E-Tech W • 36 Tri	mbar	125
Raccords chauffage		Ø	3/4" [F]
Poids à vide		kg	45

QUALITÉ DE L'EAU

Paramètres de référence

Pour éviter la corrosion et la formation de tartre qui peuvent endommager l'appareil et l'installation, veillez à respecter les paramètres suivants :

Circuit primaire/chauffage

Paramètres	Valeurs cibles
Acidité	7,0 < pH < 9,5
Dureté	< 20°fH (11,2°dH) (100 mg/l).
Conductivité	< 750 µS/cm (at 25°C)
Chlorures	< 150 mg/l
Fer	< 0,5 mg/l
Cuivre	< 0,1 mg/l
Oxygène dissous	< 0,1 mg/l

* Voir les valeurs de référence dans le tableau à la page suivante

MESURES DESTINÉES À AMÉLIORER LA QUALITÉ DE L'EAU ET À PROTÉGER L'APPAREIL ET LES CIRCUITS HYDRAULIQUES

Mesures de prévention pour le circuit primaire/ de chauffage

1. Nettoyer l'installation existante avant d'installer un nouvel appareil :
   - Avant de remplir l'installation, veiller à la nettoyer conformément à la norme EN 14336. Des produits chimiques de nettoyage peuvent être utilisés.
   - Si le circuit est en mauvais état, ou le nettoyage effectué n'est pas efficace, ou que la quantité d'eau dans l'installation est importante (ex : cascade), il est recommandé de rendre indépendant le circuit primaire du côté générateur de chaleur, à l'aide d'un échangeur à plaques ou similaire. En outre, dans ce cas, il est conseillé d'installer un hydrocyclone ou un filtre magnétique du côté installation.
2. Limiter la fréquence des remplissages
   - Les remplissages doivent être limités. Afin de vérifier la quantité d'eau introduite dans l'installation, un compteur d'eau peut être installé sur le remplissage du circuit primaire.
   - Les systèmes de remplissage automatique ne sont pas recommandés, à moins de contrôler la fréquence de remplissage et que les niveaux d'inhibiteurs de tarte et de corrosion restent corrects.
   - Si vous êtes amené à faire souvent l'appoint d'eau dans votre installation, veuillez vérifier qu'il n'y a pas de fuite sur votre installation.

3. L'utilisation d'inhibiteurs est autorisée conformément à la norme EN 14868.
4. Limiter la présence d'oxygène et de boues dans l'eau
   - Un dégazeur doit être installé sur le départ et un désembouteur sur le retour du circuit de chauffage primaire. Ces équipements doivent être montés sur l'installation selon les spécifications des fabricants.
   - L'ajout d'additifs qui régulent le pH et/ou inhibent la corrosion et la formation de tartre est également recommandé.
   - Ces additifs doivent être utilisés en stricte conformité avec les instructions du fabricant des produits de traitement de l'eau.
   - Utiliser des composants spécialement conçus pour réduire et limiter au maximum la diffusion de l'oxygène au travers des parois, dans le circuit primaire. Par exemple, des tuyaux en PE avec une barrière à oxygène.
5. Vérifier la dureté de l'eau et utiliser de l'eau adoucie
   - Un adoucisseur d'eau est recommandé si la dureté de l'eau dépasse 20° fH (11,2° dH).
   - Vérifier régulièrement la dureté de l'eau et noter les valeurs obtenues.
   - Pour des eaux très dures, l'adoucisseur diminuera la dureté (en substituant le calcium et le magnésium par du sodium), mais l'eau conservera une conductivité trop élevée. Si nécessaire, de l'eau déminéralisée pourra être utilisée.

Valeurs de référence pour la dureté de l'eau

Dureté de l'eau	°fH	°dH	mg/l $CaCO_3$
Très douce	0 - 7	0 - 3,9	0 - 70
Douce	7 - 15	3,9 - 8,4	70 - 150
Moyennement dure	15 - 25	8,4 - 14	150 - 250
Dure	25 - 42	14 - 23,5	250 - 420
Très dure	> 42	> 23,5	> 420

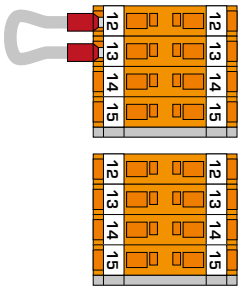
6. Vérifier les caractéristiques de l'eau :
   - Traiter l'eau si les valeurs des paramètres mesurés sont hors tolérances. Consulter le tableau à la page précédente.
7. Utiliser de l'eau déminéralisée
   - L'utilisation d'eau déminéralisée est conseillée pour le remplissage de nouvelles installations (ou nettoyée au préalable) car elle permet d'éliminer la problématique liée à la formation du calcaire.
   - En éliminant la présence de calcaire, les risques qui y sont associés (boues) sont évités et la durée de vie est augmentée.
   - L'eau déminéralisée a, par définition, une conductivité très faible. Les cinétiques de corrosion sont donc considérablement ralenties.
   - Par contre, l'eau déminéralisée a tendance à s'acidifier (pH < 6). Si le pH est trop faible, il est nécessaire d'utiliser des additifs pour modifier le pH et inhiber la corrosion.
8. Respecter les conditions d'utilisation prescrites par le fournisseur de propylène glycol
   - Consulter le fabricant pour déterminer la compatibilité entre l'antigel et les matériaux de construction de la chaudière.
   - L'utilisation d'antigel dans le circuit primaire entraînera une diminution des performances de chauffage. Plus la concentration d'antigel est élevée, plus les performances diminuent.
   - En cas d'utilisation d'antigel dans le réseau primaire, il est particulièrement important que ce dernier soit inhibé. Il faudra mesurer périodiquement l'acidité (pH) de l'eau pour s'assurer qu'il n'y ait pas une acidification progressive.
   - En cas de non-conformité sur la concentration ou le pH, il est nécessaire de suivre les recommandations du fournisseur pour ajuster ces paramètres afin d'éviter les dommages matériels (corrosion ou embouage).
   - Lorsque le circuit primaire sert à chauffer de l'eau sanitaire, l'antigel doit être conforme aux règles d'hygiène publique et ne pas être toxique. Un Propylène Glycol de type alimentaire est recommandé. Il sera dilué dans les proportions recommandées par le fournisseur en respectant les réglementations locales.
   - Quand un antigel est recommandé, sauf indication contraire faite par le fournisseur du produit, la proportion d'antigel varie entre 20% et 50%, afin de protéger efficacement l'installation contre la corrosion et le calcaire.
   - Nous recommandons de réaliser une séparation hydraulique entre le circuit du générateur de chaleur et le circuit des consommateurs (par exemple, le ballon d'eau chaude externe), par le biais d'un échangeur de chaleur à plaques ou d'un dispositif similaire.
9. Vérifier le bon fonctionnement de l'adoucisseur
   - Un adoucisseur remplace le calcium par du sodium dans l'eau pour limiter la formation de calcaire. Pour ce faire, l'adoucisseur doit régénérer périodiquement sa réserve de sodium, au moyen de saumure de sel.
   - Lorsqu'un adoucisseur est requis pour diminuer la dureté de l'eau, son fonctionnement ne doit pas engendrer de problèmes de corrosion.
   - Si l'adoucisseur est de mauvaise qualité, est mal entretenu, subit une panne technique ou si un élément se détériore, du sel pourrait être relargué dans le circuit. Si du sel est renvoyé dans l'installation, le taux de chlorure augmente ponctuellement, ce qui engendre des risques de corrosion.

CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES - MONO

		E-Tech W			
		09		15	
		Mono	Tri	Mono	Tri
Puissance max.	kW	8,4	8,4	14,4	14,4
Alimentation de la puissance	V	230	3 x 400	230	3 x 400
Alimentation de la commande	V	230	230	230	230
Fréquence nominale	Hz	50	50	50	50
Résistance Ohmique de l'élément chauffant	Ohm	37,8	37,8	22	22
Type d'éléments chauffants	kW	2 x 1,4	2 x 1,4	2 x 2,4	2 x 2,4
Nombre d'éléments chauffants		3	3	3	3
Indice de protection	IP	43	43	43	43

TABLEAU DES PUISSANCES - E-TECH W 09 MONO

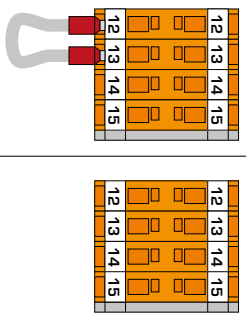
		ÉTAGE			BORNIER DE COMMANDE
		1	2	TOTAL	
Monophasé 8,4 kW (*)					
Borne L1	(A)	24	12	36	
Borne N	(A)	24	12	36	
Puissance	(kW)	5,6	2,8	8,4	
Monophasé 5,6 kW (**)					
Borne L1	(A)	12	12	24	
Borne N	(A)	12	12	24	
Puissance	(kW)	2,8	2,8	5,6	



☞ **Consulter la notice multilingue (ML) pour les schémas électriques.**

TABLEAU DES PUISSANCES - E-TECH W 15 MONO

		ÉTAGE			BORNIER DE COMMANDE
		1	2	TOTAL	
Monophasé **14,4 kW (*)**					
Borne L1	(A)	41,6	20,8	62,4	
Borne N	(A)	41,6	20,8	62,4	
Puissance	(kW)	9,6	4,8	14,4	
Monophasé **9,6 kW (**)**					
Borne L1	(A)	20,8	20,8	41,6	
Borne N	(A)	20,8	20,8	41,6	
Puissance	(kW)	4,8	4,8	9,6	



Les valeurs sont basées sur la tension d'alimentation standard en Europe, soit 1 x 230V pour le monophasé et 3 x 400V pour le triphasé.

(*) Configuration d'usine.

(**) Enlever le pontage 12-13 du bornier de commande pour désactiver le relais.

(***) Enlever le pontage 14-15 du bornier de commande pour désactiver le relais.

CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES - TRI

		E-Tech W		
		22 Tri	28 Tri	36 Tri
Puissance max.	kW	21.6	28.8	36
Alimentation de la puissance	V	3 x 400	3 x 400	3 x 400
Alimentation de la commande	V	230	230	230
Fréquence nominale	Hz	50	50	50
Résistance Ohmique de l'élément chauffant	Ohm	22	22	17.6
Type d'éléments chauffants	kW	2 x 2,4	2 x 2,4	2 x 3,0
Nombre d'éléments chauffants		5	6	6
Indice de protection	IP	43	43	43

TABLEAU DES PUISSANCES - E-TECH W 09 TRI

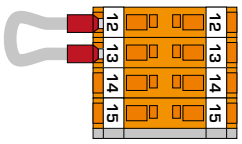
		ÉTAGE		
		1	2	TOTAL
Triphasé 8,4 kW (*)				
Borne L1	(A)	6	6	12
Borne L2	(A)	6	6	12
Borne L3	(A)	6	6	12
Puissance	(kW)	4,2	4,2	8,4

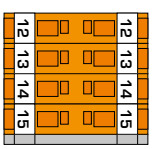
TABLEAU DES PUISSANCES - E-TECH W 15 TRI

		ÉTAGE		
		1	2	TOTAL
Triphasé 14,4 kW (*)				
Borne L1	(A)	10,4	10,4	20,8
Borne L2	(A)	10,4	10,4	20,8
Borne L3	(A)	10,4	10,4	20,8
Puissance	(kW)	7,2	7,2	14,4

TABLEAU DES PUISSANCES - E-TECH W 22 TRI

		ÉTAGE			BORNIER DE COMMANDE
		1	2	TOTAL	
Triphasé 21,6 kW (*)					
Borne L1	**(A)**	20,8	10,4	31,2	
Borne L2	**(A)**	20,8	10,4	31,2	
Borne L3	**(A)**	20,8	10,4	31,2	
Puissance	**(kW)**	14,4	7,2	21,6	
Triphasé 14,4 kW (**)					
Borne L1	**(A)**	10,4	10,4	20,8	
Borne L2	**(A)**	10,4	10,4	20,8	
Borne L3	**(A)**	10,4	10,4	20,8	
Puissance	**(kW)**	7,2	7,2	14,4	





Les valeurs sont basées sur la tension d'alimentation standard en Europe, soit 1 x 230V pour le monophasé et 3 x 400V pour le triphasé.

(*) Configuration d'usine.

(**) Enlever le pontage 12-13 du bornier de commande pour désactiver le relais.

(***) Enlever le pontage 14-15 du bornier de commande pour désactiver le relais.

TABLEAU DES PUISSANCES - E-TECH W 28 TRI

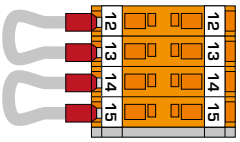
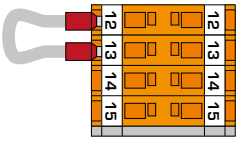
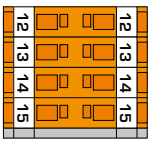
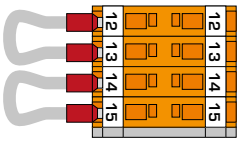
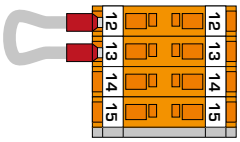
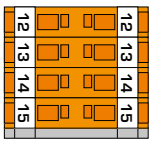
		ÉTAGE			BORNIER DE COMMANDE
		1	2	TOTAL	
Triphasé 28,8 kW (*)					
Borne L1	**(A)**	20,8	20,8	41,6	
Borne L2	**(A)**	20,8	20,8	41,6	
Borne L3	**(A)**	20,8	20,8	41,6	
Puissance	**(kW)**	14,4	14,4	28,8	
Triphasé 21,6 kW (***)					
Borne L1	**(A)**	20,8	10,4	31,2	
Borne L2	**(A)**	20,8	10,4	31,2	
Borne L3	**(A)**	20,8	10,4	31,2	
Puissance	**(kW)**	14,4	7,2	21,6	
Triphasé 14,4 kW (****)					
Borne L1	**(A)**	10,4	10,4	20,8	
Borne L2	**(A)**	10,4	10,4	20,8	
Borne L3	**(A)**	10,4	10,4	20,8	
Puissance	**(kW)**	7,2	7,2	14,4	

TABLEAU DES PUISSANCES - E-TECH W 36 TRI

		ÉTAGE			BORNIER DE COMMANDE
		1	2	TOTAL	
Triphasé 36 kW (*)					
Borne L1	**(A)**	26	26	52	
Borne L2	**(A)**	26	26	52	
Borne L3	**(A)**	26	26	52	
Puissance	**(kW)**	18	18	36	
Triphasé 27 kW (***)					
Borne L1	**(A)**	26	13	39	
Borne L2	**(A)**	26	13	39	
Borne L3	**(A)**	26	13	39	
Puissance	**(kW)**	18	9	27	
Triphasé 18 kW (****)					
Borne L1	**(A)**	13	13	26	
Borne L2	**(A)**	13	13	26	
Borne L3	**(A)**	13	13	26	
Puissance	**(kW)**	9	9	18	

Les valeurs sont basées sur la tension d'alimentation standard en Europe, soit 1 x 230V pour le monophasé et 3 x 400V pour le triphasé.
(*) Configuration d'usine.
(**) Enlever le pontage 12-13 du bornier de commande pour désactiver le relais.
(***) Enlever le pontage 14-15 du bornier de commande pour désactiver le relais.
(****) Enlever les pontages 12-13 et 14-15 du bornier de commande pour désactiver le relais.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'INSTALLATION

Remarques à caractère général

- Les raccordements (électriques, hydrauliques) doivent être effectués en conformité avec les normes et réglementations en vigueur.

Recommandations essentielles au bon fonctionnement de l'installation

- La chaudière doit être installée dans un local sec et protégé des intempéries, dont la température ambiante est comprise entre 0 et 45°C.
- Veiller à placer l'appareil de manière à ce qu'il soit toujours facilement accessible.
- Veiller à installer un réducteur de pression taré à 4,5 bars si la pression de distribution est supérieure à 6 bars.

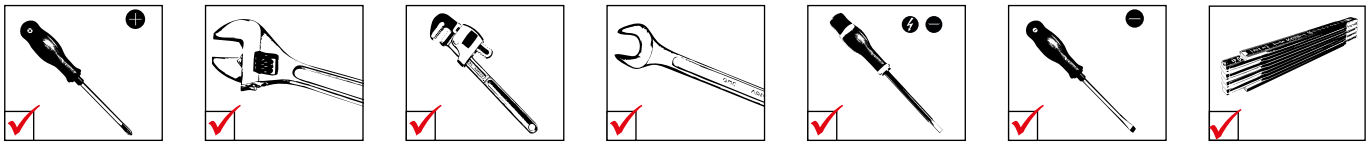
Recommandations essentielles à la sécurité

- Installer la chaudière sur un support fait en matériaux incombustibles.
- Ne stocker aucun produit inflammable ni aucun produit corrosif, voire de la peinture, des solvants, des sels, des produits chlorés et autres produits détergents à proximité de l'appareil.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être installé en zone 3.

Recommandations essentielles à la sécurité électrique

- Seul un installateur agréé est habilité à effectuer les raccordements.
- L'appareil doit être raccordé à la terre.
- Prévoir un interrupteur bipolaire et un fusible ou un disjoncteur du calibre recommandé à l'extérieur de la chaudière pour permettre la coupure de l'alimentation électrique lors des entretiens et avant toute intervention sur la chaudière.
- Couper l'alimentation électrique externe de l'appareil avant toute intervention sur le circuit électrique.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

OUTILS NÉCESSAIRES À L'INSTALLATION



CONTENU DE LA BOÎTE

Les chaudières E-Tech W sont livrées testées et assemblées.

À la réception du produit, déballer le produit et vérifier que l'appareil n'a pas été endommagé pendant le transport.

- Une chaudière E-Tech W
- Une notice multilingue d'installation, d'utilisation et d'entretien
- Un kit de fixation murale

CONSIGNES DE MANUTENTION

- **Cet appareil pèse près de 40kg, ce qui peut constituer un risque de blessure pendant la manutention. Demander de l'aide pour déplacer ou manipuler l'appareil et utiliser un dispositif de transport/levage adéquat.**
- **Amener l'appareil aussi près que possible de l'emplacement choisi pour l'installation avant de le déballer.**

DÉBALLER LA CHAUDIÈRE

Avant de déballer l'appareil, vérifier que la zone d'installation est exempte d'obstacles qui rendraient l'installation difficile ou dangereuse.

1. Ouvrir la boîte et enlever l'emballage carton.
2. Enlever les protections et les mettre au rebut conformément aux réglementations locales.
3. Avec l'aide d'une seconde personne, sortir la chaudière de l'emballage en la tenant par les rebords des panneaux latéraux.

Ne pas lever la chaudière en la tenant par le purgeur automatique situé sur le haut de l'appareil ou la pompe située dans le bas.

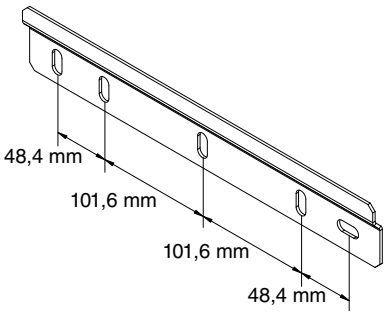
INSTALLATION DE LA CHAUDIÈRE - MONTAGE MURAL

Recommandations essentielles au bon fonctionnement de l'appareil

- **La chaudière doit être fixée sur une surface ininflammable.**
- **Veiller à installer le support de l'appareil de niveau.**

Monter l'appareil à l'aide du kit livré :

1. Forer deux trous de ± 100 mm de profondeur avec une mèche de 14, à la hauteur requise et en respectant l'entre-axe indiqué ci-dessous.
2. Monter la fixation murale à l'aide des tire-fonds fournis.
3. Accrocher la chaudière à la fixation murale.



DÉMONTAGE ET INSTALLATION DES PANNEAUX D'ACCÈS



Conditions préalables

- Chaudière éteinte à l'aide de son interrupteur général
- Alimentation électrique externe isolée (via le coffret électrique externe)
- Chaudière refroidie (si elle était en fonctionnement)

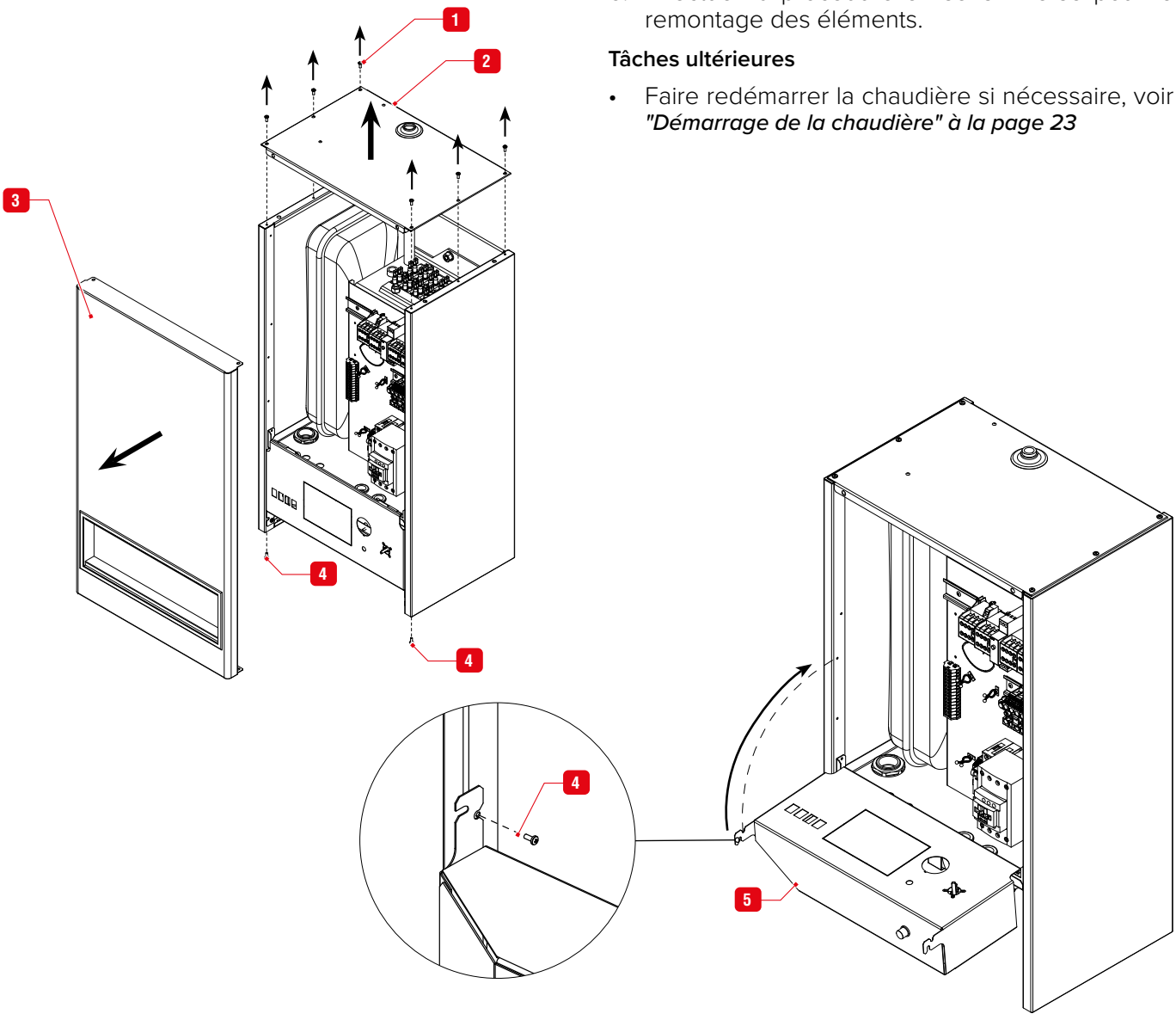
☞ **Avant toute intervention sur l'installation, s'assurer que la chaudière a refroidi et que l'alimentation électrique est coupée.**

Procédure

1. Si la chaudière était en fonctionnement :
   - Isoler le circuit de chauffage à l'aide des vannes d'isolement.
   - Vidanger la chaudière si nécessaire. Voir *"Vidange de la chaudière" à la page 24*.
2. Démonter le purgeur automatique situé sur le haut de la chaudière. Le conserver pour le remontage.
3. Desserrer six vis (**1**). Les conserver pour le remontage.
4. Enlever la face avant (**3**) et le capot supérieur (**2**).
5. Pour accéder au câblage du tableau de commande:
   - Desserrer deux vis (**4**) du tableau de commande (**5**). Les conserver.
   - Faire basculer le tableau de commande vers le haut.
   - Bloquer le tableau de commande en position basculée à l'aide de l'une des vis (**4**).
6. Effectuer la procédure en sens inverse pour le remontage des éléments.

Tâches ultérieures

- Faire redémarrer la chaudière si nécessaire, voir *"Démarrage de la chaudière" à la page 23*



RECOMMANDATIONS POUR LE RACCORDEMENT HYDRAULIQUE

Recommandations essentielles au bon fonctionnement de l'appareil

- Bien rincer l'installation avant de raccorder la chaudière.
- Le traitement de l'eau est recommandé pour éviter la formation de calcaire et de corrosion dans la chaudière et les conduites.
- Si la chaudière doit être installée dans une installation existante, ACV recommande l'utilisation d'un agent nettoyant dans l'installation.
- Une fois le raccordement effectué, vérifier l'absence de fuites.

RACCORDEMENT CHAUFFAGE

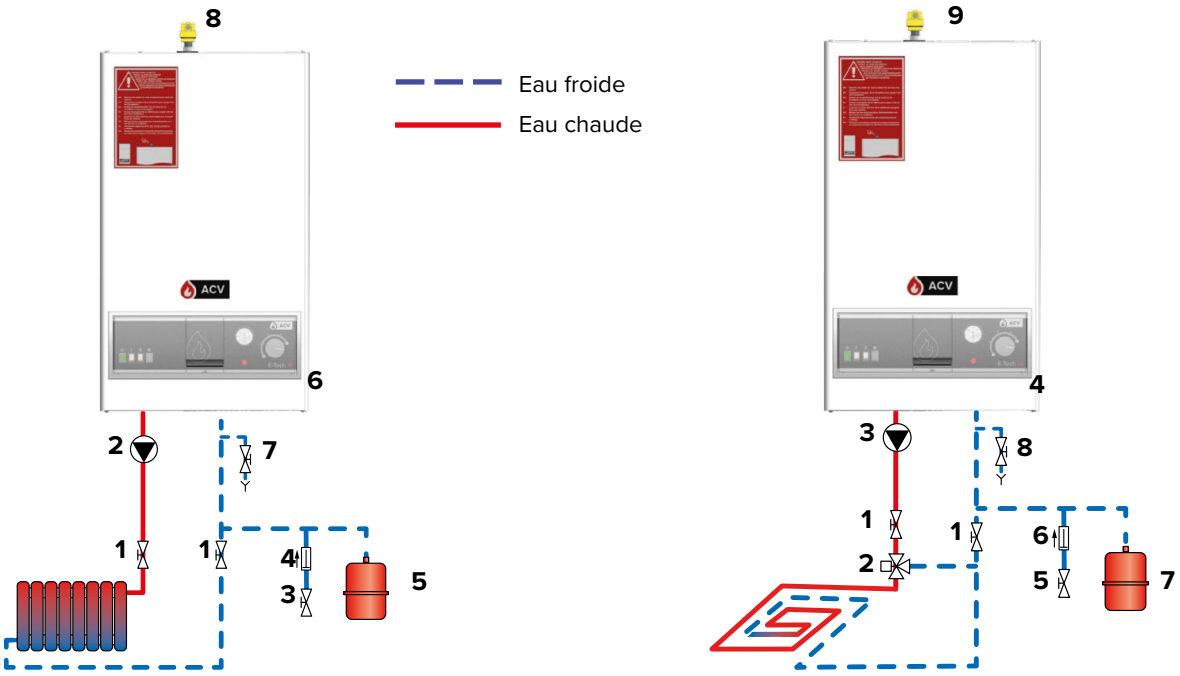
Veiller à installer des vannes d'isolement sur le circuit chauffage afin de pouvoir vidanger la chaudière sans devoir vider toute l'installation.

Installation type - haute température

1. Vanne d'isolement
2. Circulateur (intégré à l'appareil)
3. Vanne de remplissage
4. Clapet anti-retour
5. Vase d'expansion (intégré pour circuit de 160L)
6. Soupape de sécurité (intégrée)
7. Robinet de vidange
8. Purgeur automatique (intégré)

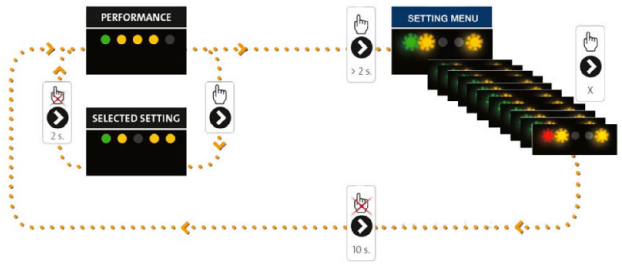
Installation type - basse température

1. Vanne d'isolement
2. Vanne mélangeuse 3 voies
3. Circulateur (intégré à l'appareil)
4. Vanne de remplissage
5. Clapet anti-retour
6. Vase d'expansion (intégré pour circuit de 160L)
7. Soupape de sécurité (intégrée)
8. Robinet de vidange
9. Purgeur automatique (intégré)



Dans le cas d'une installation de chauffage par le sol, veiller à mettre la pompe en mode "Pression constante".

RÉGLAGE DE LA POMPE



- Une pression brève sur le bouton permet d'afficher le réglage actuel (mode opérationnel)
- Une pression de plus de 2 sec. sur le bouton donne accès aux réglages. Voir le tableau ci-dessous pour voir quels sont les modes de fonctionnement disponibles.
- Au bout de 10 sec. sans action, l'affichage revient au mode "Performance".

Modes de fonctionnement disponibles

	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4	LED 5
Proportional pressure	**Green**	O			
Constant pressure	Green		O		
Constant curve	Green	O	O		
Curve 1					
Curve 2				O	
Curve 3				O	O
Curve 4/Auto					O

Par défaut, la pompe est réglée sur le mode "Pression proportionnelle" / Courbe 3 (Voir les repères en gras dans le tableau).

Pression proportionnelle :

Mode par défaut, applicable à la plupart des installations de chauffage. La pression augmente et diminue en fonction des demandes de chaleur. Trois courbes préréglées sont disponibles, allant de la courbe la plus basse à la plus élevée. La courbe AutoAdapt permet de faire fonctionner la pompe au meilleur rendement pour le type d'installation. Ce mode est recommandé pour les installations à 2 conduites, avec vannes thermostatiques et grandes longueurs de conduites (pertes de charge importantes).

Pression constante :

La pression est maintenue constante, qu'il y ait demande de chaleur ou pas. Ce mode sera typiquement utilisé dans les installations de chauffage par le sol ou celles à conduite unique, à faible perte de charge.

Courbe constante :

Le circulateur fonctionne selon une courbe constante, ce qui correspond à un mode de fonctionnement standard de pompe. Ce mode permet de laisser la pompe fonctionner selon la courbe maxi en période de forte demande, par exemple en cas de priorité sanitaire, et selon la courbe mini quand la demande est faible (mode nuit).



Une fois les réglages effectués, la pompe peut être verrouillée pour éviter toute manipulation involontaire. Appuyer pendant plus de 10 secondes sur le bouton. Toutes les LEDs s'allumeront (sauf la rouge) et clignoteront pendant 1 seconde pour indiquer que le verrouillage est effectif. Le déverrouillage s'effectue de la même manière.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'INSTALLATION ÉLECTRIQUE

- S'assurer que les branchements électriques ainsi que le raccordement du circuit de puissance ont été conçus et réalisés par un technicien qualifié en accord avec les normes en vigueur.
- S'assurer que la chaudière est raccordée à la terre.
- Concernant la puissance électrique de la chaudière, l'installation doit être conforme à la norme EN 60364-1 qui définit les niveaux d'isolement en vigueur, et à toutes les règles qui s'appliquent aux conditions d'installation.
- Les dispositifs électriques de sécurité intégrés à la chaudière protègent les composants internes de la chaudière.
- Tout dispositif électrique de sécurité complémentaire doit obligatoirement être installé à l'extérieur de la chaudière.
- Afin de prévenir les risques d'électrocution, il est recommandé d'installer un disjoncteur différentiel (fuite de courant à la terre) en amont du circuit d'alimentation électrique de la chaudière.
- Afin d'éviter tout risque de surchauffe, il est conseillé d'installer un contacteur de sécurité commandé par le thermostat de sécurité de surchauffe de la chaudière.

SECTION DES CÂBLES D'ALIMENTATION

Les câbles d'alimentation sont dimensionnés en fonction du type et du calibre du fusible, ce dernier étant préalablement choisi en fonction du courant nominal de la chaudière.

Le courant admissible d'une canalisation électrique est fonction de la température ambiante, de la section et de la longueur des conducteurs, de l'isolation des conducteurs, de la constitution de la canalisation, du mode de pose et de l'environnement des canalisations.

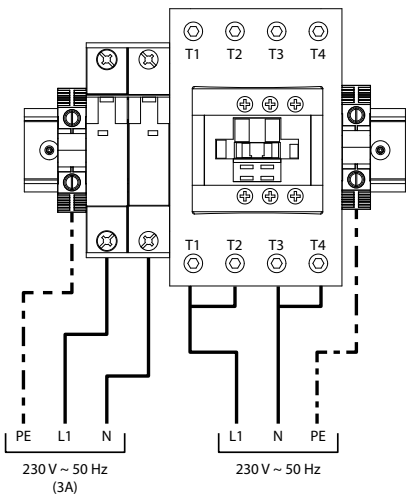
Les valeurs ci-dessous sont données à titre indicatif pour une température ambiante de 30°C et une longueur maximale de 5 mètres. Dans tous les cas, l'installation doit être conforme aux normes en vigueur.

Section nominale (mm)	Intensité nominale du disjoncteur (A)
1,5	16
2,5	25
4	32
6	40
10	63
16	80

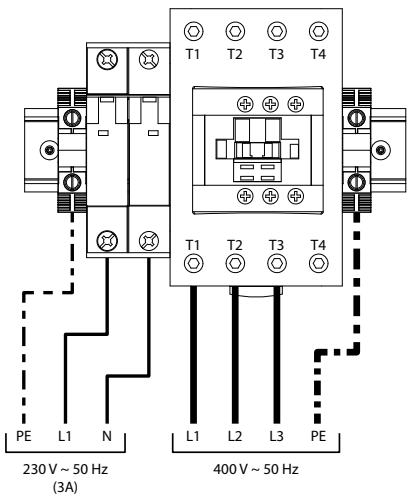
RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

- Cet appareil doit être raccordé via un câblage fixe et mis à la terre en permanence.
- Le raccordement doit être réalisé par une personne compétente et être en conformité avec les normes locales en vigueur.

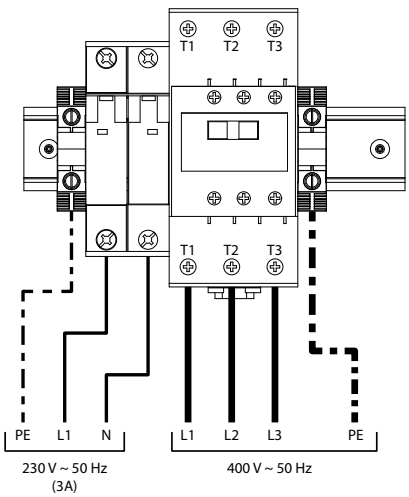
E-Tech W 09 - 15 Mono



E-Tech W 09 - 15 - 22 - 28 Tri



E-Tech W 36 Tri



RACCORDEMENT DES ACCESSOIRES ÉLECTRIQUES

Modèles :
- **E-Tech W 09 - 15 Mono**
- **E-Tech W 22 Tri**

1-2 : Alimentation électrique pour un régulateur ou un programmateur journalier optionnel

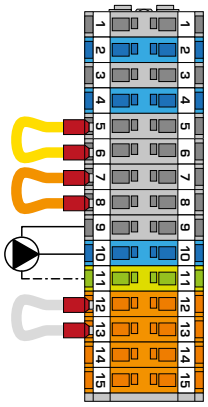
3-4 : Kit sanitaire (en option)

5-6 : Pont d'arrêt général ou commande du programmateur journalier optionnel

7-8 : Thermostat d'ambiance (en option)

9-10-11 : Pompe chauffage

12-13 : Relais K3 désactivé



TB1

Modèles : E-Tech W 28 - 36 kW Tri

1-2 : Alimentation électrique pour un régulateur ou un programmateur journalier optionnel

3-4 : Kit sanitaire (en option)

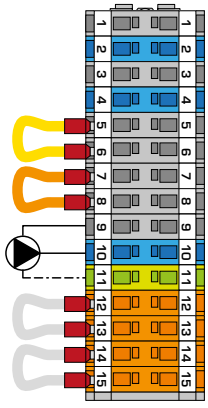
5-6 : Pont d'arrêt général ou commande du programmateur journalier optionnel

7-8 : Thermostat d'ambiance (en option)

9-10-11 : Pompe chauffage

12-13 : Relais K3 désactivé

14-15 : Relais K4 désactivé



TB1

Modèles : E-Tech W 09 - 15 Tri

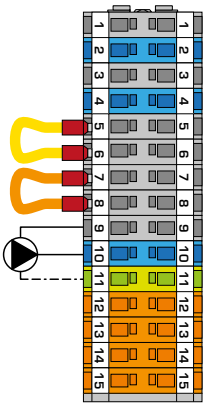
1-2 : Alimentation électrique pour un régulateur ou un programmateur journalier optionnel

3-4 : Kit sanitaire (en option)

5-6 : Pont d'arrêt général ou commande du programmateur journalier optionnel

7-8 : Thermostat d'ambiance (en option)

9-10-11 : Pompe chauffage



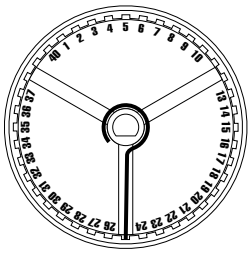
TB1

CONFIGURATIONS

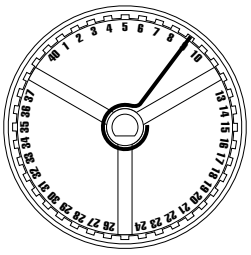
Raccordements chauffage

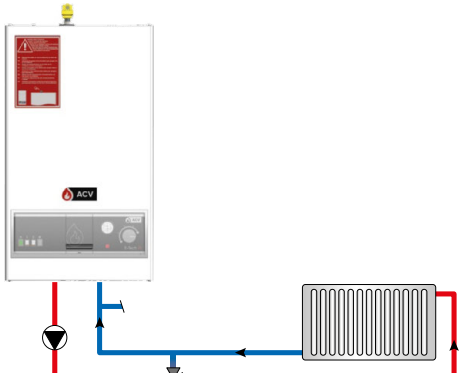
Blocage de la consigne

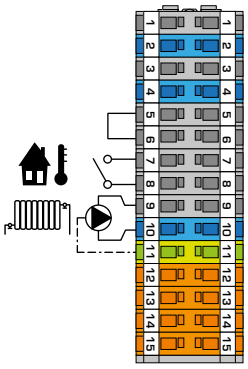
Réglage d'usine
0 - 87°C



Chauffage sol
0 - 50°C





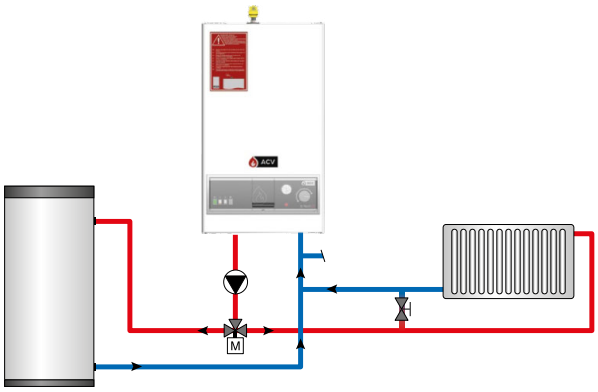


Raccordements CH + ECS - plan “Y” - Voir page 20

Blocage de la consigne

60 - 87°C





Raccordements CH + ECS: Plan “S” - Voir page 21

Blocage de la consigne

60 - 87°C



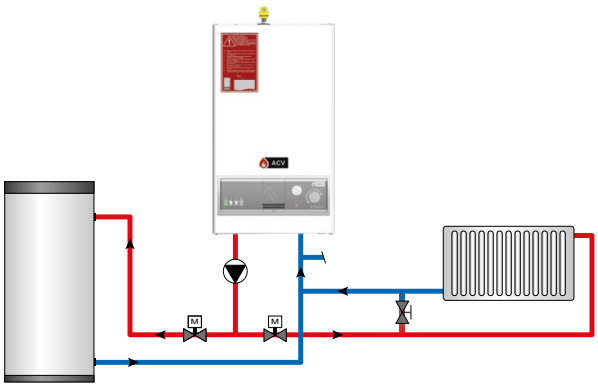


SCHÉMA DE CÂBLAGE DU CADRAN HONEYWELL : PLAN Y

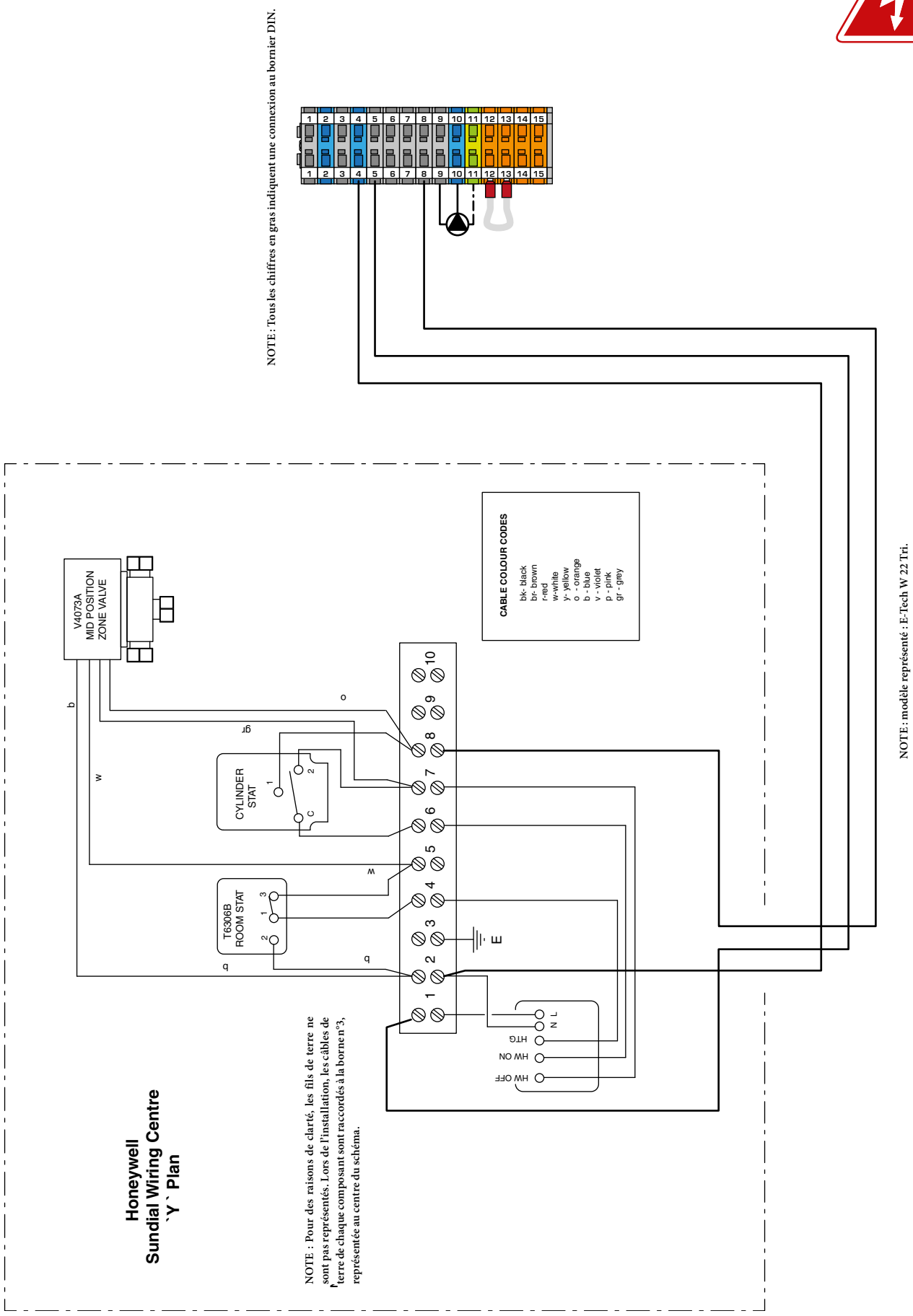
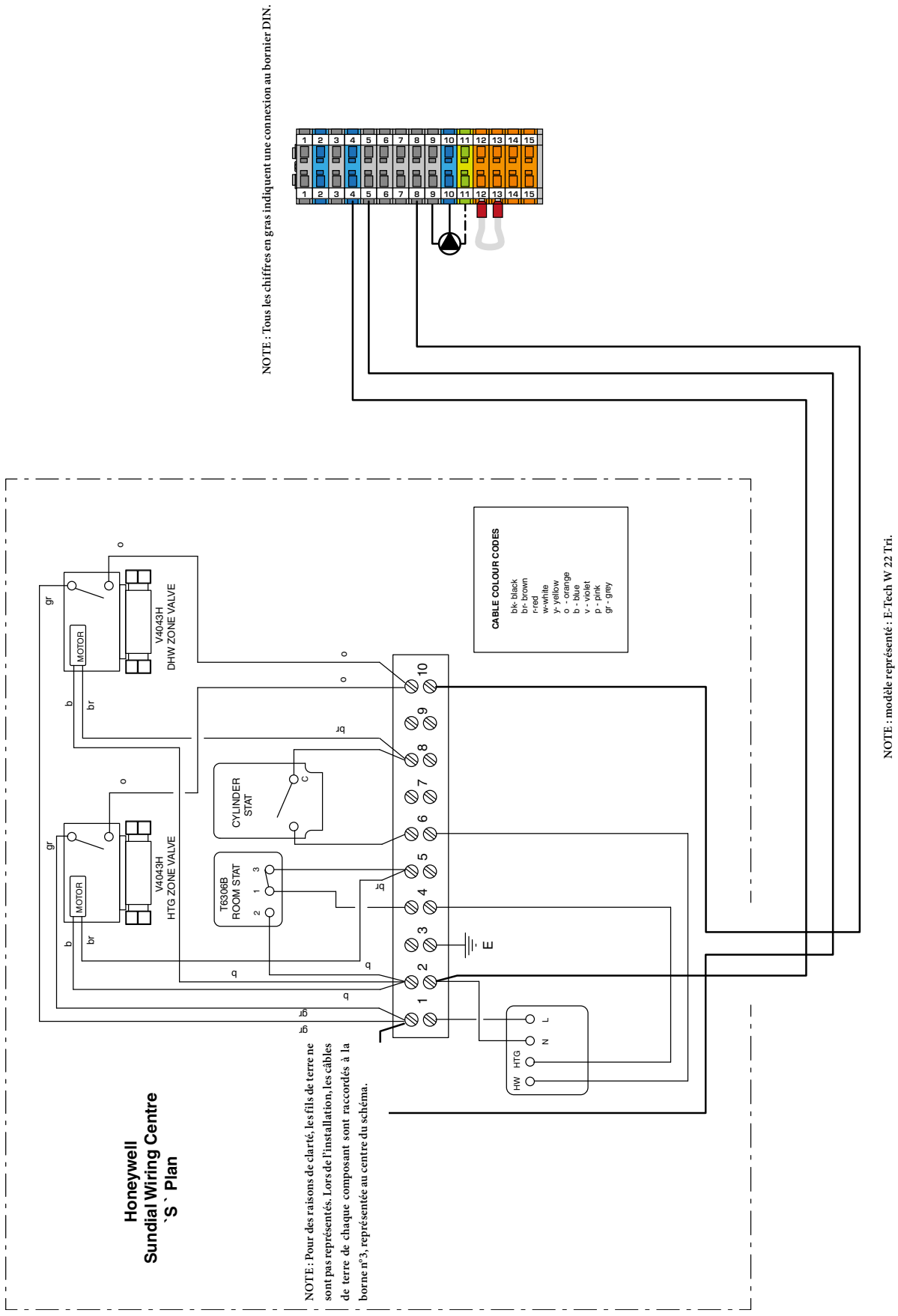


SCHÉMA DE CÂBLAGE DU CADRAN HONEYWELL : PLAN S



CONTRÔLES ET RÉGLAGES AVANT LE DÉMARRAGE

Consignes essentielles pour la sécurité

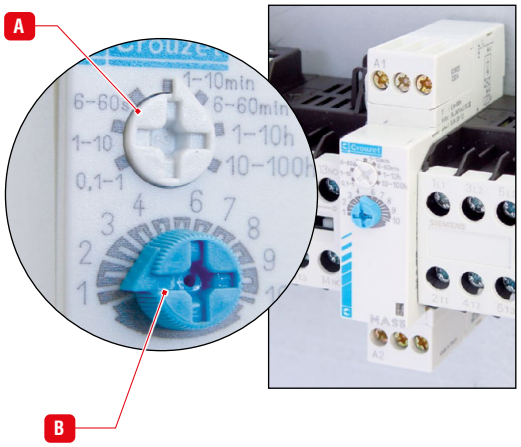
- Seul un installateur agréé est autorisé à accéder aux composants internes.
- Définir la température de consigne conformément aux usages et réglementations locales en vigueur.
- Veiller à fermer la vanne de remplissage du circuit chauffage une fois le processus de démarrage terminé.
- Vérifier que tous les raccordements sont étanches.

Conditions préalables

- Chaudière éteinte via l'interrupteur principal
- Alimentation électrique externe coupée (via le coffret électrique externe).

Procédure

1. Enlever la face avant de la chaudière. Voir *"Démontage et installation des panneaux d'accès" à la page 14*.
2. Désarmer le fusible interne de la chaudière (Voir *page 4*, et suivantes du Livret ML).
3. Vérifier le serrage de toutes les connexions électriques.
4. S'assurer que les composants internes tels que les relais, les contacteurs, etc... sont correctement fixés sur le rail DIN.
5. Mettre tous les interrupteurs du panneau de commande sur la position OFF.
6. Vérifier le réglage du temporisateur:
   - Le bouton de réglage (**A**) est réglé d'usine sur la position 1 à 10 minutes, qui est le réglage optimal pour l'appareil. Le temporisateur est réglable de 0,1 seconde à 10 heures.
   - Le bouton de réglage (**B**) sert à définir le délai d'activation des relais de l'étage supérieur. Le réglage s'effectue par incréments de 1 minute si le bouton **A** est mis sur la position 1 à 10 minutes.
   - Cette fonction est particulièrement utile dans des zones où la mise en route progressive de la charge électrique est nécessaire, et la demande maximale résultante est maintenue au minimum. L'utilisation de temporisateurs contribue à la flexibilité de l'installation, mais doit être optimisée par un installateur agréé. Le réglage par défaut est "1".
7. Placer le thermostat de réglage sur la température souhaitée.



REMPLISSAGE DE L'INSTALLATION

Si l'installation est équipée d'un ballon ECS externe, d'abord mettre le circuit sanitaire sous pression avant de mettre le circuit chauffage (primaire) sous pression. Se référer à la notice du ballon pour davantage d'informations.

Conditions préalables

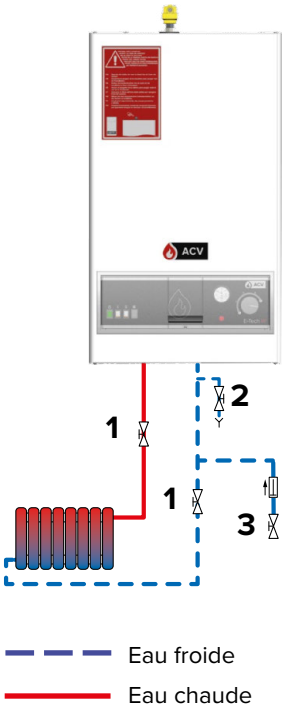
- Alimentation électrique externe coupée
- Circuit ECS (si présent) sous pression

Procédure de remplissage

1. Ouvrir les vannes d'isolement (**1**).
2. Vérifier que le robinet de vidange (**3**) est bien fermé.
3. Ouvrir la vanne de remplissage (**2**).
4. Vérifier que le purgeur (**4**) est ouvert.
5. Une fois l'installation purgée de l'air, amener la pression à 0,15 MPa (1,5 bar).
6. Fermer la vanne de remplissage (**2**)

Tâches ultérieures

- Vérifier l'absence de fuites.



DÉMARRAGE DE LA CHAUDIÈRE

Conditions préalables

- Raccordements hydrauliques et électriques effectués
- Alimentation électrique externe coupée
- Interrupteur principal de la chaudière en position “Arrêt”
- Circuit hydraulique rempli et sous pression

Procédure

Avant de démarrer la chaudière, s'assurer que l'air est purgé du circuit chauffage à l'aide du purgeur situé sur la haut de la chaudière. La coiffe noire doit être desserrée pour permettre la fonction de purge automatique.



1. Positionner tous les interrupteurs (**1** et **2**) du tableau de commande en position OFF.
2. Placer le disjoncteur magnéto-thermique interne sur ON (Voir à la *page 4 et suivantes du livret ML*).
3. Remonter la face avant de la chaudière, voir *"Démontage et installation des panneaux d'accès" à la page 14*.
4. Alimenter la chaudière depuis le coffret électrique extérieur.
5. Placer l’interrupteur marche/arrêt (**1**) sur la position Marche.
6. Après quelques minutes de fonctionnement du circulateur, vérifier la pression de l’installation à l’aide du manomètre (**3**).
7. Si nécessaire, placer l’interrupteur marche/arrêt (**1**) sur la position Arrêt et purger l’installation. Faire l’appoint si nécessaire pour atteindre une pression minimale de 0,1 MPa (1 bar).
8. Placer l’interrupteur marche/arrêt (1) sur la position Marche.
9. Si nécessaire, effectuer tout réglage additionnel de la pompe, en fonction du type d’installation. Voir *"Réglage de la pompe" à la page 16*.
10. Activer successivement les interrupteurs demi et pleine puissance (**1** & **2**) et placer que le thermostat de réglage (**4**) sur la position désirée.
11. La température va monter jusqu’à atteindre la température de consigne, puis la chaudière va s’arrêter.
12. Faire le réglage du régulateur climatique s’il est installé, et/ou des régulateurs externes s’il y en a.

Tâches ultérieures

1. Enlever l'autocollant rouge placé en face avant

Après plusieurs jours de fonctionnement, revérifier l'étanchéité de tous les raccordements hydrauliques et que les connexions électriques sont bien serrées. Vérifier également la pression de service. Corriger si nécessaire.

RECOMMANDATIONS POUR L'ENTRETIEN DE LA CHAUDIÈRE

Consignes essentielles pour la sécurité électrique

- Avant d'ouvrir la chaudière, la mettre hors tension à l'aide de son interrupteur général marche/arrêt.
- Couper l'alimentation électrique externe de l'appareil avant toute intervention sur l'appareil, sauf s'il faut prendre des mesures et procéder à des réglages.

Consignes essentielles pour la sécurité

- L'eau qui s'écoule du robinet de vidange est très chaude et peut causer de graves brûlures.
- Ne pas utiliser de solvants pour nettoyer les composants. Cela pourrait les endommager et entraîner un fonctionnement instable ou dangereux.

Recommandations essentielles au bon fonctionnement de l'appareil

- Faire entretenir la chaudière au moins une fois par an ou toutes les 1 500 heures par du personnel qualifié. Si la chaudière est utilisée de manière intensive, elle peut nécessiter un entretien plus fréquent. Demander conseil à l'installateur si nécessaire.
- La maintenance de la chaudière sera effectuée par un technicien qualifié et les pièces défectueuses ne seront remplacées que par des pièces d'origine.
- Veiller à remplacer les joints des éléments démontés avant de les réinstaller
- Contrôler l'étanchéité des raccords du circuit hydraulique.

ÉTEINDRE LA CHAUDIÈRE POUR L'ENTRETIEN

1. Mettre l'interrupteur général de la chaudière sur la position "Arrêt"
2. Couper l'alimentation électrique au coffre électrique externe

VIDANGE DE LA CHAUDIÈRE

Conditions préalables

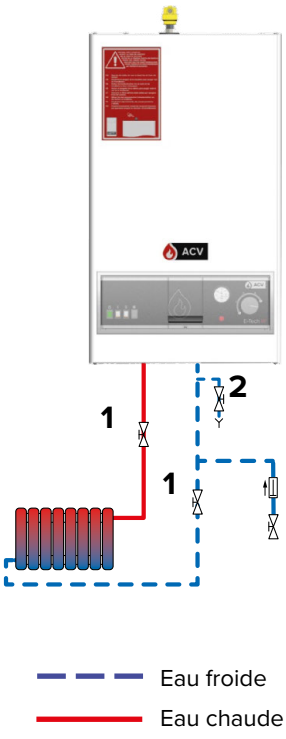
- Interrupteur principal de la chaudière en position “Arrêt”l
- Alimentation électrique externe isolée (via le coffret électrique externe)
- Chaudière refroidie (si elle était en fonctionnement)
- Panneau d'accès supérieur enlevé pour accéder au purgeur. Voir *"Démontage et installation des panneaux d'accès" à la page 14.*

Procédure

1. Fermer les vannes d'isolement du circuit chauffage (**1**)
2. Ouvrir le robinet de vidange (**2**) pour que l'eau s'écoule vers l'égout
3. Ouvrir le purgeur automatique (**3**), si nécessaire.

Tâches ultérieures

Aucune



Avant de procéder à toute intervention, s'assurer que la température de la chaudière n'est pas trop importante, et que tous les disjoncteurs sont désarmés

ENTRETIEN DE LA CHAUDIÈRE

Conditions préalables

- Interrupteur principal de la chaudière en position “Arrêt”
- Alimentation électrique externe isolée (via le coffret électrique externe)
- Chaudière refroidie (si elle était en fonctionnement)

Procédure

1. Enlever le panneau supérieur ainsi que la face avant pour inspection visuelle de la chaudière. Se référer à *"Démontage et installation des panneaux d'accès" à la page 14*
2. Vérifier l’absence de fuite d’eau.
3. Inspecter les câblages afin de détecter tout signe de surchauffe.
4. Vérifier le bon serrage des vis du bornier de raccordement et de toutes les connexions.
5. Remonter la face avant et le panneau supérieur.

Tâches ultérieures

6. Remplacer les éléments chauffants si nécessaire. Voir *"Remplacement des éléments chauffants" à la page 26*
7. Redémarrer la chaudière. Voir *"Démarrage de la chaudière" à la page 23*.

CONTRÔLE DES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

1. Vérifier le bon fonctionnement des thermostats et dispositifs de sécurité.
2. Vérifier le bon fonctionnement des soupapes de sécurité du circuit chauffage et celles du circuit sanitaire, le cas échéant.
3. Vérifier le bon fonctionnement du purgeur de la chaudière.

RÉARMEMENT DU THERMOSTAT DE SÉCURITÉ

Conditions préalables

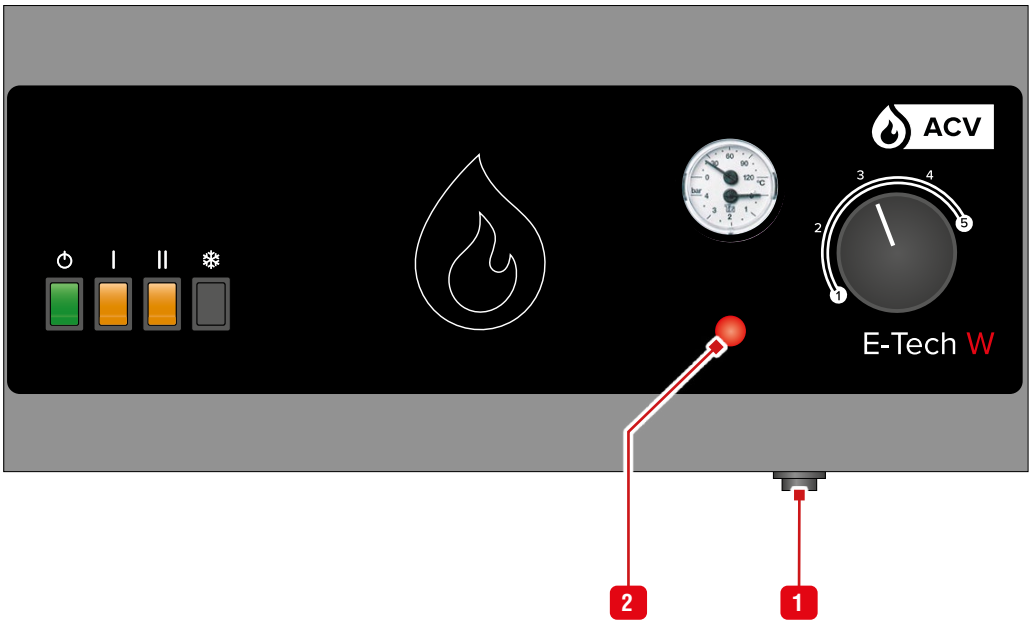
- Interrupteur principal de la chaudière en position “Arrêt”
- Alimentation électrique externe isolée (via le coffret électrique externe)
- Chaudière refroidie (si elle était en fonctionnement) jusqu'à <60°C

Procédure

1. Dévisser le cache et l'enlever du bouton de réarmement (**1**).
2. Enfoncer le bouton de réarmement (**1**).
3. Revisser le cache en position.

Tâches ultérieures

1. Alimenter la chaudière via le coffret électrique extérieur
2. Mettre la chaudière sous tension via son interrupteur général.
3. Vérifier que le témoin de surchauffe (**2**) est éteint.



REMPLACEMENT DES ÉLÉMENTS CHAUFFANTS

Conditions préalables

- Interrupteur principal de la chaudière en position “Arrêt”
- Alimentation électrique externe isolée (via le coffret électrique externe)
- Chaudière refroidie (si elle était en fonctionnement)
- Panneau supérieur démonté (voir *"Démontage et installation des panneaux d'accès" à la page 14*)

Avant de procéder à toute intervention, s'assurer que la température de la chaudière n'est pas trop importante, et que tous les disjoncteurs sont désarmés

Procédure de démontage

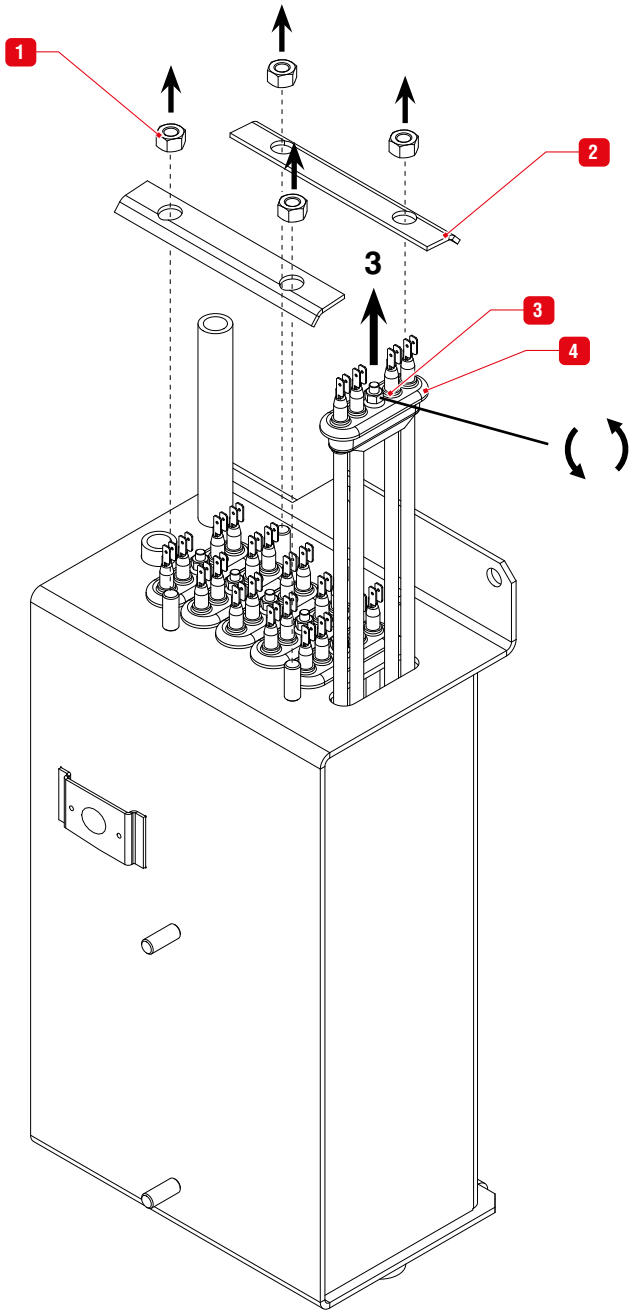
1. Desserrer quatre écrous (**1**). Les conserver pour le remontage.
2. Enlever deux barres de fixation (**2**). Les conserver pour le remontage.
3. Dévisser l’écrou central (**3**) de la résistance (**4**) à extraire.
4. Enlever la résistance. La nettoyer ou la mettre au rebut.

Procédure de remontage

1. Installer la nouvelle résistance (**4**) dans son logement. Ne pas serrer l’écrou central (**3**) à ce stade.
2. Mettre en position les deux barres de fixation (**2**) et les serrer à l’aide des quatre écrous (**1**).
3. Serrer l’écrou de fixation (**3**) de la résistance (**4**).

Tâches ultérieures

1. Vérifier toutes les connexions électriques.
2. Réinstaller les panneaux d'accès. Voir *"Démontage et installation des panneaux d'accès" à la page 14*.
3. Redémarrer la chaudière. Voir *"Démarrage de la chaudière" à la page 23*.



DÉPANNAGE DE LA POMPE

INDICATIONS D'ALARME	
	Blocage
	Tension électrique trop basse
	Panne électrique

- Rotor de la pompe bloqué; attendre le redémarrage de la pompe ou débloquer mécaniquement l'axe à l'aide d'un tournevis.
- Tension d'alimentation trop faible; vérifier la tension d'alimentation
- Arrêt de la pompe par manque de tension d'alimentation ou à cause d'une panne grave; vérifier la tension d'alimentation ou remplacer la pompe le cas échéant.

ACV A BRAND OF GROUPE ATLANTIC

www.acv.com

Groupe Atlantic Manufacturing Belgium
Rue Henry Becquerel, 1
7180 Seneffe
Belgium

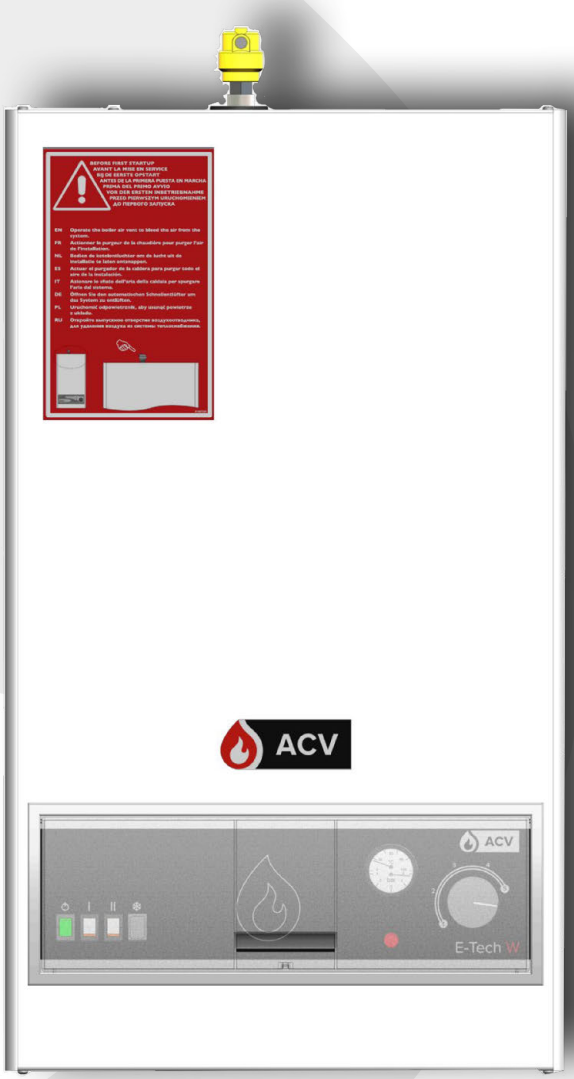
ACV

EXCELLENCE IN HOT WATER

E-Tech W

09 - 15 Mono

09 - 15 - 22 - 28 - 36 Tri



 3

 4

E-Tech W 09 Mono 4

E-Tech W 15 Mono 8

E-Tech W 09 - 15 Tri 12

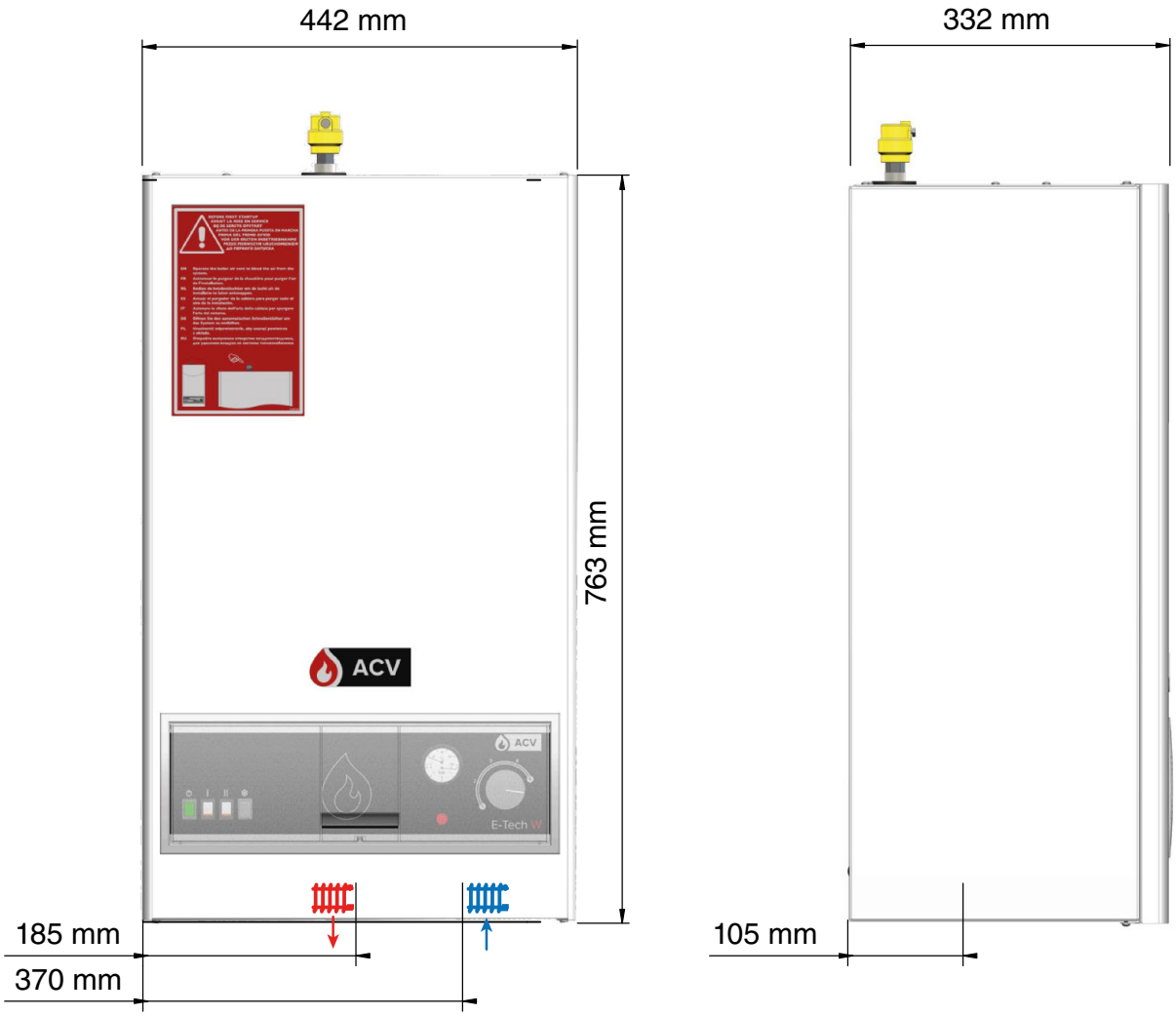
E-Tech W 22 Tri 16

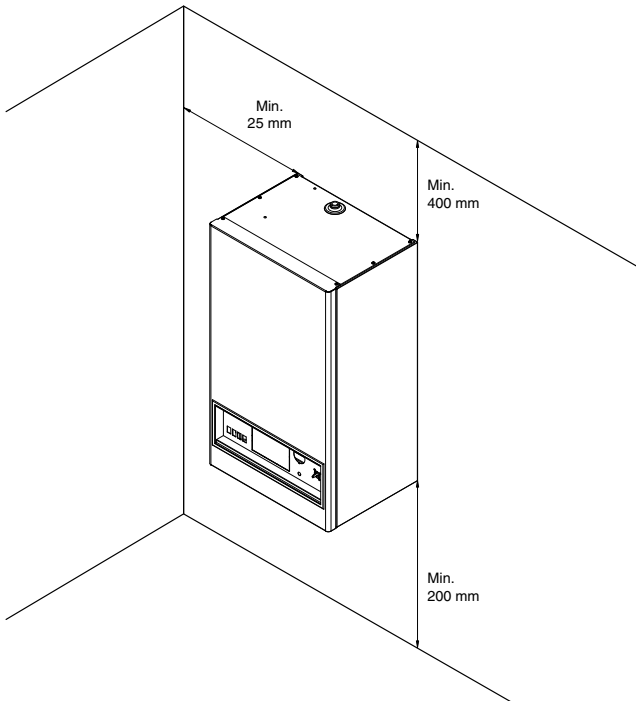
E-Tech W 28 Tri 20

E-Tech W 36 Tri 24

 28

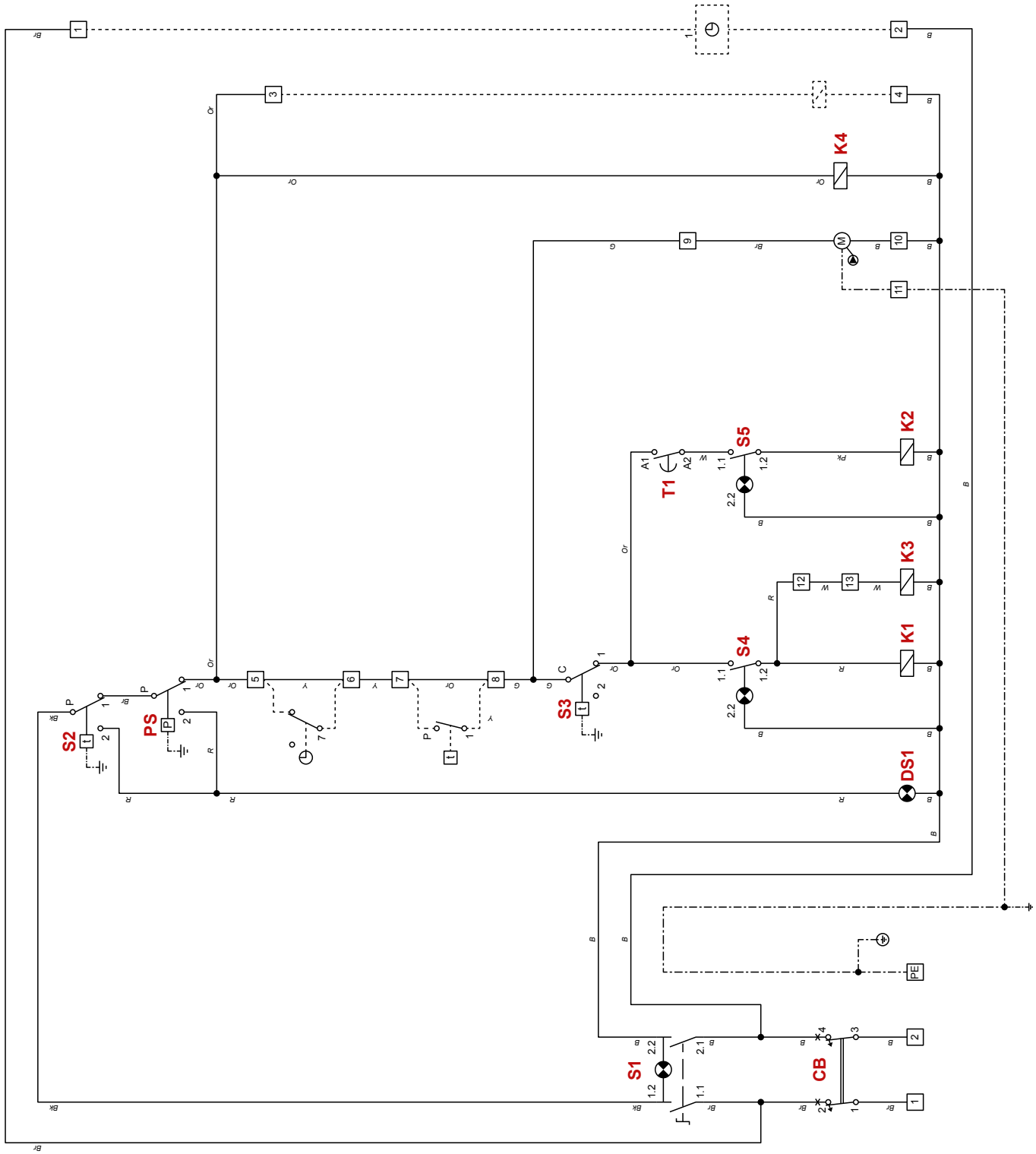
	Dimensions - Afstanden - Dimensiones - Dimensioni - Abmessungen - Wymiary - Габаритные размеры
	Wiring diagrams - Schémas électriques - Elektrische schema's - Diagramas de cableado - schema elettrico - schematy połączeń - схемы подключения
	Information - Informatie - Informaciones - Informazioni - Informationen - Informacje - Информация
MONO	Single phase - monophasé - Eenfasig - Monofasico - Monofase - Wechselstrom - Jedno-fazowe - однофазный ток
TRI	Three phase - Triphasé - Driefasig - Trifasico - Trifase - Drehstrom - Trójfazowy - трехфазный ток


442 mm
332 mm
763 mm
ACV
185 mm
370 mm
105 mm


Min.
25 mm
Min.
400 mm
Min.
200 mm

E-TECH W 09 MONO

Control - Commande - Besturing - Mando - Comando - Kontrol - regulacja - регулирование



B : Blue - Bleu - Blauw - Azul - Blu - Blau - Niebieski - Голубой

Bk : Black - Noir - Zwart - Negro - Nero - Schwarz - Czarny - Черный

Br : Brown - Brun - Bruin - Marrón - Marrone - Braun - Brązowy - Коричневый

G : Grey - Gris - Grijs - Gris - Grigio - Grau - Siwy - Серый

Or : Orange - Oranje - Naranja - Arancione - Pomarańczowy - Оранжевый

Pk : Pink - Rose - Roze - Rosa - Różowy - Розовый

R : Red - Rouge - Rood - Rojo - Rosso - Rot - Czerwony - Красный

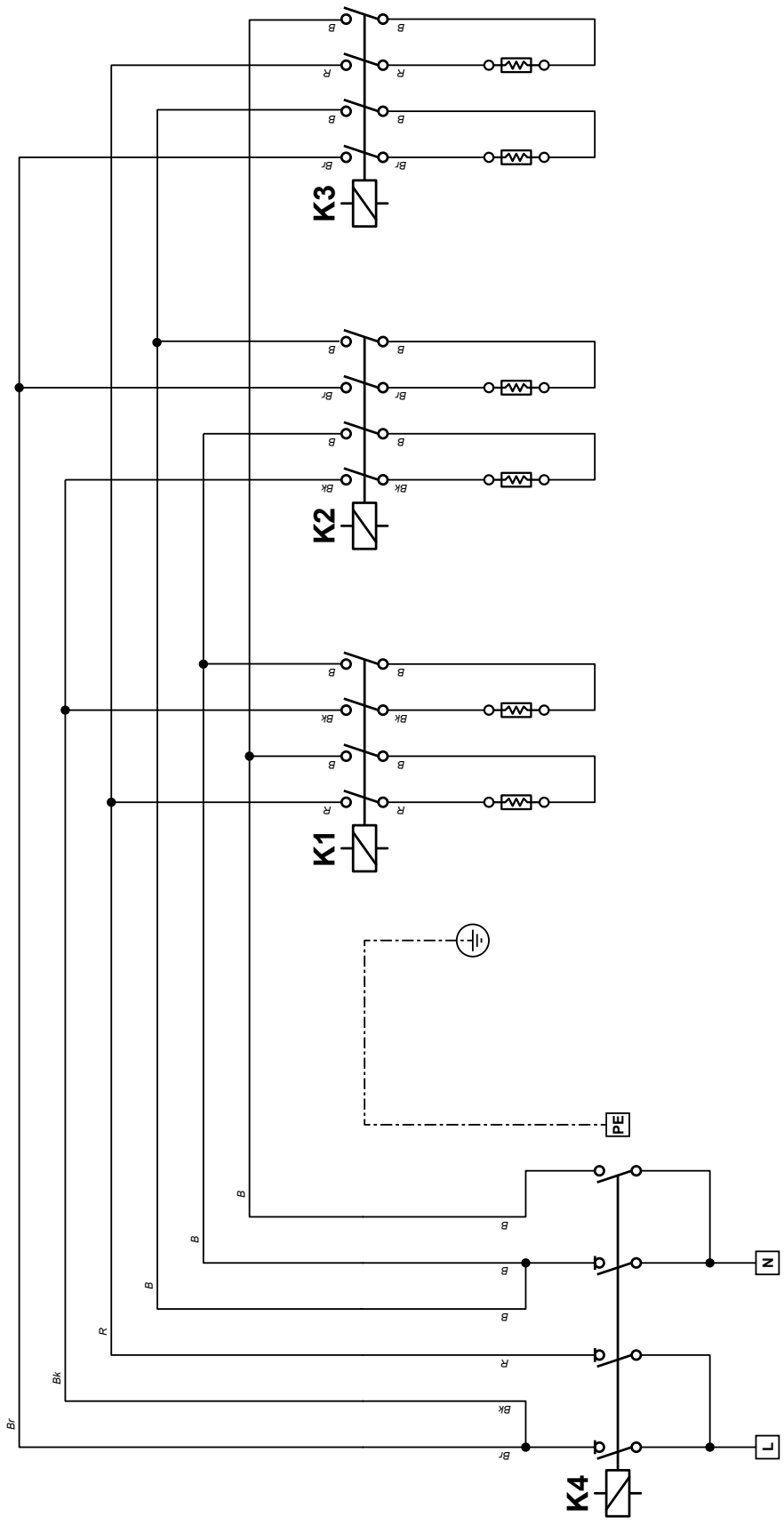
W : White - Blanc - Wit - Blanco - Bianco - Weiß - Biały - Белый

Y : Yellow - Jaune - Geel - Amarillo - Gallo - Gelb - Żółty - Желтый

CB	Circuit breaker - Disjoncteur - Magnetothermische Schakelaar - Disyuntor magnetotérmico - Interruttore magnetotermico generale ON/OFF - Sicherung - Bezpiecznik obwodu regulacji - Цепь управления
S1	ON/OFF switch + lamp - Interrupteur ON/OFF + lampe - ON/OFF- schakelaar + lampje - Interruptor ON/OFF + luz - Interruttore luminoso ON/OFF - ON/OFF-Schalter + Leuchte - ON/OFF zał/wyłącznik + lampa - Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ + лампы
S2	Manual reset safety thermostat [103°C] - Thermostat de sécurité à réarmement manuel [103°C] - Veiligheidsthermostaat met handmatige herinschakeling [103°C] - Termostato de seguridad de rearme manual [103°C] - Termostato di sicurezza a riarmo manuale [103°C] - Manuell entriegelbares Sicherheitsthermostat [103°C] - Termostat bezpieczeństwa z ręcznym odblokowaniem [103°C] - Защитный термостат с ручным перезапуском [103°C]
PS	Low-water pressure switch - Pressostat de sécurité manque d'eau - Veiligheidsdrukschakelaar watergebrek - Presostato de seguridad en caso de falta de agua - Pressostato di sicurezza mancanza acqua - Wassermangelsicherung - Czujnik ciśnienia wody - Реле минимального давления
DS1	Alarm - Signal de mise en sécurité - Alarm - Alarma - Allarme - Alarm - Alarm - Сигнализация
S3	Control thermostat - Thermostat de commande - Regelthermostaat - Termostato de mando - Termostato di comando - Einstellthermostat - Termostat kotłowy - Регулировочный термостат
S4	Power switch level 1 + lamp - Commutateur de puissance 1er étage + lampe - Vermogenschakelaar 1 + lampje - Interruptor del primer nivel + luz - Interruttore luminoso del primo livello di potenza - Stufenschalter 1 + Leuchte - Przełącznik poziomu mocy 1 + lampa - Переключатель уровня мощности - ступень1 + лампы
K1	Power relay 1 - level 1 - Relais de puissance 1 - étage 1 - Vermogensrelais 1 - trap 1 - Relé de potencia 1 - nivel 1 - Relè di potenza 1 - livello 1 - Leistung Relais 1 - Stufe 1 - Przekaźnik mocy 1 - poziom 1 - Силовое реле 1 - ступень 1
K3	Power relay 2 - level 1 - Relais de puissance 2 - étage 1 - Vermogensrelais 2 - trap 1 - Relé de potencia 2 - nivel 1 - Relè di potenza 2 - livello 1 - Leistung Relais 2 - Stufe 1 - Przekaźnik mocy 2 - poziom 1 - Силовое реле 2 - ступень 1
T1	Timer - Temporisateur - Timer - Temporizador - Temporizzatore - Zeitschalter - Przekaźnik czasowy - Реле времени включения второй ступени
S5	Power switch level 2 + lamp - Commutateur de puissance 2ème étage + lampe - Vermogenschakelaar 2 + lampje - Interruptor del segundo nivel + luz - Interruttore luminoso del secondo livello di potenza - Stufenschalter 2 + Leuchte - Przełącznik poziomu mocy 2 + lampa - Переключатель уровня мощности - ступень2 + лампы
K2	Power relay 1 - level 2 - Relais de puissance 1 - étage 2 - Vermogensrelais 1 - trap 2 - Relé de potencia 1 - nivel 2 - Relè di potenza 1 - livello 2 - Leistung Relais 1 - Stufe 2 - Przekaźnik mocy 1 - poziom 2 - Силовое реле 1 - ступень 2
K4	Safety switch - Contacteur de sécurité - Veiligheidscontact - Contactor de seguridad - Contattore di sicurezza - Sicherheitsrelais - Przekaźnik główny - Отключающее электромагнитное реле
1-2	Time clock or controller supply (optional) - Alimentation électrique pour un régulateur ou un programmateur journalier optionnel - Voedingsspanning voor Schakelklok of externeregeling (optioneel) - Alimentación eléctrica para optimizador o regulador (opcional) - Alimentazione elettrica per un regolatore o per un orologio per programmazione giornaliera (in opzione) - Strom Versorgung für Schaltuhr oder Regler (Optional) - Zasilanie z zegara czasowego (opcja) - Перемычка или таймер часов работы (опция)
3-4	DHW kit (optional) - Kit sanitaire (en option) - Sanitaire kit (optioneel) - Kit sanitario (opcional) - Kit sanitario (opzionale) - Sanitärer Satz (Optional) - Zestaw CWU (opcja) - ГВС комплект (опция)
5-6	Stop Bridge or time clock switch control (optional) - Pont d'arrêt général ou commande du programmateur journalier optionnel - Aansluiting Schakelklok of regeling (optioneel) - Puente de parada general o interruptor del optimizador (opcional) - Ponte di arresto generale o comando di un orologio per programmazione giornaliera (in opzione) - Schaltuhr oder Regler Eingang (Optional) - Mostek wyłączający lub wyłącznik czasowy (opcja) - Перемычка или таймер часов работы (опция)
7-8	Room thermostat (optional) - Thermostat d'ambiance (en option) - Omgevingsthermostaat (optioneel) - Termostato de ambiente (opcional) - Termostato ambiente (opzionale) - Raumthermostat (Optional) - Termostat pokojowy (opcja) - Комнатный термостат (опция)
9-10-11	Heating pump - Pompe chauffage - Warmtepomp - Circulador de calefacción - Circolatore di riscaldamento - Heizpumpe - Pompa kotła - Насос котла
12-13	Relay K3 deactivated - Relais K3 désactivé - Desactivering van relais K3 - Descarga del relé K3 - Esclusione del relè K3 - Abschaltung Relais K3 - Mostek przekaźnika K3 - Перемычка ограничения мощности

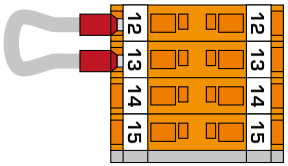
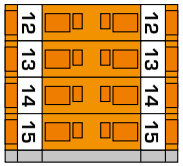
E-TECH W 09 MONO

Power - Puissance - Vermogen - Potencia - Potenza - Leistung - Zasilania - Силовая часть



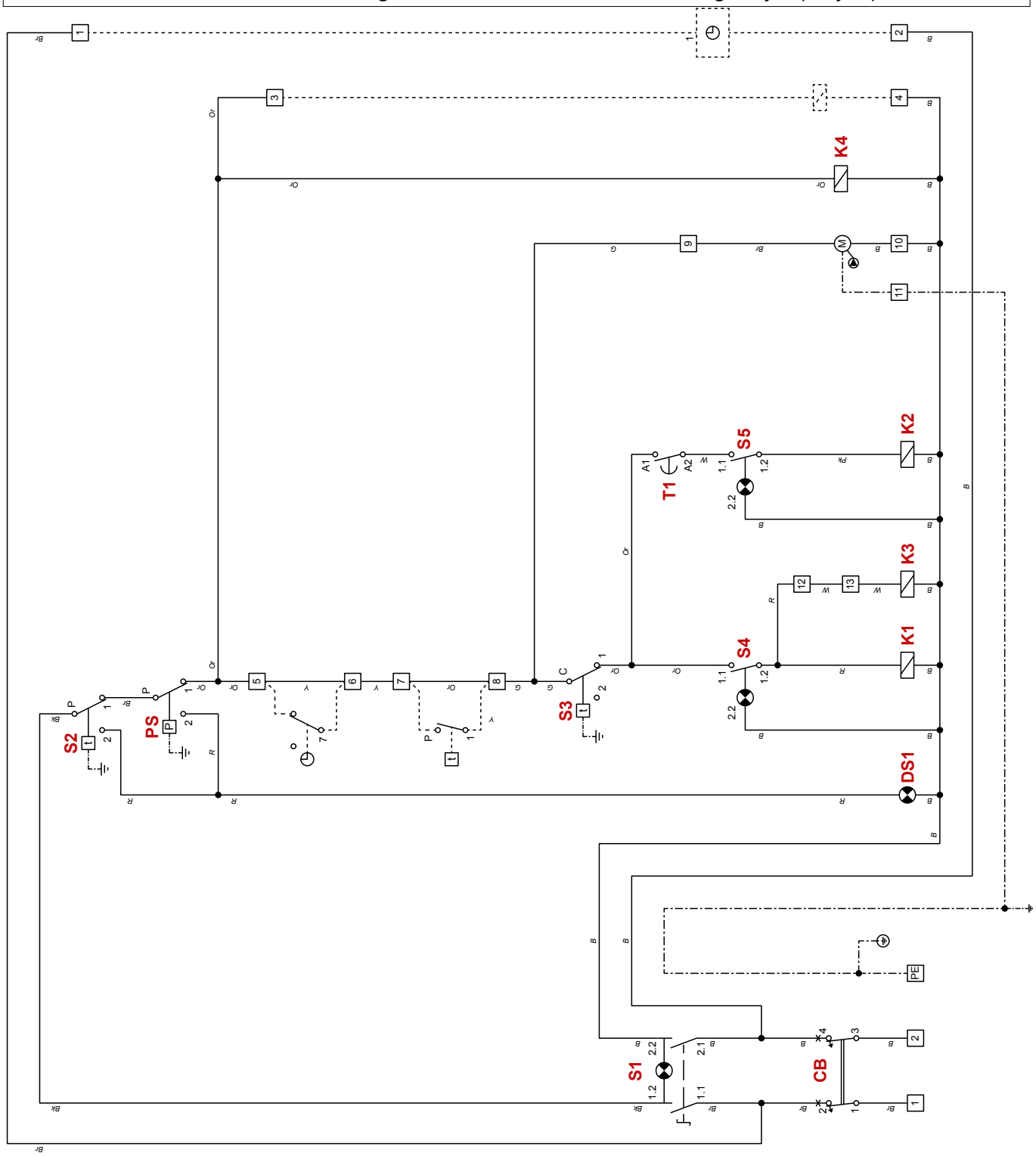
B : Blue - Bleu - Blauw - Azul - Blu - Blau -Niebieski - Голубой
Bk : Black - Noir - Zwart - Negro - Nero - Schwarz - Czarny - Черный
Br : Brown - Brun - Bruin - Marrón - Marrone - Braun - Brązowy - Коричневый
G : Grey - Gris - Grijs - Gris - Grigio - Grau - Siwy - Серый
Or : Orange - Oranje - Naranja - Arancione - Pomarańczowy - Оранжевый
Pk : Pink - Rose - Roze - Rosa - Różowy - Розовый
R : Red - Rouge - Rood - Rojo - Rosso - Rot - Czerwony - Красный
W : White - Blanc - Wit - Blanco - Bianco - Weiß - Biały - Белый
Y : Yellow - Jaune - Geel - Amarillo - Gallo - Gelb - Żółty - Желтый

K1	Power relay 1 - level 1 - Relais de puissance 1 - étage 1 - Vermogensrelais 1 - trap 1 - Relé de potencia 1 - nivel 1 - Relè di potenza 1 - livello 1 - Leistung Relais 1 - Stufe 1 - Przekaźnik mocy 1 - poziom 1 - Силовое реле 1 - ступень 1
K2	Power relay 1 - level 2 - Relais de puissance 1 - étage 2 - Vermogensrelais 1 - trap 2 - Relé de potencia 1 - nivel 2 - Relè di potenza 1 - livello 2 - Leistung Relais 1 - Stufe 2 - Przekaźnik mocy 1 - poziom 2 - Силовое реле 1 - ступень 2
K3	Power relay 2 - level 1 - Relais de puissance 2 - étage 1 - Vermogensrelais 2 - trap 1 - Relé de potencia 2 - nivel 1 - Relè di potenza 2 - livello 1 - Leistung Relais 2 - Stufe 1 - Przekaźnik mocy 2 - poziom 1 - Силовое реле 2 - ступень 1
K4	Safety switch - Contacteur de sécurité - Veiligheidscontact - Contactor de seguridad - Contattore di sicurezza - Sicherheitsrelais - Przekaźnik główny - Отключающее электромагнитное реле

E-Tech W 09		8.4 kW	5.6 kW
Mono	TB1		

E-TECH W 15 MONO

Control - Commande - Besturing - Mando - Comando - Kontrol - regulacja - регулирование



B : Blue - Bleu - Blauw - Azul - Blu - Blau - Niebieski - Голубой

Bk : Black - Noir - Zwart - Negro - Nero - Schwarz - Czarny - Черный

Br : Brown - Brun - Bruin - Marrón - Marrone - Braun - Brązowy - Коричневый

G : Grey - Gris - Grijs - Gris - Grigio - Grau - Siwy - Серый

Or : Orange - Oranje - Naranja - Arancione - Pomarańczowy - Оранжевый

Pk : Pink - Rose - Roze - Rosa - Różowy - Розовый

R : Red - Rouge - Rood - Rojo - Rosso - Rot - Czerwony - Красный

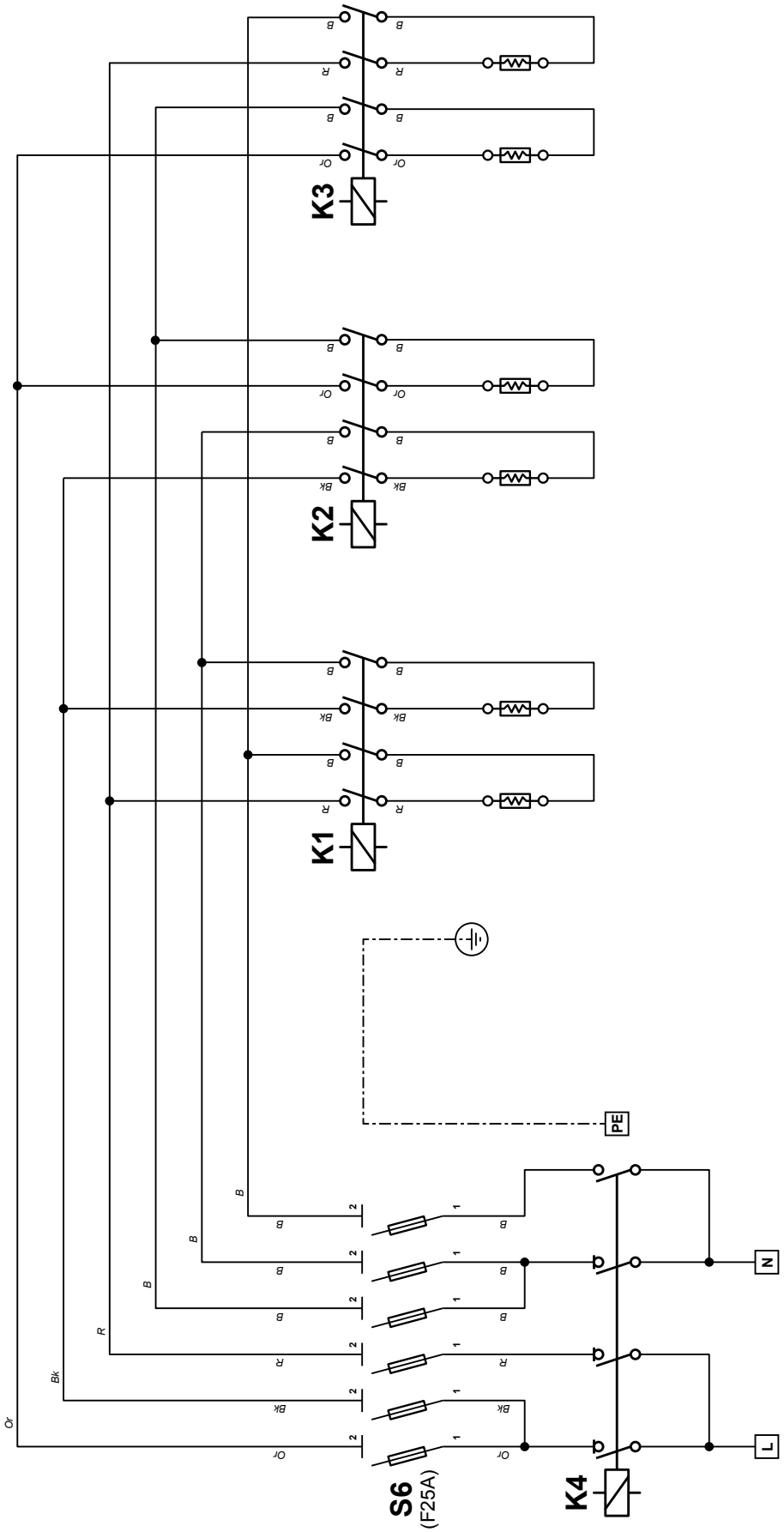
W : White - Blanc - Wit - Blanco - Bianco - Weiß - Biały - Белый

Y : Yellow - Jaune - Geel - Amarillo - Gallo - Gelb - Żółty - Желтый

CB	Circuit breaker - Disjoncteur - Magnetothermische Schakelaar - Disyuntor magnetotérmico - Interruttore magnetotermico generale ON/OFF - Sicherung - Bezpiecznik obwodu regulacji - Цепь управления
S1	ON/OFF switch + lamp - Interrupteur ON/OFF + lampe - ON/OFF- schakelaar + lampje - Interruptor ON/OFF + luz - Interruttore luminoso ON/OFF - ON/OFF-Schalter + Leuchte - ON/OFF zał/wyłącznik + lampa - Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ + лампы
S2	Manual reset safety thermostat [103°C] - Thermostat de sécurité à réarmement manuel [103°C] - Veiligheidsthermostaat met handmatige herinschakeling [103°C] - Termostato de seguridad de rearme manual [103°C] - Termostato di sicurezza a riarmo manuale [103°C] - Manuell entriegelbares Sicherheitsthermostat [103°C] - Termostat bezpieczeństwa z ręcznym odblokowaniem [103°C] - Защитный термостат с ручным перезапуском [103°C]
PS	Low-water pressure switch - Pressostat de sécurité manque d'eau - Veiligheidsdrukschakelaar watergebrek - Presostato de seguridad en caso de falta de agua - Pressostato di sicurezza mancanza acqua - Wassermangelsicherung - Czujnik ciśnienia wody - Реле минимального давления
DS1	Alarm - Signal de mise en sécurité - Alarm - Alarma - Allarme - Alarm - Alarm - Сигнализация
S3	Control thermostat - Thermostat de commande - Regelthermostaat - Termostato de mando - Termostato di comando - Einstellthermostat - Termostat kotłowy - Регулировочный термостат
S4	Power switch level 1 + lamp - Commutateur de puissance 1er étage + lampe - Vermogenschakelaar 1 + lampje - Interruptor del primer nivel + luz - Interruttore luminoso del primo livello di potenza - Stufenschalter 1 + Leuchte - Przełącznik poziomu mocy 1 + lampa - Переключатель уровня мощности - ступень1 + лампы
K1	Power relay 1 - level 1 - Relais de puissance 1 - étage 1 - Vermogensrelais 1 - trap 1 - Relé de potencia 1 - nivel 1 - Relè di potenza 1 - livello 1 - Leistung Relais 1 - Stufe 1 - Przekaźnik mocy 1 - poziom 1 - Силовое реле 1 - ступень 1
K3	Power relay 2 - level 1 - Relais de puissance 2 - étage 1 - Vermogensrelais 2 - trap 1 - Relé de potencia 2 - nivel 1 - Relè di potenza 2 - livello 1 - Leistung Relais 2 - Stufe 1 - Przekaźnik mocy 2 - poziom 1 - Силовое реле 2 - ступень 1
T1	Timer - Temporisateur - Timer - Temporizador - Temporizzatore - Zeitschalter - Przekaźnik czasowy - Реле времени включения второй ступени
S5	Power switch level 2 + lamp - Commutateur de puissance 2éme étage + lampe - Vermogenschakelaar 2 + lampje - Interruptor del segundo nivel + luz - Interruttore luminoso del secondo livello di potenza - Stufenschalter 2 + Leuchte - Przełącznik poziomu mocy 2 + lampa - Переключатель уровня мощности - ступень2 + лампы
K2	Power relay 1 - level 2 - Relais de puissance 1 - étage 2 - Vermogensrelais 1 - trap 2 - Relé de potencia 1 - nivel 2 - Relè di potenza 1 - livello 2 - Leistung Relais 1 - Stufe 2 - Przekaźnik mocy 1 - poziom 2 - Силовое реле 1 - ступень 2
K4	Safety switch - Contacteur de sécurité - Veiligheidscontact - Contactor de seguridad - Contattore di sicurezza - Sicherheitsrelais - Przekaźnik główny - Отключающее электромагнитное реле
1-2	Time clock or controller supply (optional) - Alimentation électrique pour un régulateur ou un programmateur journalier optionnel - Voedingsspanning voor Schakelklok of externeregeling (optioneel) - Alimentación eléctrica para optimizador o regulador (opcional) - Alimentazione elettrica per un regolatore o per un orologio per programmazione giornaliera (in opzione) - Strom Versorgung für Schaltuhr oder Regler (Optional) - Zasilanie z zegara czasowego (opcja) - Перемычка или таймер часов работы (опция)
3-4	DHW kit (optional) - Kit sanitaire (en option) - Sanitaire kit (optioneel) - Kit sanitario (opcional) - Kit sanitario (opzionale) - Sanitärer Satz (Optional) - Zestaw CWU (opcja) - ГВС комплект (опция)
5-6	Stop Bridge or time clock switch control (optional) - Pont d'arrêt général ou commande du programmateur journalier optionnel - Aansluiting Schakelklok of regeling (optioneel) - Puente de parada general o interruptor del optimizador (opcional) - Ponte di arresto generale o comando di un orologio per programmazione giornaliera (in opzione) - Schaltuhr oder Regler Eingang (Optional) - Mostek wyłączający lub wyłącznik czasowy (opcja) - Перемычка или таймер часов работы (опция)
7-8	Room thermostat (optional) - Thermostat d'ambiance (en option) - Omgevingsthermostaat (optioneel) - Termostato de ambiente (opcional) - Termostato ambiente (opzionale) - Raumthermostat (Optional) - Termostat pokojowy (opcja) - Комнатный термостат (опция)
9-10-11	Heating pump - Pompe chauffage - Warmtepomp - Circulador de calefacción - Circolatore di riscaldamento - Heizpumpe - Pompa kotła - Насос котла
12-13	Relay K3 deactivated - Relais K3 désactivé - Desactivering van relais K3 - Descarga del relé K3 - Esclusione del relè K3 - Abschaltung Relais K3 - Mostek przekaźnika K3 - Перемычка ограничения мощности

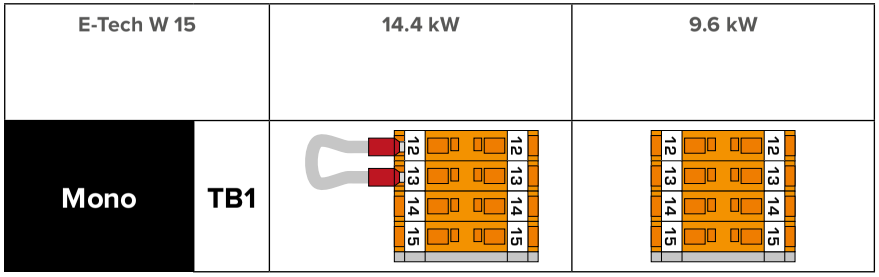
E-TECH W 15 MONO

Power - Puissance - Vermogen - Potencia - Potenza - Leistung - Zasilania - Силовая часть



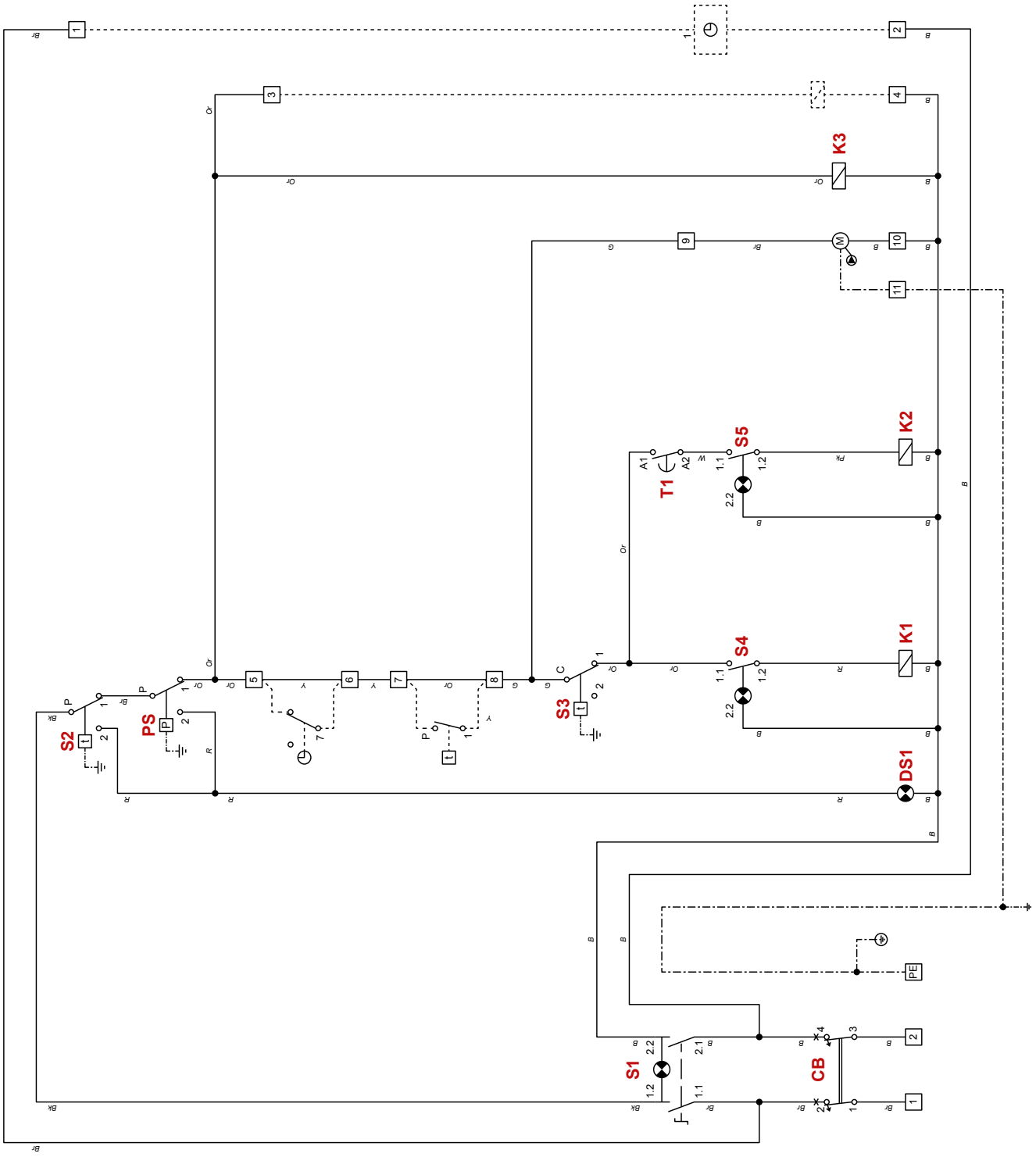
B : Blue - Bleu - Blauw - Azul - Blu - Blau -Niebieski - Голубой
Bk : Black - Noir - Zwart - Negro - Nero - Schwarz - Czarny - Черный
Br : Brown - Brun - Bruin - Marrón - Marrone - Braun - Brązowy - Коричневый
G : Grey - Gris - Grijs - Gris - Grigio - Grau - Siwy - Серый
Or : Orange - Oranje - Naranja - Arancione - Pomarańczowy - Оранжевый
Pk : Pink - Rose - Roze - Rosa - Różowy - Розовый
R : Red - Rouge - Rood - Rojo - Rosso - Rot - Czerwony - Красный
W : White - Blanc - Wit - Blanco - Bianco - Weiß - Biały - Белый
Y : Yellow - Jaune - Geel - Amarillo - Giallo - Gelb - Żółty - Желтый

S6	Power terminals with 25A fuse - Bornier de puissance avec fusible 25A - Vermogensklemmen met zekering van 25A - Bornes de potencia con fusible 25A - Morsettiera di potenza con fusibili di 25A - Leistungsklemmen mit Sicherung 25A - Zaciski zasilania z zabezpieczeniem 25A - Клеммная колодка силовой цепи с предохранителями 25A
K1	Power relay 1 - level 1 - Relais de puissance 1 - étage 1 - Vermogensrelais 1 - trap 1 - Relé de potencia 1 - nivel 1 - Relè di potenza 1 - livello 1 - Leistung Relais 1 - Stufe 1 - Przekaźnik mocy 1 - poziom 1 - Силовое реле 1 - ступень 1
K2	Power relay 1 - level 2 - Relais de puissance 1 - étage 2 - Vermogensrelais 1 - trap 2 - Relé de potencia 1 - nivel 2 - Relè di potenza 1 - livello 2 - Leistung Relais 1 - Stufe 2 - Przekaźnik mocy 1 - poziom 2 - Силовое реле 1 - ступень 2
K3	Power relay 2 - level 1 - Relais de puissance 2 - étage 1 - Vermogensrelais 2 - trap 1 - Relé de potencia 2 - nivel 1 - Relè di potenza 2 - livello 1 - Leistung Relais 2 - Stufe 1 - Przekaźnik mocy 2 - poziom 1 - Силовое реле 2 - ступень 1
K4	Safety switch - Contacteur de sécurité - Veiligheidscontact - Contactor de seguridad - Contattore di sicurezza - Sicherheitsrelais - Przekaźnik główny - Отключающее электромагнитное реле



E-TECH W 09 - 15 TRI

Control - Commande - Besturing - Mando - Comando - Kontrol - regulacja - регулирование



B : Blue - Bleu - Blauw - Azul - Blu - Blau - Niebieski - Голубой

Bk : Black - Noir - Zwart - Negro - Nero - Schwarz - Czarny - Черный

Br : Brown - Brun - Bruin - Marrón - Marrone - Braun - Brązowy - Коричневый

G : Grey - Gris - Grijs - Gris - Grigio - Grau - Siwy - Серый

Or : Orange - Oranje - Naranja - Arancione - Pomarańczowy - Оранжевый

Pk : Pink - Rose - Roze - Rosa - Różowy - Розовый

R : Red - Rouge - Rood - Rojo - Rosso - Rot - Czerwony - Красный

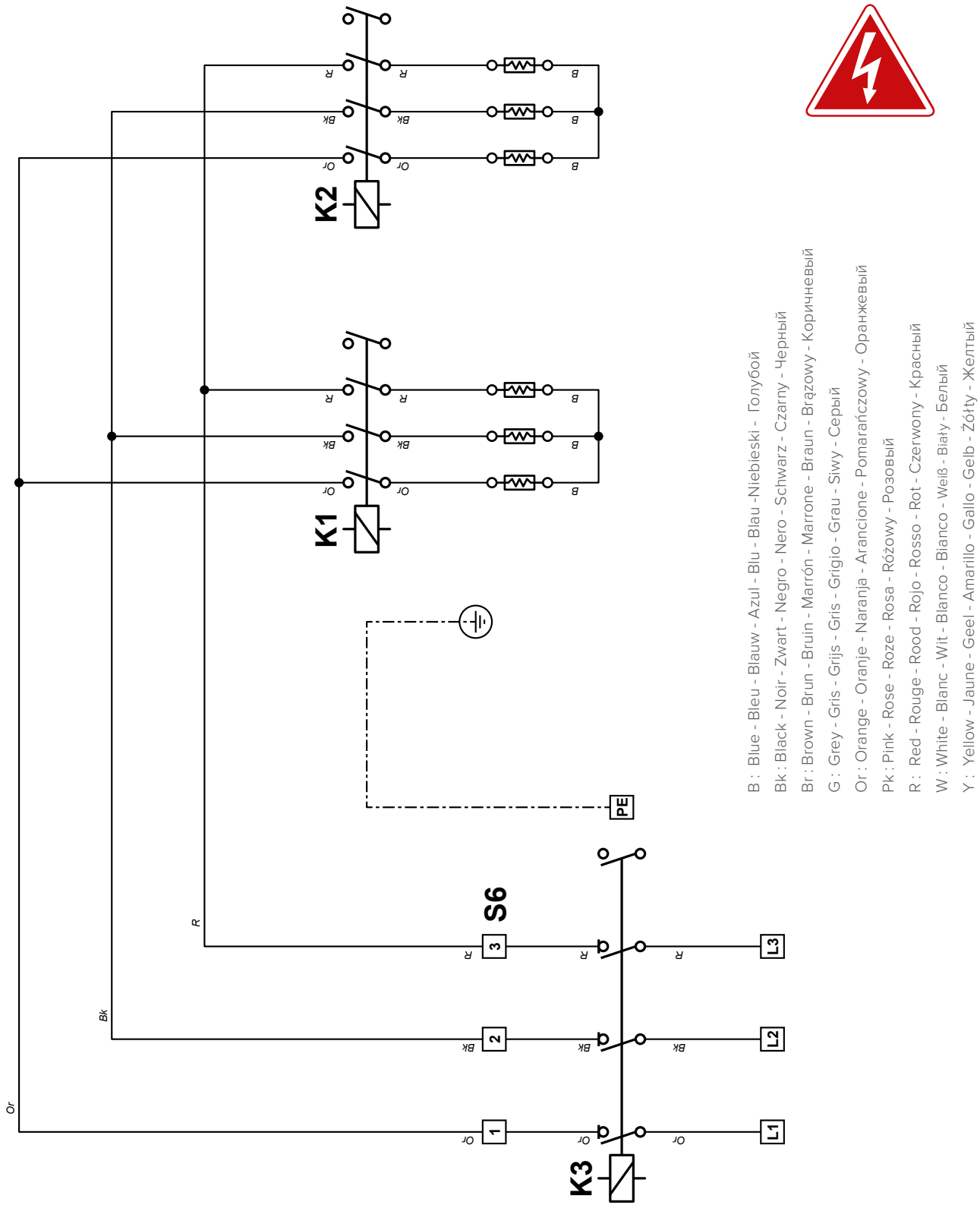
W : White - Blanc - Wit - Blanco - Bianco - Weiß - Biały - Белый

Y : Yellow - Jaune - Geel - Amarillo - Gallo - Gelb - Żółty - Желтый

CB	Circuit breaker - Disjoncteur - Magnetothermische Schakelaar - Disyuntor magnetotérmico - Interruttore magnetotermico generale ON/OFF - Sicherung - Bezpiecznik obwodu regulacji - Цепь управления
S1	ON/OFF switch + lamp - Interrupteur ON/OFF + lampe - ON/OFF- schakelaar + lampje - Interruptor ON/OFF + luz - Interruttore luminoso ON/OFF - ON/OFF-Schalter + Leuchte - ON/OFF zał/wyłącznik + lampa - Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ + лампы
S2	Manual reset safety thermostat [103°C] - Thermostat de sécurité à réarmement manuel [103°C] - Veiligheidsthermostaat met handmatige herinschakeling [103°C] - Termostato de seguridad de rearme manual [103°C] - Termostato di sicurezza a riarmo manuale [103°C] - Manuell entriegelbares Sicherheitsthermostat [103°C] - Termostat bezpieczeństwa z ręcznym odblokowaniem [103°C] - Защитный термостат с ручным перезапуском [103°C]
PS	Low-water pressure switch - Pressostat de sécurité manque d'eau - Veiligheidsdrukschakelaar watergebrek - Presostato de seguridad en caso de falta de agua - Pressostato di sicurezza mancanza acqua - Wassermangelsicherung - Czujnik ciśnienia wody - Реле минимального давления
DS1	Alarm - Signal de mise en sécurité - Alarm - Alarma - Allarme - Alarm - Alarm - Сигнализация
S3	Control thermostat - Thermostat de commande - Regelthermostaat - Termostato de mando - Termostato di comando - Einstellthermostat - Termostat kotłowy - Регулировочный термостат
S4	Power switch level 1 + lamp - Commutateur de puissance 1er étage + lampe - Vermogenschakelaar 1 + lampje - Interruptor del primer nivel + luz - Interruttore luminoso del primo livello di potenza - Stufenschalter 1 + Leuchte - Przełącznik poziomu mocy 1 + lampa - Переключатель уровня мощности - ступень1 + лампы
K1	Power relay 1 - level 1 - Relais de puissance 1 - étage 1 - Vermogensrelais 1 - trap 1 - Relé de potencia 1 - nivel 1 - Relè di potenza 1 - livello 1 - Leistung Relais 1 - Stufe 1 - Przekaźnik mocy 1 - poziom 1 - Силовое реле 1 - ступень 1
T1	Timer - Temporisateur - Timer - Temporizador - Temporizzatore - Zeitschalter - Przekaźnik czasowy - Реле времени включения второй ступени
S5	Power switch level 2 + lamp - Commutateur de puissance 2^{éme} étage + lampe - Vermogenschakelaar 2 + lampje - Interruptor del segundo nivel + luz - Interruttore luminoso del secondo livello di potenza - Stufenschalter 2 + Leuchte - Przełącznik poziomu mocy 2 + lampa - Переключатель уровня мощности - ступень2 + лампы
K2	Power relay 1 - level 2 - Relais de puissance 1 - étage 2 - Vermogensrelais 1 - trap 2 - Relé de potencia 1 - nivel 2 - Relè di potenza 1 - livello 2 - Leistung Relais 1 - Stufe 2 - Przekaźnik mocy 1 - poziom 2 - Силовое реле 1 - ступень 2
K3	Safety switch - Contacteur de sécurité - Veiligheidscontact - Contactor de seguridad - Contattore di sicurezza - Sicherheitsrelais - Przekaźnik główny - Отключающее электромагнитное реле
1-2	Time clock or controller supply (optional) - Alimentation électrique pour un régulateur ou un programmateur journalier optionnel - Voedingsspanning voor Schakelklok of externeregeling (optioneel) - Alimentación eléctrica para optimizador o regulador (opcional) - Alimentazione elettrica per un regolatore o per un orologio per programmazione giornaliera (in opzione) - Strom Versorgung für Schaltuhr oder Regler (Optional) - Zasilanie z zegara czasowego (opcja) - Перемычка или таймер часов работы (опция)
3-4	DHW kit (optional) - Kit sanitaire (en option) - Sanitaire kit (optioneel) - Kit sanitario (opcional) - Kit sanitario (opzionale) - Sanitärer Satz (Optional) - Zestaw CWU (opcja) - ГВС комплект (опция)
5-6	Stop Bridge or time clock switch control (optional) - Pont d'arrêt général ou commande du programmateur journalier optionnel - Aansluiting Schakelklok of regeling (optioneel) - Puente de parada general o interruptor del optimizador (opcional) - Ponte di arresto generale o comando di un orologio per programmazione giornaliera (in opzione) - Schaltuhr oder Regler Eingang (Optional) - Mostek wyłączający lub wyłącznik czasowy (opcja) - Перемычка или таймер часов работы (опция)
7-8	Room thermostat (optional) - Thermostat d'ambiance (en option) - Omgevingsthermostaat (optioneel) - Termostato de ambiente (opcional) - Termostato ambiente (opzionale) - Raumthermostat (Optional) - Termostat pokojowy (opcja) - Комнатный термостат (опция)
9-10-11	Heating pump - Pompe chauffage - Warmtepomp - Circulador de calefacción - Circolatore di riscaldamento - Heizpumpe - Pompa kotła - Насос котла

E-TECH W 09 - 15 TRI

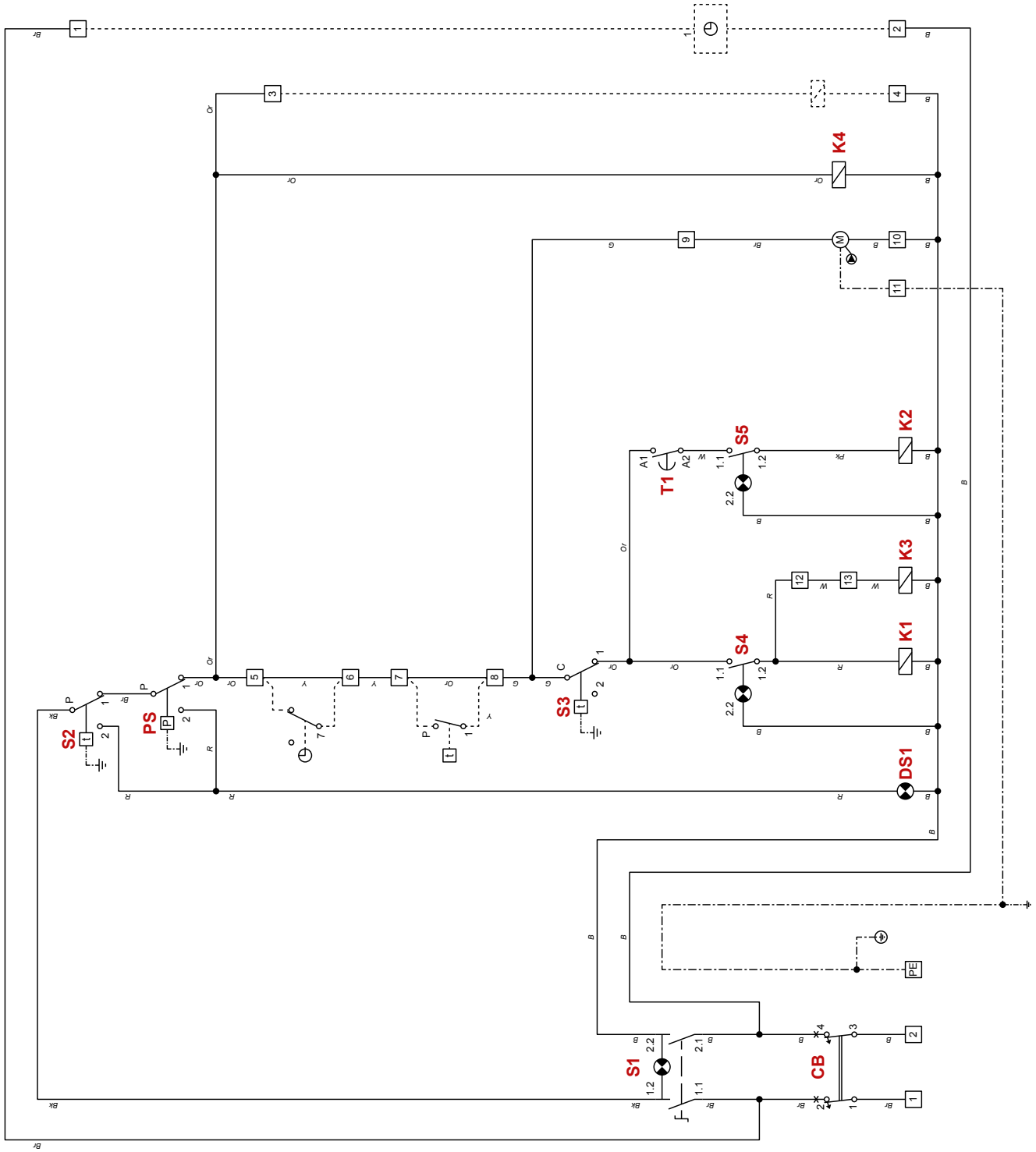
Power - Puissance - Vermogen - Potencia - Potenza - Leistung - Zasilania - Силовая часть



S6	Power terminals with 25A fuse - Bornier de puissance avec fusible 25A - Vermogensklemmen met zekering van 25A - Bornes de potencia con fusible 25A - Morsettiera di potenza con fusibili di 25A - Leistungsklemmen mit Sicherung 25A - Zaciski zasilania z zabezpieczeniem 25A - Клеммная колодка силовой цепи с предохранителями 25A
K1	Power relay 1 - level 1 - Relais de puissance 1 - étage 1 - Vermogensrelais 1 - trap 1 - Relé de potencia 1 - nivel 1 - Relè di potenza 1 - livello 1 - Leistung Relais 1 - Stufe 1 - Przekaźnik mocy 1 - poziom 1 - Силовое реле 1 - ступень 1
K2	Power relay 1 - level 2 - Relais de puissance 1 - étage 2 - Vermogensrelais 1 - trap 2 - Relé de potencia 1 - nivel 2 - Relè di potenza 1 - livello 2 - Leistung Relais 1 - Stufe 2 - Przekaźnik mocy 1 - poziom 2 - Силовое реле 1 - ступень 2
K3	Safety switch - Contacteur de sécurité - Veiligheidscontact - Contactor de seguridad - Contattore di sicurezza - Sicherheitsrelais - Przekaźnik główny - Отключающее электромагнитное реле

E-TECH W 22 TRI

Control - Commande - Besturing - Mando - Comando - Kontrol - regulacja - регулирование



B : Blue - Bleu - Blauw - Azul - Blu - Blau -Niebieski - Голубой

Bk : Black - Noir - Zwart - Negro - Nero - Schwarz - Czarny - Черный

Br : Brown - Brun - Bruin - Marrón - Marrone - Braun - Brązowy - Коричневый

G : Grey - Gris - Grijs - Grijs - Gris - Grigio - Grau - Siwy - Серый

Or : Orange - Oranje - Naranja - Arancione - Pomarańczowy - Оранжевый

Pk : Pink - Rose - Roze - Roze - Rosa - Różowy - Розовый

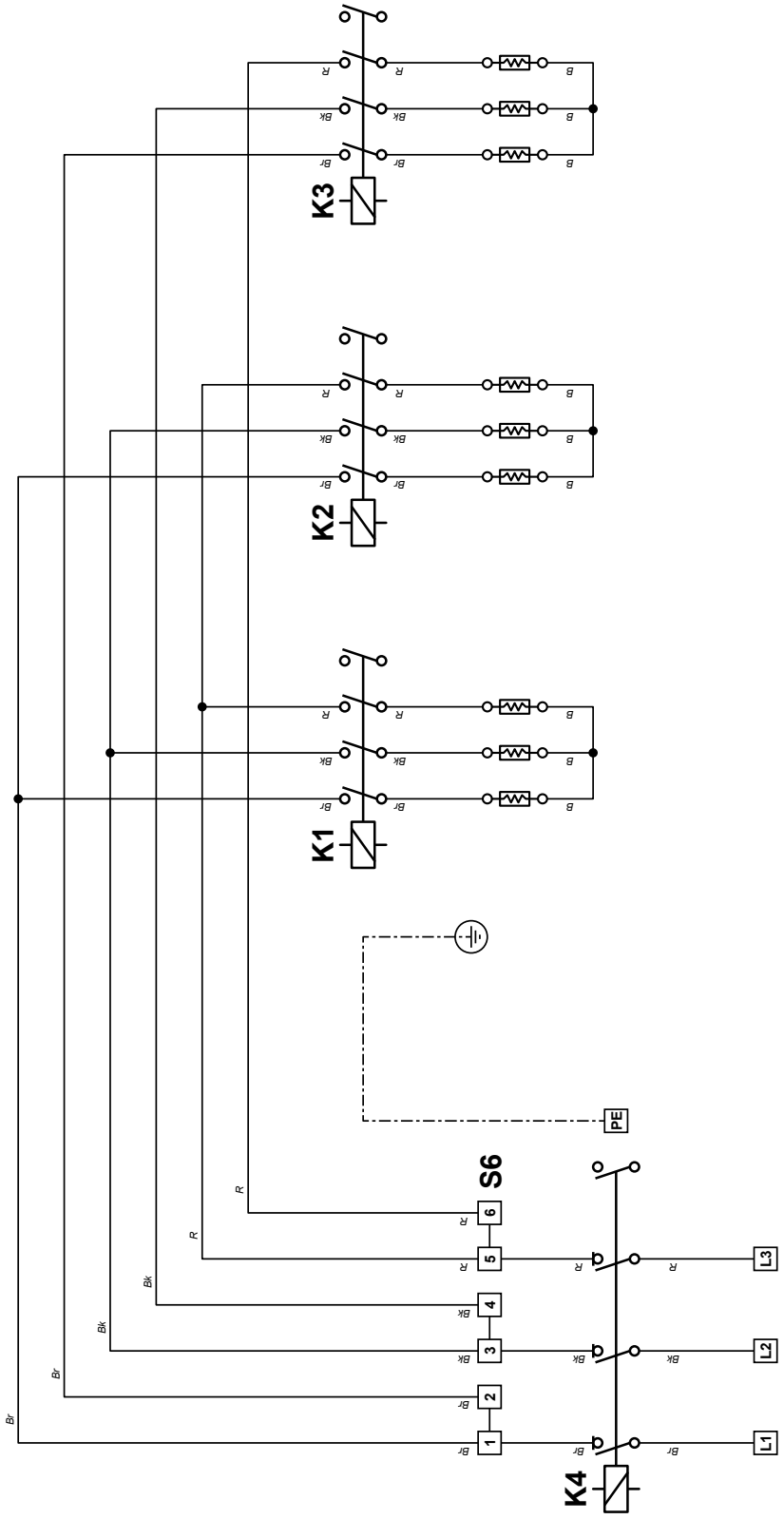
R : Red - Rouge - Rood - Rojo - Rosso - Rot - Czerwony - Красный

W : White - Blanc - Wit - Blanco - Bianco - Weiß - Biały - Белый

Y : Yellow - Jaune - Geel - Amarillo - Gallo - Gelb - Żółty - Желтый

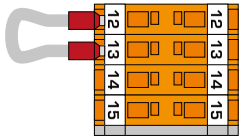
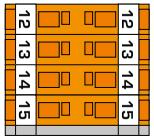
CB	Circuit breaker - Disjoncteur - Magnetothermische Schakelaar - Disyuntor magnetotérmico - Interruttore magnetotermico generale ON/OFF - Sicherung - Bezpiecznik obwodu regulacji - Цепь управления
S1	ON/OFF switch + lamp - Interrupteur ON/OFF + lampe - ON/OFF- schakelaar + lampje - Interruptor ON/OFF + luz - Interruttore luminoso ON/OFF - ON/OFF-Schalter + Leuchte - ON/OFF zał/wyłącznik + lampa - Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ + лампы
S2	Manual reset safety thermostat [103°C] - Thermostat de sécurité à réarmement manuel [103°C] - Veiligheidsthermostaat met handmatige herinschakeling [103°C] - Termostato de seguridad de rearme manual [103°C] - Termostato di sicurezza a riarmo manuale [103°C] - Manuell entriegelbares Sicherheitsthermostat [103°C] - Termostat bezpieczeństwa z ręcznym odblokowaniem [103°C] - Защитный термостат с ручным перезапуском [103°C]
PS	Low-water pressure switch - Pressostat de sécurité manque d'eau - Veiligheidsdrukschakelaar watergebrek - Presostato de seguridad en caso de falta de agua - Pressostato di sicurezza mancanza acqua - Wassermangelsicherung - Czujnik ciśnienia wody - Реле минимального давления
DS1	Alarm - Signal de mise en sécurité - Alarm - Alarma - Allarme - Alarm - Alarm - Сигнализация
S3	Control thermostat - Thermostat de commande - Regelthermostaat - Termostato de mando - Termostato di comando - Einstellthermostat - Termostat kotłowy - Регулировочный термостат
S4	Power switch level 1 + lamp - Commutateur de puissance 1er étage + lampe - Vermogenschakelaar 1 + lampje - Interruptor del primer nivel + luz - Interruttore luminoso del primo livello di potenza - Stufenschalter 1 + Leuchte - Przełącznik poziomu mocy 1 + lampa - Переключатель уровня мощности - ступень1 + лампы
K1	Power relay 1 - level 1 - Relais de puissance 1 - étage 1 - Vermogensrelais 1 - trap 1 - Relé de potencia 1 - nivel 1 - Relè di potenza 1 - livello 1 - Leistung Relais 1 - Stufe 1 - Przekaźnik mocy 1 - poziom 1 - Силовое реле 1 - ступень 1
K3	Power relay 2 - level 1 - Relais de puissance 2 - étage 1 - Vermogensrelais 2 - trap 1 - Relé de potencia 2 - nivel 1 - Relè di potenza 2 - livello 1 - Leistung Relais 2 - Stufe 1 - Przekaźnik mocy 2 - poziom 1 - Силовое реле 2 - ступень 1
T1	Timer - Temporisateur - Timer - Temporizador - Temporizzatore - Zeitschalter - Przekaźnik czasowy - Реле времени включения второй ступени
S5	Power switch level 2 + lamp - Commutateur de puissance 2ème étage + lampe - Vermogenschakelaar 2 + lampje - Interruptor del segundo nivel + luz - Interruttore luminoso del secondo livello di potenza - Stufenschalter 2 + Leuchte - Przełącznik poziomu mocy 2 + lampa - Переключатель уровня мощности - ступень2 + лампы
K2	Power relay 1 - level 2 - Relais de puissance 1 - étage 2 - Vermogensrelais 1 - trap 2 - Relé de potencia 1 - nivel 2 - Relè di potenza 1 - livello 2 - Leistung Relais 1 - Stufe 2 - Przekaźnik mocy 1 - poziom 2 - Силовое реле 1 - ступень 2
K4	Safety switch - Contacteur de sécurité - Veiligheidscontact - Contactor de seguridad - Contattore di sicurezza - Sicherheitsrelais - Przekaźnik główny - Отключающее электромагнитное реле
1-2	Time clock or controller supply (optional) - Alimentation électrique pour un régulateur ou un programmateur journalier optionnel - Voedingsspanning voor Schakelklok of externeregeling (optioneel) - Alimentación eléctrica para optimizador o regulador (opcional) - Alimentazione elettrica per un regolatore o per un orologio per programmazione giornaliera (in opzione) - Strom Versorgung für Schaltuhr oder Regler (Optional) - Zasilanie z zegara czasowego (opcja) - Перемычка или таймер часов работы (опция)
3-4	DHW kit (optional) - Kit sanitaire (en option) - Sanitaire kit (optioneel) - Kit sanitario (opcional) - Kit sanitario (opzionale) - Sanitärer Satz (Optional) - Zestaw CWU (opcja) - ГВС комплект (опция)
5-6	Stop Bridge or time clock switch control (optional) - Pont d'arrêt général ou commande du programmateur journalier optionnel - Aansluiting Schakelklok of regeling (optioneel) - Puente de parada general o interruptor del optimizador (opcional) - Ponte di arresto generale o comando di un orologio per programmazione giornaliera (in opzione) - Schaltuhr oder Regler Eingang (Optional) - Mostek wyłączający lub wyłącznik czasowy (opcja) - Перемычка или таймер часов работы (опция)
7-8	Room thermostat (optional) - Thermostat d'ambiance (en option) - Omgevingsthermostaat (optioneel) - Termostato de ambiente (opcional) - Termostato ambiente (opzionale) - Raumthermostat (Optional) - Termostat pokojowy (opcja) - Комнатный термостат (опция)
9-10-11	Heating pump - Pompe chauffage - Warmtepomp - Circulador de calefacción - Circolatore di riscaldamento - Heizpumpe - Pompa kotła - Насос котла
12-13	Relay K3 deactivated - Relais K3 désactivé - Desactivering van relais K3 - Descarga del relé K3 - Esclusione del relè K3 - Abschaltung Relais K3 - Mostek przekaźnika K3 - Перемычка ограничения мощности

Power - Puissance - Vermogen - Potencia - Potenza - Leistung - Zasilania - Силовая часть



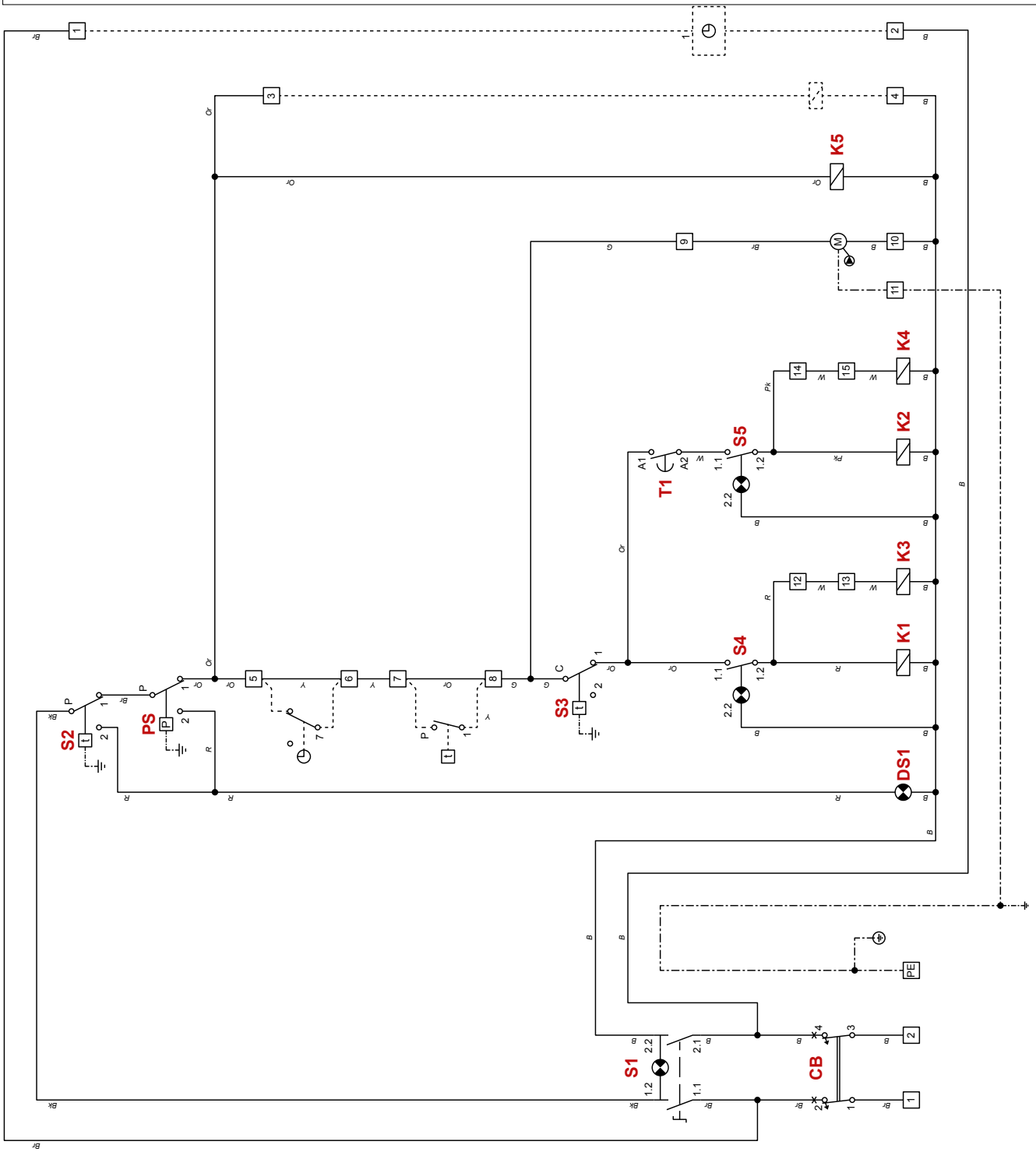
B : Blue - Bleu - Blauw - Azul - Blu - Blau -Niebieski - Голубой
Bk : Black - Noir - Zwart - Negro - Nero - Schwarz - Czarny - Черный
Br : Brown - Brun - Bruin - Marrón - Marrone - Braun - Brązowy - Коричневый
G : Grey - Gris - Grijs - Gris - Grigio - Grau - Siwy - Серый
Or : Orange - Oranje - Naranja - Arancione - Pomarańczowy - Оранжевый
Pk : Pink - Rose - Roze - Rosa - Różowy - Розовый
R : Red - Rouge - Rood - Rojo - Rosso - Rot - Czerwony - Красный
W : White - Blanc - Wit - Blanco - Bianco - Weiß - Biały - Белый
Y : Yellow - Jaune - Geel - Amarillo - Gallo - Gelb - Żółty - Желтый

S6	Power terminals with 25A fuse - Bornier de puissance avec fusible 25A - Vermogensklemmen met zekering van 25A - Bornes de potencia con fusible 25A - Morsettiera di potenza con fusibili di 25A - Leistungsklemmen mit Sicherung 25A - Zaciski zasilania z zabezpieczeniem 25A - Клеммная колодка силовой цепи с предохранителями 25A
K1	Power relay 1 - level 1 - Relais de puissance 1 - étage 1 - Vermogensrelais 1 - trap 1 - Relé de potencia 1 - nivel 1 - Relè di potenza 1 - livello 1 - Leistung Relais 1 - Stufe 1 - Przekaźnik mocy 1 - poziom 1 - Силовое реле 1 - ступень 1
K2	Power relay 1 - level 2 - Relais de puissance 1 - étage 2 - Vermogensrelais 1 - trap 2 - Relé de potencia 1 - nivel 2 - Relè di potenza 1 - livello 2 - Leistung Relais 1 - Stufe 2 - Przekaźnik mocy 1 - poziom 2 - Силовое реле 1 - ступень 2
K3	Power relay 2 - level 1 - Relais de puissance 2 - étage 1 - Vermogensrelais 2 - trap 1 - Relé de potencia 2 - nivel 1 - Relè di potenza 2 - livello 1 - Leistung Relais 2 - Stufe 1 - Przekaźnik mocy 2 - poziom 1 - Силовое реле 2 - ступень 1
K4	Safety switch - Contacteur de sécurité - Veiligheidscontact - Contactor de seguridad - Contattore di sicurezza - Sicherheitsrelais - Przekaźnik główny - Отключающее электромагнитное реле

E-Tech W 22		21.6 kW	14.4 kW
Tri Phase	TB1		

E-TECH W 28 TRI

Control - Commande - Besturing - Mando - Comando - Kontrol - regulacja - регулирование



B : Blue - Bleu - Blauw - Azul - Blu - Blau -Niebieski - Голубой

Bk : Black - Noir - Zwart - Negro - Nero - Schwarz - Czarny - Черный

Br : Brown - Brun - Bruin - Marrón - Marrone - Braun - Brązowy - Коричневый

G : Grey - Gris - Grijs - Grijs - Grigio - Grau - Siwy - Серый

Or : Orange - Oranje - Naranja - Arancione - Pomarańczowy - Оранжевый

Pk : Pink - Rose - Roze - Rosa - Różowy - Розовый

R : Red - Rouge - Rood - Rojo - Rosso - Rot - Czerwony - Красный

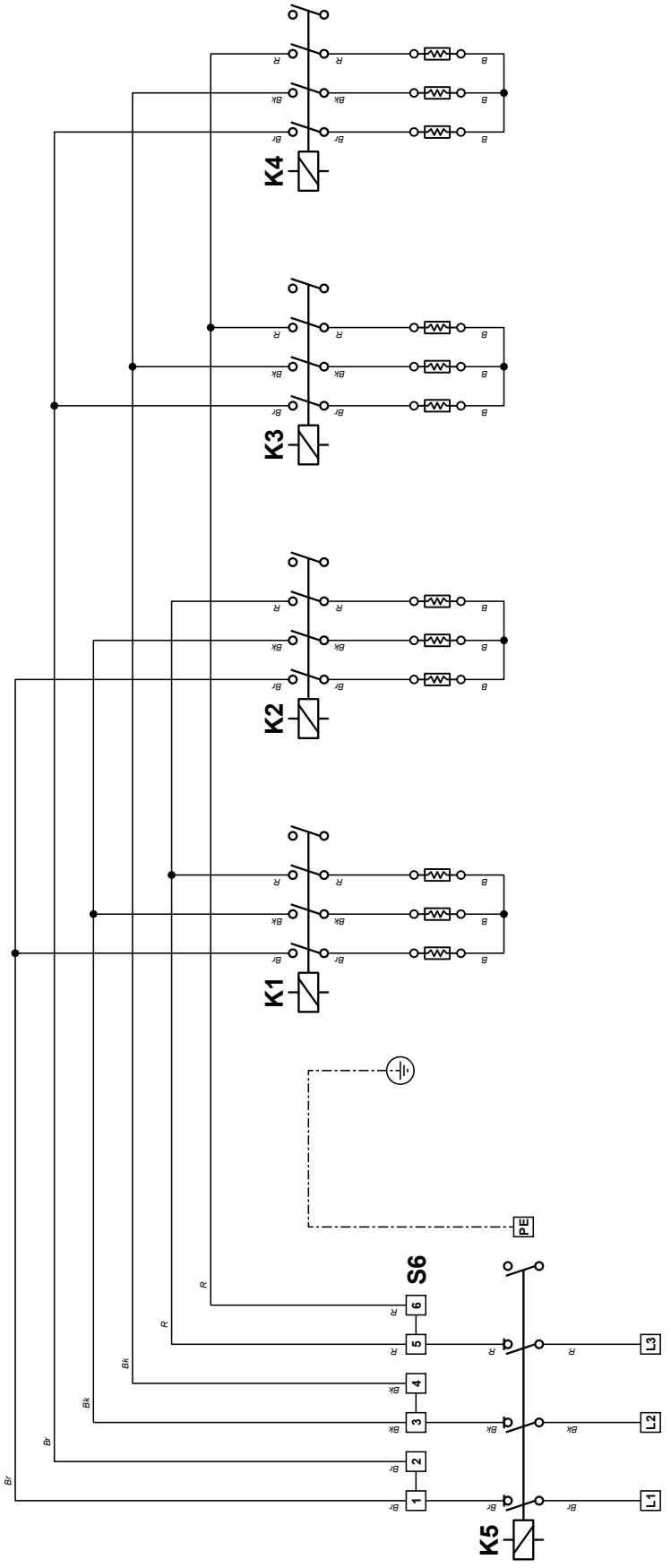
W : White - Blanc - Wit - Blanco - Bianco - Weiß - Biały - Белый

Y : Yellow - Jaune - Geel - Amarillo - Gallo - Gelb - Żółty - Желтый

CB	Circuit breaker - Disjoncteur - Magnetothermische Schakelaar - Disyuntor magnetotérmico - Interruttore magnetotermico generale ON/OFF - Sicherung - Bezpiecznik obwodu regulacji - Цепь управления
S1	ON/OFF switch + lamp - Interrupteur ON/OFF + lampe - ON/OFF- schakelaar + lampje - Interruptor ON/OFF + luz - Interruttore luminoso ON/OFF - ON/OFF-Schalter + Leuchte - ON/OFF zał/wyłącznik + lampa - Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ + лампы
S2	Manual reset safety thermostat [103°C] - Thermostat de sécurité à réarmement manuel [103°C] - Veiligheidsthermostaat met handmatige herinschakeling [103°C] - Termostato de seguridad de rearme manual [103°C] - Termostato di sicurezza a riarmo manuale [103°C] - Manuell entriegelbares Sicherheitsthermostat [103°C] - Termostat bezpieczeństwa z ręcznym odblokowaniem [103°C] - Защитный термостат с ручным перезапуском [103°C]
PS	Low-water pressure switch - Pressostat de sécurité manque d'eau - Veiligheidsdrukschakelaar watergebrek - Presostato de seguridad en caso de falta de agua - Pressostato di sicurezza mancanza acqua - Wassermangelsicherung - Czujnik ciśnienia wody - Реле минимального давления
DS1	Alarm - Signal de mise en sécurité - Alarm - Alarma - Allarme - Alarm - Alarm - Сигнализация
S3	Control thermostat - Thermostat de commande - Regelthermostaat - Termostato de mando - Termostato di comando - Einstellthermostat - Termostat kotłowy - Регулировочный термостат
S4	Power switch level 1 + lamp - Commutateur de puissance 1er étage + lampe - Vermogenschakelaar 1 + lampje - Interruptor del primer nivel + luz - Interruttore luminoso del primo livello di potenza - Stufenschalter 1 + Leuchte - Przełącznik poziomu mocy 1 + lampa - Переключатель уровня мощности - ступень1 + лампы
K1	Power relay 1 - level 1 - Relais de puissance 1 - étage 1 - Vermogensrelais 1 - trap 1 - Relé de potencia 1 - nivel 1 - Relè di potenza 1 - livello 1 - Leistung Relais 1 - Stufe 1 - Przekaźnik mocy 1 - poziom 1 - Силовое реле 1 - ступень 1
K3	Power relay 2 - level 1 - Relais de puissance 2 - étage 1 - Vermogensrelais 2 - trap 1 - Relé de potencia 2 - nivel 1 - Relè di potenza 2 - livello 1 - Leistung Relais 2 - Stufe 1 - Przekaźnik mocy 2 - poziom 1 - Силовое реле 2 - ступень 1
T1	Timer - Temporisateur - Timer - Temporizador - Temporizzatore - Zeitschalter - Przekaźnik czasowy - Реле времени включения второй ступени
S5	Power switch level 2 + lamp - Commutateur de puissance 2éme étage + lampe - Vermogenschakelaar 2 + lampje - Interruptor del segundo nivel + luz - Interruttore luminoso del secondo livello di potenza - Stufenschalter 2 + Leuchte - Przełącznik poziomu mocy 2 + lampa - Переключатель уровня мощности - ступень2 + лампы
K2	Power relay 1 - level 2 - Relais de puissance 1 - étage 2 - Vermogensrelais 1 - trap 2 - Relé de potencia 1 - nivel 2 - Relè di potenza 1 - livello 2 - Leistung Relais 1 - Stufe 2 - Przekaźnik mocy 1 - poziom 2 - Силовое реле 1 - ступень 2
K4	Power relay 2 - level 2 - Relais de puissance 2 - étage 2 - Vermogensrelais 2 - trap 2 - Relé de potencia 2 - nivel 2 - Relè di potenza 2 - livello 2 - Leistung Relais 2 - Stufe 2 - Przekaźnik mocy 2 - poziom 2 - Силовое реле 2 - ступень 2
K5	Safety switch - Contacteur de sécurité - Veiligheidscontact - Contactor de seguridad - Contattore di sicurezza - Sicherheitsrelais - Przekaźnik główny - Отключающее электромагнитное реле
1-2	Time clock or controller supply (optional) - Alimentation électrique pour un régulateur ou un programmateur journalier optionnel - Voedingsspanning voor Schakelklok of externeregeling (optioneel) - Alimentación eléctrica para optimizador o regulador (opcional) - Alimentazione elettrica per un regolatore o per un orologio per programmazione giornaliera (in opzione) - Strom Versorgung für Schaltuhr oder Regler (Optional) - Zasilanie z zegara czasowego (opcja) - Перемычка или таймер часов работы (опция)
3-4	DHW kit (optional) - Kit sanitaire (en option) - Sanitaire kit (optioneel) - Kit sanitario (opcional) - Kit sanitario (opzionale) - Sanitärer Satz (Optional) - Zestaw CWU (opcja) - ГВС комплект (опция)
5-6	Stop Bridge or time clock switch control (optional) - Pont d'arrêt général ou commande du programmateur journalier optionnel - Aansluiting Schakelklok of regeling (optioneel) - Puente de parada general o interruptor del optimizador (opcional) - Ponte di arresto generale o comando di un orologio per programmazione giornaliera (in opzione) - Schaltuhr oder Regler Eingang (Optional) - Mostek wyłączający lub wyłącznik czasowy (opcja) - Перемычка или таймер часов работы (опция)
7-8	Room thermostat (optional) - Thermostat d'ambiance (en option) - Omgevingsthermostaat (optioneel) - Termostato de ambiente (opcional) - Termostato ambiente (opzionale) - Raumthermostat (Optional) - Termostat pokojowy (opcja) - Комнатный термостат (опция)
9-10-11	Heating pump - Pompe chauffage - Warmtepomp - Circulador de calefacción - Circolatore di riscaldamento - Heizpumpe - Pompa kotła - Насос котла
12-13	Relay K3 deactivated - Relais K3 désactivé - Desactivering van relais K3 - Descarga del relé K3 - Esclusione del relè K3 - Abschaltung Relais K3 - Mostek przekaźnika K3 - Перемычка ограничения мощности
14-15	Relay K4 deactivated - Relais K4 désactivé - Desactivering van relais K4 - Descarga del relé K4 - Esclusione del relè K4 - Abschaltung Relais K4 - Mostek przekaźnika K4 - Перемычка ограничения мощности

E-TECH W 28 TRI

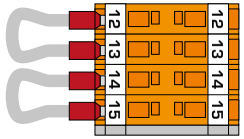
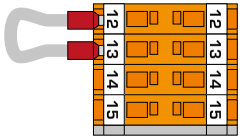
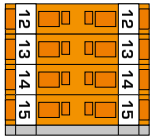
Power - Puissance - Vermogen - Potencia - Potenza - Leistung - Zasilania - Силовая часть





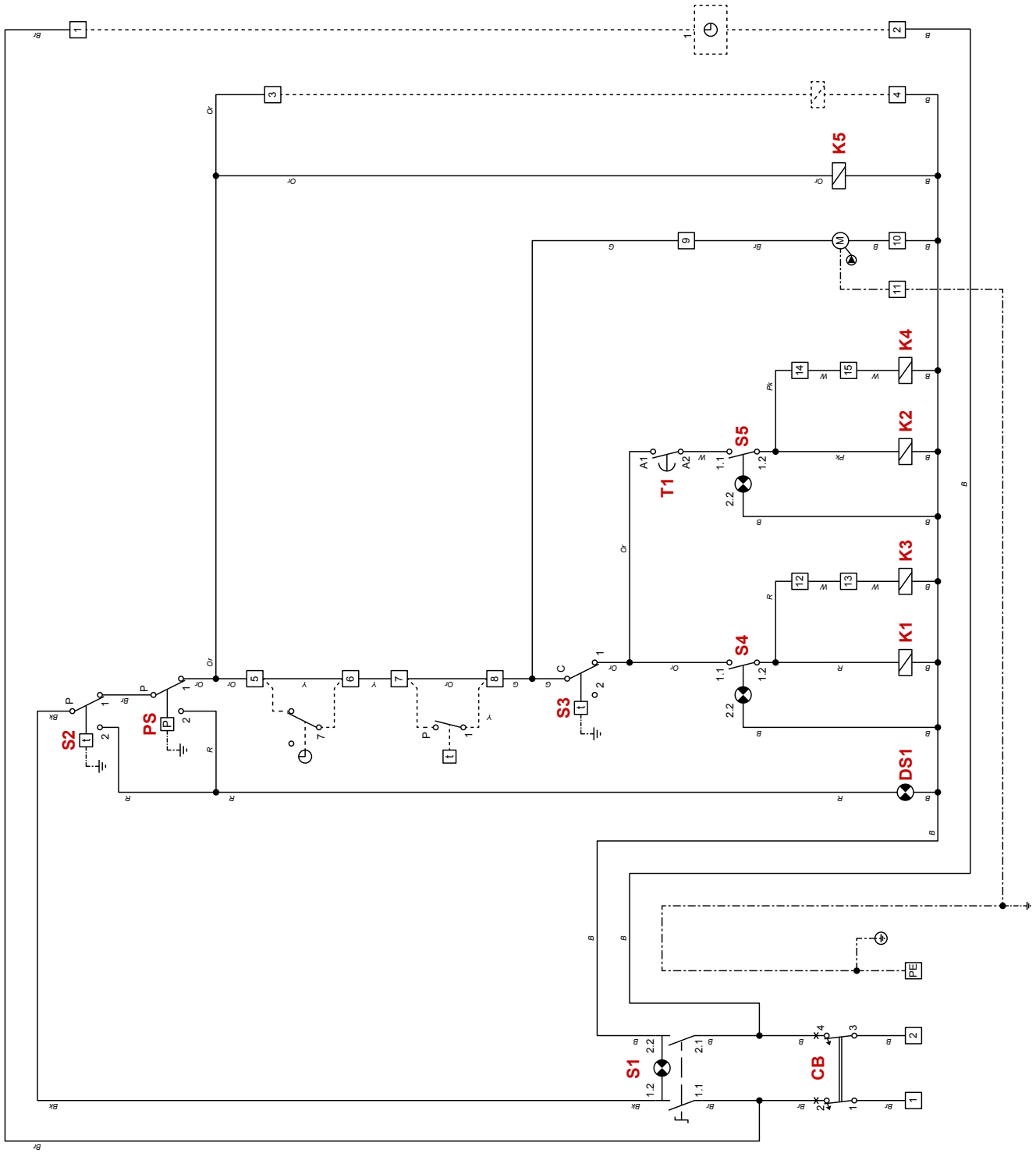
B : Blue - Bleu - Blauw - Azul - Blu - Blau -Niebieski - Голубой
Bk : Black - Noir - Zwart - Negro - Nero - Schwarz - Czarny - Черный
Br : Brown - Brun - Bruin - Marrón - Marrone - Braun - Brązowy - Коричневый
G : Grey - Gris - Grijs - Gris - Grigio - Grau - Siwy - Серый
Or : Orange - Oranje - Naranja - Arancione - Pomarańczowy - Оранжевый
Pk : Pink - Rose - Roze - Rosa - Różowy - Розовый
R : Red - Rouge - Rood - Rojo - Rosso - Rot - Czerwony - Красный
W : White - Blanc - Wit - Blanco - Bianco - Weiß - Biały - Белый
Y : Yellow - Jaune - Geel - Amarillo - Gallo - Gelb - Żółty - Желтый

S6	Power terminals with 25A fuse - Bornier de puissance avec fusible 25A - Vermogensklemmen met zekering van 25A - Bornes de potencia con fusible 25A - Morsettiera di potenza con fusibili di 25A - Leistungsklemmen mit Sicherung 25A - Zaciski zasilania z zabezpieczeniem 25A - Клеммная колодка силовой цепи с предохранителями 25A
K1	Power relay 1 - level 1 - Relais de puissance 1 - étage 1 - Vermogensrelais 1 - trap 1 - Relé de potencia 1 - nivel 1 - Relè di potenza 1 - livello 1 - Leistung Relais 1 - Stufe 1 - Przekaźnik mocy 1 - poziom 1 - Силовое реле 1 - ступень 1
K2	Power relay 1 - level 2 - Relais de puissance 1 - étage 2 - Vermogensrelais 1 - trap 2 - Relé de potencia 1 - nivel 2 - Relè di potenza 1 - livello 2 - Leistung Relais 1 - Stufe 2 - Przekaźnik mocy 1 - poziom 2 - Силовое реле 1 - ступень 2
K3	Power relay 2 - level 1 - Relais de puissance 2 - étage 1 - Vermogensrelais 2 - trap 1 - Relé de potencia 2 - nivel 1 - Relè di potenza 2 - livello 1 - Leistung Relais 2 - Stufe 1 - Przekaźnik mocy 2 - poziom 1 - Силовое реле 2 - ступень 1
K4	Power relay 2 - level 2 - Relais de puissance 2 - étage 2 - Vermogensrelais 2 - trap 2 - Relé de potencia 2 - nivel 2 - Relè di potenza 2 - livello 2 - Leistung Relais 2 - Stufe 2 - Przekaźnik mocy 2 - poziom 2 - Силовое реле 2 - ступень 2
K5	Safety switch - Contacteur de sécurité - Veiligheidscontact - Contactor de seguridad - Contattore di sicurezza - Sicherheitsrelais - Przekaźnik główny - Отключающее электромагнитное реле

E-Tech W 28		28.8 kW	21.6 kW	14.4 kW
Tri Phase	TB1			

E-TECH W 36 TRI

Control - Commande - Besturing - Mando - Comando - Kontrol - regulacja - регулирование



B : Blue - Bleu - Blauw - Azul - Blu - Blau - Niebieski - Голубой

Bk : Black - Noir - Zwart - Negro - Nero - Schwarz - Czarny - Черный

Br : Brown - Brun - Bruin - Marrón - Marrone - Braun - Brązowy - Коричневый

G : Grey - Gris - Grijs - Gris - Grigio - Grau - Siwy - Серый

Or : Orange - Oranje - Naranja - Arancione - Pomarańczowy - Оранжевый

Pk : Pink - Rose - Roze - Roze - Rosa - Różowy - Розовый

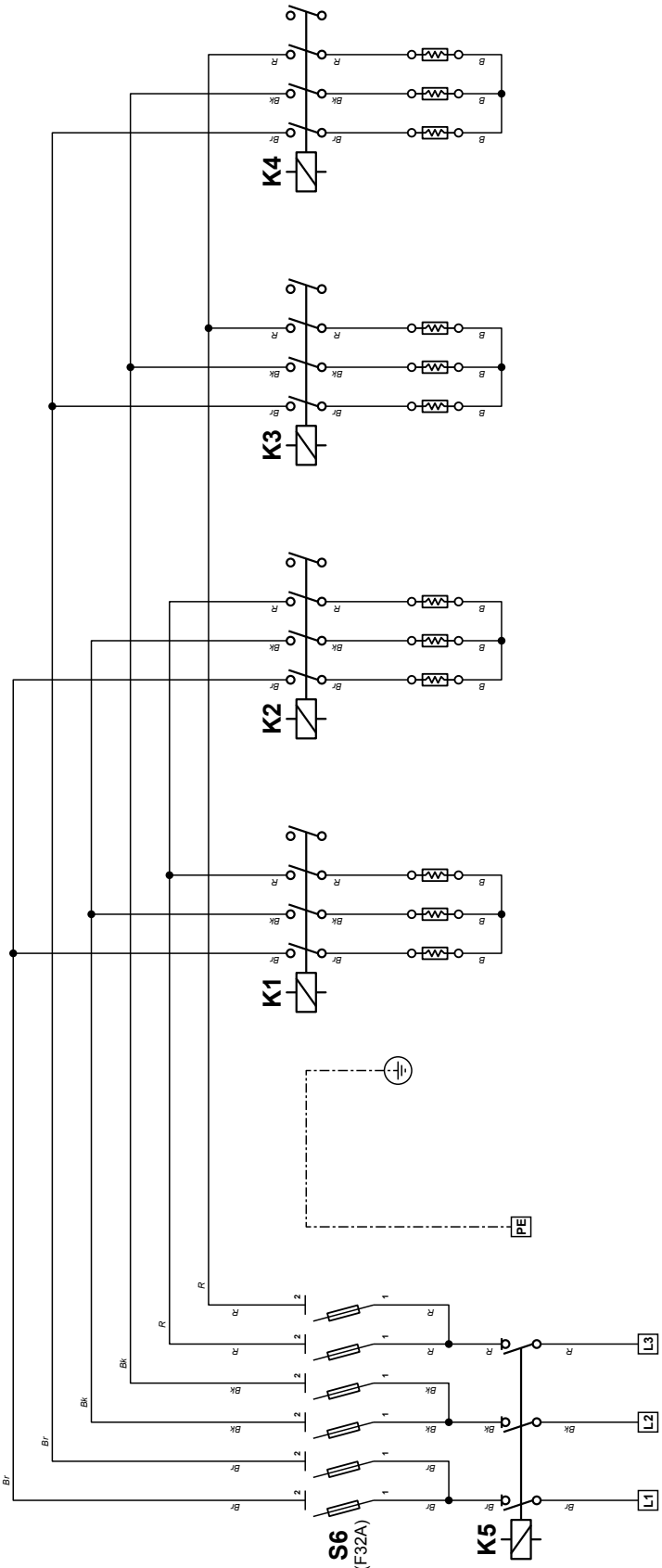
R : Red - Rouge - Rood - Rojo - Rosso - Rot - Czerwony - Красный

W : White - Blanc - Wit - Blanco - Bianco - Weiß - Biały - Белый

Y : Yellow - Jaune - Geel - Amarillo - Gallo - Gelb - Żółty - Желтый

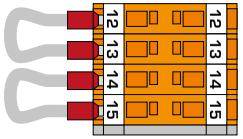
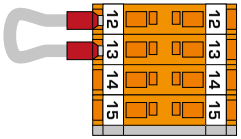
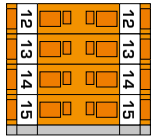
CB	Circuit breaker - Disjoncteur - Magnetothermische Schakelaar - Disyuntor magnetotérmico - Interruttore magnetotermico generale ON/OFF - Sicherung - Bezpiecznik obwodu regulacji - Цепь управления
S1	ON/OFF switch + lamp - Interrupteur ON/OFF + lampe - ON/OFF- schakelaar + lampje - Interruptor ON/OFF + luz - Interruttore luminoso ON/OFF - ON/OFF-Schalter + Leuchte - ON/OFF zał/wyłącznik + lampa - Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ + лампы
S2	Manual reset safety thermostat [103°C] - Thermostat de sécurité à réarmement manuel [103°C] - Veiligheidsthermostaat met handmatige herinschakeling [103°C] - Termostato de seguridad de rearme manual [103°C] - Termostato di sicurezza a riarmo manuale [103°C] - Manuell entriegelbares Sicherheitsthermostat [103°C] - Termostat bezpieczeństwa z ręcznym odblokowaniem [103°C] - Защитный термостат с ручным перезапуском [103°C]
PS	Low-water pressure switch - Pressostat de sécurité manque d'eau - Veiligheidsdrukschakelaar watergebrek - Presostato de seguridad en caso de falta de agua - Pressostato di sicurezza mancanza acqua - Wassermangelsicherung - Czujnik ciśnienia wody - Реле минимального давления
DS1	Alarm - Signal de mise en sécurité - Alarm - Alarma - Allarme - Alarm - Alarm - Сигнализация
S3	Control thermostat - Thermostat de commande - Regelthermostaat - Termostato de mando - Termostato di comando - Einstellthermostat - Termostat kotłowy - Регулировочный термостат
S4	Power switch level 1 + lamp - Commutateur de puissance 1er étage + lampe - Vermogenschakelaar 1 + lampje - Interruptor del primer nivel + luz - Interruttore luminoso del primo livello di potenza - Stufenschalter 1 + Leuchte - Przełącznik poziomu mocy 1 + lampa - Переключатель уровня мощности - ступень1 + лампы
K1	Power relay 1 - level 1 - Relais de puissance 1 - étage 1 - Vermogensrelais 1 - trap 1 - Relé de potencia 1 - nivel 1 - Relè di potenza 1 - livello 1 - Leistung Relais 1 - Stufe 1 - Przekaźnik mocy 1 - poziom 1 - Силовое реле 1 - ступень 1
K3	Power relay 2 - level 1 - Relais de puissance 2 - étage 1 - Vermogensrelais 2 - trap 1 - Relé de potencia 2 - nivel 1 - Relè di potenza 2 - livello 1 - Leistung Relais 2 - Stufe 1 - Przekaźnik mocy 2 - poziom 1 - Силовое реле 2 - ступень 1
T1	Timer - Temporisateur - Timer - Temporizador - Temporizzatore - Zeitschalter - Przekaźnik czasowy - Реле времени включения второй ступени
S5	Power switch level 2 + lamp - Commutateur de puissance 2éme étage + lampe - Vermogenschakelaar 2 + lampje - Interruptor del segundo nivel + luz - Interruttore luminoso del secondo livello di potenza - Stufenschalter 2 + Leuchte - Przełącznik poziomu mocy 2 + lampa - Переключатель уровня мощности - ступень2 + лампы
K2	Power relay 1 - level 2 - Relais de puissance 1 - étage 2 - Vermogensrelais 1 - trap 2 - Relé de potencia 1 - nivel 2 - Relè di potenza 1 - livello 2 - Leistung Relais 1 - Stufe 2 - Przekaźnik mocy 1 - poziom 2 - Силовое реле 1 - ступень 2
K4	Power relay 2 - level 2 - Relais de puissance 2 - étage 2 - Vermogensrelais 2 - trap 2 - Relé de potencia 2 - nivel 2 - Relè di potenza 2 - livello 2 - Leistung Relais 2 - Stufe 2 - Przekaźnik mocy 2 - poziom 2 - Силовое реле 2 - ступень 2
K5	Safety switch - Contacteur de sécurité - Veiligheidscontact - Contactor de seguridad - Contattore di sicurezza - Sicherheitsrelais - Przekaźnik główny - Отключающее электромагнитное реле
1-2	Time clock or controller supply (optional) - Alimentation électrique pour un régulateur ou un programmateur journalier optionnel - Voedingsspanning voor Schakelklok of externeregeling (optioneel) - Alimentación eléctrica para optimizador o regulador (opcional) - Alimentazione elettrica per un regolatore o per un orologio per programmazione giornaliera (in opzione) - Strom Versorgung für Schaltuhr oder Regler (Optional) - Zasilanie z zegara czasowego (opcja) - Перемычка или таймер часов работы (опция)
3-4	DHW kit (optional) - Kit sanitaire (en option) - Sanitaire kit (optioneel) - Kit sanitario (opcional) - Kit sanitario (opzionale) - Sanitärer Satz (Optional) - Zestaw CWU (opcja) - ГВС комплект (опция)
5-6	Stop Bridge or time clock switch control (optional) - Pont d'arrêt général ou commande du programmateur journalier optionnel - Aansluiting Schakelklok of regeling (optioneel) - Puente de parada general o interruptor del optimizador (opcional) - Ponte di arresto generale o comando di un orologio per programmazione giornaliera (in opzione) - Schaltuhr oder Regler Eingang (Optional) - Mostek wyłączający lub wyłącznik czasowy (opcja) - Перемычка или таймер часов работы (опция)
7-8	Room thermostat (optional) - Thermostat d'ambiance (en option) - Omgevingsthermostaat (optioneel) - Termostato de ambiente (opcional) - Termostato ambiente (opzionale) - Raumthermostat (Optional) - Termostat pokojowy (opcja) - Комнатный термостат (опция)
9-10-11	Heating pump - Pompe chauffage - Warmtepomp - Circulador de calefacción - Circolatore di riscaldamento - Heizpumpe - Pompa kotła - Насос котла
12-13	Relay K3 deactivated - Relais K3 désactivé - Desactivering van relais K3 - Descarga del relé K3 - Esclusione del relè K3 - Abschaltung Relais K3 - Mostek przekaźnika K3 - Перемычка ограничения мощности
14-15	Relay K4 deactivated - Relais K4 désactivé - Desactivering van relais K4 - Descarga del relé K4 - Esclusione del relè K4 - Abschaltung Relais K4 - Mostek przekaźnika K4 - Перемычка ограничения мощности

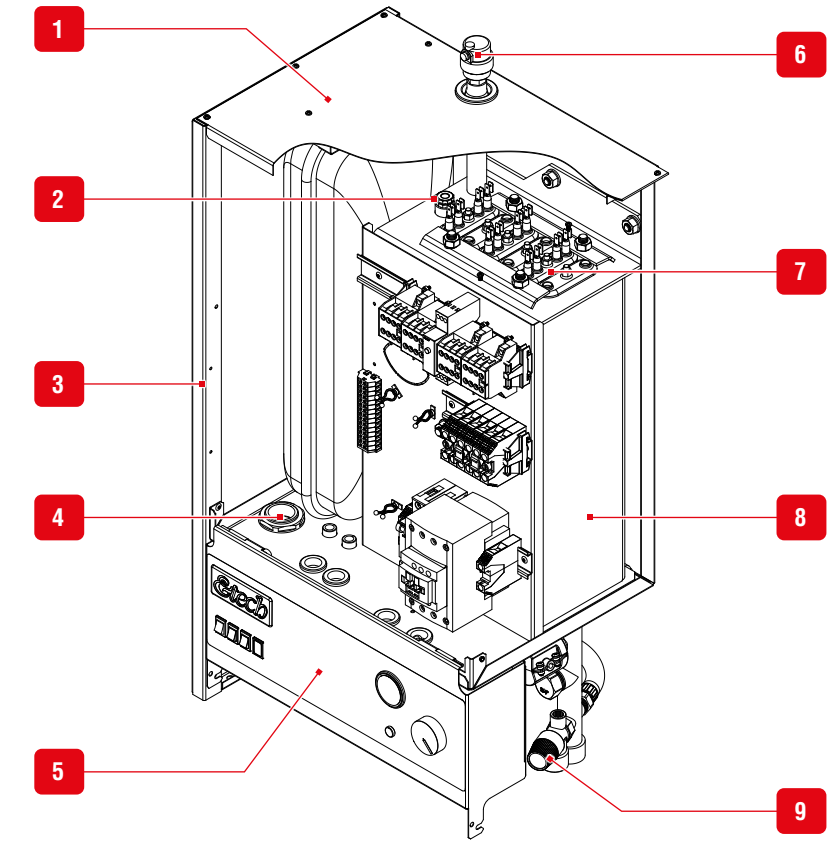
Power - Puissance - Vermogen - Potencia - Potenza - Leistung - Zasilania - Силовая часть

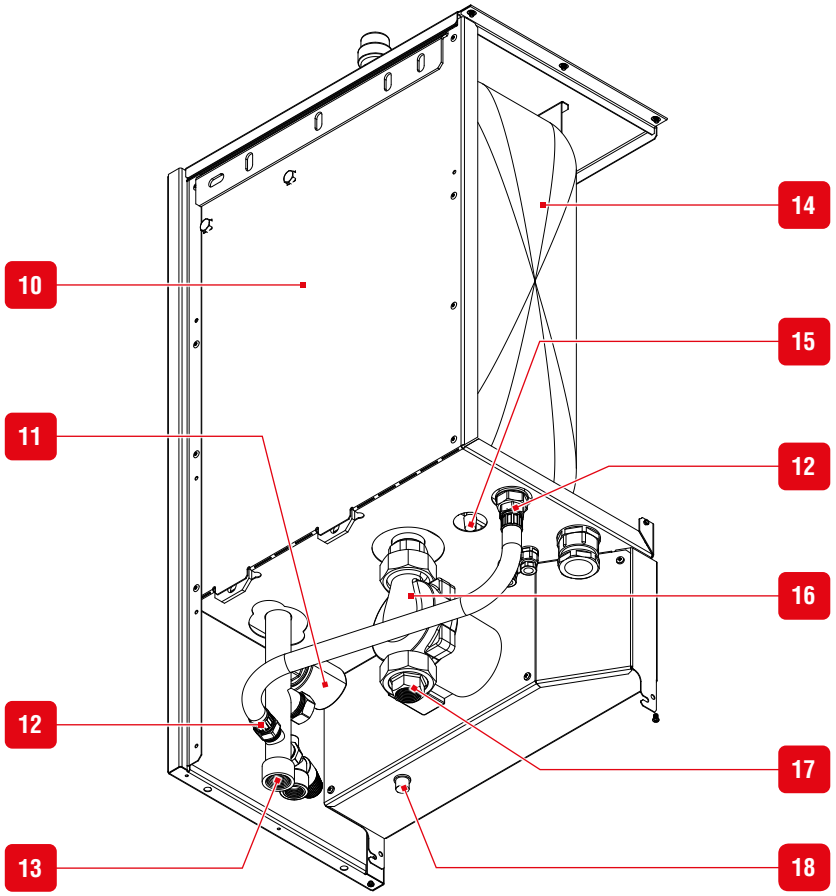


B : Blue - Bleu - Blauw - Azul - Blu - Blau -Niebieski - Голубой
Bk : Black - Noir - Zwart - Negro - Nero - Schwarz - Czarny - Черный
Br : Brown - Brun - Bruin - Marrón - Marrone - Braun - Brązowy - Коричневый
G : Grey - Gris - Grijs - Gris - Grigio - Grau - Siwy - Серый
Or : Orange - Oranje - Naranja - Arancione - Pomarańczowy - Оранжевый
Pk : Pink - Rose - Roze - Rosa - Różowy - Розовый
R : Red - Rouge - Rood - Rojo - Rosso - Rot - Czerwony - Красный
W : White - Blanc - Wit - Blanco - Bianco - Weiß - Biały - Белый
Y : Yellow - Jaune - Geel - Amarillo - Gallo - Gelb - Żółty - Желтый

S6	Power terminals with 25A fuse - Bornier de puissance avec fusible 25A - Vermogensklemmen met zekering van 25A - Bornes de potencia con fusible 25A - Morsettiera di potenza con fusibili di 25A - Leistungsklemmen mit Sicherung 25A - Zaciski zasilania z zabezpieczeniem 25A - Клеммная колодка силовой цепи с предохранителями 25A
K1	Power relay 1 - level 1 - Relais de puissance 1 - étage 1 - Vermogensrelais 1 - trap 1 - Relé de potencia 1 - nivel 1 - Relè di potenza 1 - livello 1 - Leistung Relais 1 - Stufe 1 - Przekaźnik mocy 1 - poziom 1 - Силовое реле 1 - ступень 1
K2	Power relay 1 - level 2 - Relais de puissance 1 - étage 2 - Vermogensrelais 1 - trap 2 - Relé de potencia 1 - nivel 2 - Relè di potenza 1 - livello 2 - Leistung Relais 1 - Stufe 2 - Przekaźnik mocy 1 - poziom 2 - Силовое реле 1 - ступень 2
K3	Power relay 2 - level 1 - Relais de puissance 2 - étage 1 - Vermogensrelais 2 - trap 1 - Relé de potencia 2 - nivel 1 - Relè di potenza 2 - livello 1 - Leistung Relais 2 - Stufe 1 - Przekaźnik mocy 2 - poziom 1 - Силовое реле 2 - ступень 1
K4	Power relay 2 - level 2 - Relais de puissance 2 - étage 2 - Vermogensrelais 2 - trap 2 - Relé de potencia 2 - nivel 2 - Relè di potenza 2 - livello 2 - Leistung Relais 2 - Stufe 2 - Przekaźnik mocy 2 - poziom 2 - Силовое реле 2 - ступень 2
K5	Safety switch - Contacteur de sécurité - Veiligheidscontact - Contactor de seguridad - Contattore di sicurezza - Sicherheitsrelais - Przekaźnik główny - Отключающее электромагнитное реле

E-Tech W 36		36 kW	27 kW	18 kW
Tri Phase	TB1			


1
2
3
4
5
6
7
8
9


10
11
12
13
14
15
16
17
18

EN

1. Top cover
2. Dry well
3. Side panel
4. Power supply cable gland
5. Control panel
6. Automatic air vent
7. Heating elements
8. Heating body
9. Safety valve
10. Rear panel
11. Low water safety switch
12. Expansion vessel connection
13. Heating return
14. Expansion vessel
15. Expansion vessel valve
16. Circulating pump
17. Heating supply
18. Manual reset high limit thermostat

FR

1. Couvercle supérieur
2. Doigt de gant
3. Jaquette latérale
4. Presse-étoupe d'alimentation
5. Tableau de commande
6. Purgeur automatique
7. Éléments électriques
8. Corps de chauffe
9. Soupape de sécurité
10. Panneau arrière
11. Pressostat de sécurité manque d'eau
12. Raccordement du vase d'expansion
13. Retour chauffage
14. Vase d'expansion
15. Soupape du vase d'expansion
16. Circulateur
17. Départ chauffage
18. Thermostat de sécurité manuel

NL

1. Bovenkap
2. Voelerhuls
3. Zijommanteling
4. Fitting voor voedingskabel
5. Bedieningspaneel
6. Automatische ontluchter
7. Elektrische elementen
8. Ketellichaam
9. Veiligheidsklep
10. Achterpaneel
11. Veiligheidsdrukschakelaar watergebrek
12. Aansluiting van het expansievat
13. Terugvoer verwarming
14. Expansievat
15. Ventiel van het expansievat
16. Circulatiepomp
17. Aanvoer verwarming
18. Veiligheidsthermostaat met handmatige herinschakeling

DE

1. Obere Abdeckung
2. Tauchhülse
3. Seitliche Verkleidung
4. Kabeldurchführung für Versorgungsanschluss
5. Schaltfeld
6. Automatischer Entlüfter
7. Anschlussfahnen Elektro- Heizstäbe
8. Kesselkörper
9. Sicherheitsventil
10. Hintere Verkleidung
11. Wassermangelsicherung
12. Anschluss Ausdehnungsgefäß
13. Heizungsrücklauf
14. Ausdehnungsgefäß
15. Ventil Ausdehnungsgefäß
16. Pumpe
17. Heizungsvorlauf
18. Manuell entriegelbares Sicherheitsthermostat

ES

1. Tapa superior
2. Vaina
3. Envolvente lateral
4. Prensaestopa de alimentación
5. Panel de mandos
6. Purgador automático
7. Elementos eléctricos
8. Cuerpo de calefacción
9. Válvula de seguridad
10. Panel posterior
11. Presostato de seguridad en caso de falta de agua
12. Conexión del vaso de expansión
13. Retorno de calefacción
14. Vaso de expansión
15. Válvula del vaso de expansión
16. Circulador
17. Salida de calefacción
18. Termostato de seguridad manual

IT

1. Mantello superiore
2. Pozzetto portasonda
3. Mantello laterale
4. Pressacavo per l'alimentazione
5. Pannello di comando
6. Sfiato automatico
7. Resistenze elettriche
8. Corpo caldaia
9. Valvola di sicurezza
10. Pannello posteriore
11. Pressostato di sicurezza mancanza acqua
12. Attacco vaso di espansione
13. Ritorno riscaldamento
14. Vaso di espansione
15. Valvola del vaso di espansione
16. Circolatore
17. Mandata riscaldamento
18. Tasto di riarmo manuale del termostato di sicurezza

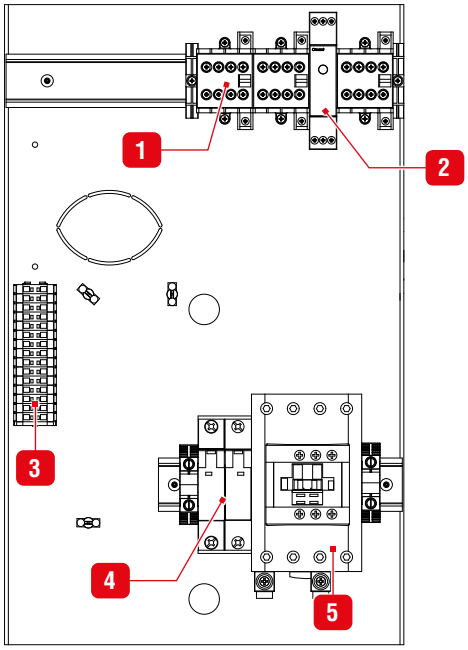
PL

1. Pokrywa
2. Mosiężna tuleja pomiarowa
3. Panel boczny
4. Dławik kablowy
5. Panel sterowniczy
6. Odpowietrznik automatyczny
7. Elementy grzejne
8. Korpus
9. Zawór bezpieczeństwa
10. Tylna obudowa
11. Presostat ciśnienia wody
12. Podłączenie naczynia przeponowego
13. Powrót wody c.o.
14. Naczynie przeponowe
15. Zawór poduszki gazowej naczynia przeponowego
16. Pompa obiegowa
17. Zasilanie c.o.
18. Termostat bezpieczeństwa z ręcznym odblokowaniem

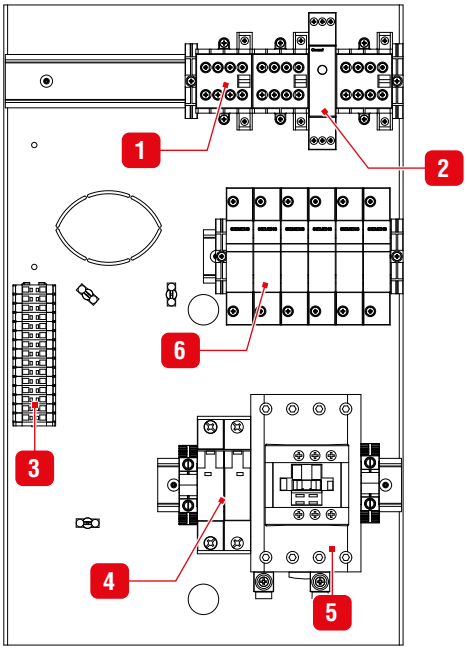
RU

1. Панель верхняя
2. Гильза термостата
3. Панель боковая
4. Кабельный ввод
5. Панель управления
6. Автоматический воздухоотводчик
7. Нагревательные элементы
8. Тело котла
9. Предохранительный клапан
10. Панель задняя
11. Реле минимального давления теплоносителя
12. Присоединение расширительного бака
13. Возвратная линия теплоносителя
14. Расширительный бак
15. Клапан расширительного бака
16. Циркуляционный насос
17. Подающая линия теплоносителя
18. Предохранительный термостат с ручным перезапуском

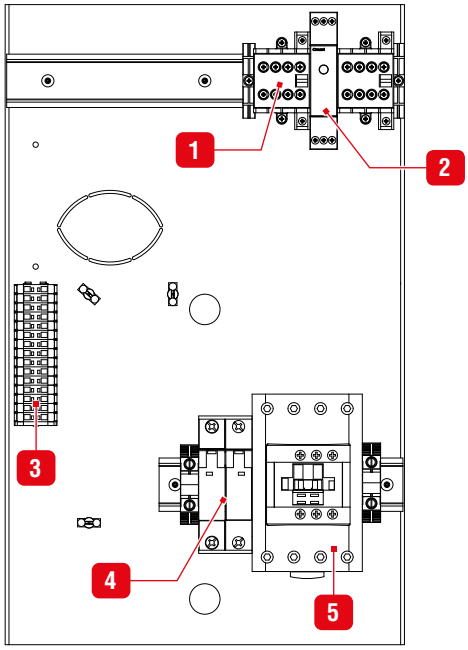
E-Tech W 09 Mono



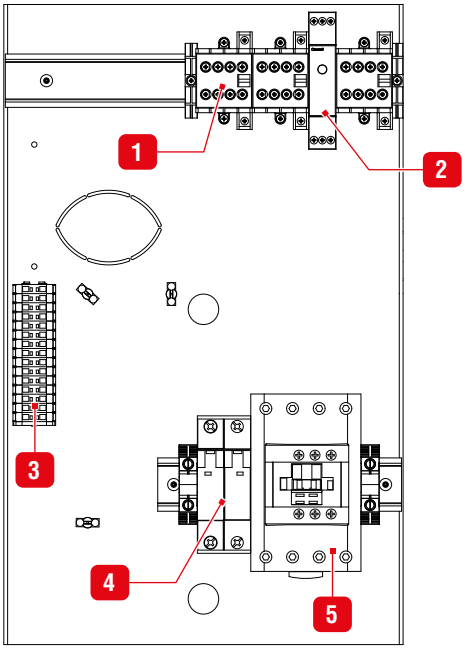
E-Tech W 15 Mono



E-Tech W 09 - 15 Tri



E-Tech W 22 Tri



EN

1. Relay
2. Timer
3. Control terminal strip
4. Safety switch
5. Power terminals with 25A or 32A fuse

FR

1. Contacteur
2. Temporisateur
3. Bornier de commande
4. Disjoncteur magnéto-thermique
5. Contacteur de sécurité
6. Bornier de puissance avec fusible de 25A ou 32A

NL

1. Aansluitcontacten
2. Timer
3. Besturingsklemmen
4. Magnetothermische schakelaar
5. Veiligheidsrelais
6. Vermogensklemmen met zekering van 25A of 32A

DE

1. Zeitrelais
2. Zeitschalter
3. Steuerklemmen
4. Sicherung
5. Sicherheitsrelais
6. Leistungsklemmen mit Sicherung 25A oder 32A

ES

1. Contactor
2. Temporizador
3. Bornes de mando
4. Disyuntor magnetotérmico
5. Contactor de seguridad
6. Bornes de potencia con fusible 25A o 32A

IT

1. Relè di potenza
2. Temporizzatore
3. Morsettiera di comando
4. Interruttore magnetotermico generale ON/OFF
5. Contattore di sicurezza
6. Morsettiera di potenza con fusibili di 25A o 32A

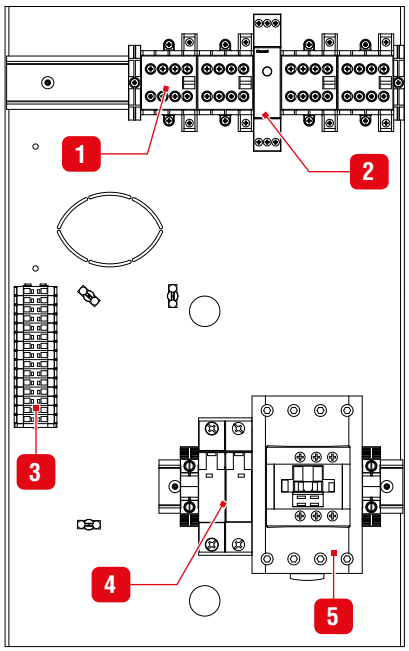
PL

1. Styczniki
2. Przekaźnik czasowy
3. Listwa zaciskowa obwodu sterowania
4. Bezpiecznik obwodu regulacji
5. Przekaźnik główny
6. Zaciski zasilania z zabezpieczeniem 25A lub 32A

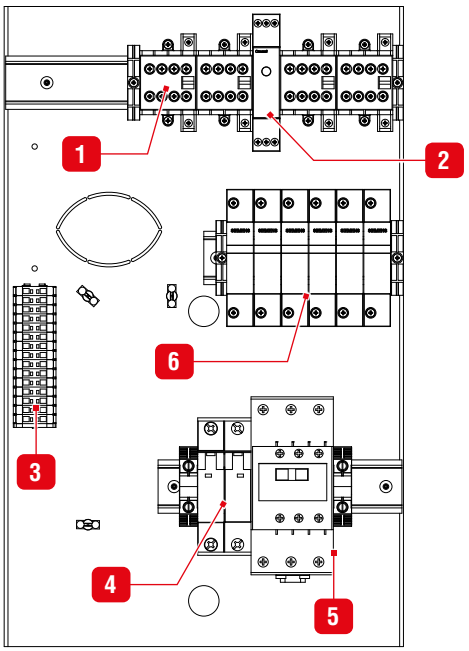
RU

1. Электромагнитное реле
2. Реле задержки времени включения 2-ой ступени
3. Клеммная колодка цепи управления
4. Автоматические выключатели
5. Отключающее электромагнитное реле
6. Клеммная колодка силовой цепи с предохранителями 25A или 32A

E-Tech W 28 Tri



E-Tech W 36 Tri



ACV

ACV EXCELLENCE IN HOT WATER A BRAND OF GROUPE ATLANTIC

CE

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Product type:	**Electric boiler**
Name and address of manufacturer:	**Groupe Atlantic Manufacturing Belgium** **Rue Henry Becquerel, 1** **7180 Seneffe** **Belgium**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Model:	**E-Tech W 9 Mono** **E-Tech W 15 Mono** **E-Tech W 9 Tri** **E-Tech W 15 Tri** **E-Tech W 22 Tri** **E-Tech W 28 Tri** **E-Tech W 36 Tri**

We declare hereby that the appliances specified above are conform to the following Regulations/Directives:

Directives	Description	Date
2014/35/EU	Voltage Limits Directive	26.02.2014
2014/30/EU	Electromagnetic Compatibility Directive	26.02.2014

Relevant harmonised standards :

EN 60335-1

EN 60335-2-35

Signed for and on behalf of
Groupe Atlantic Manufacturing Belgium

Seneffe, 01/01/2024

Date

R&D Director
Céline Coupain

DECLARATION OF CONFORMITY TO STANDARDS

Product type:	**Electric Boiler**
Name and address of manufacturer:	**Groupe Atlantic Manufacturing Belgium** **Rue Henry Becquerel, 1** **7180 Seneffe** **Belgium**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Models:	**E-Tech W 09 Mono V15** **E-Tech W 15 Mono V15** **E-Tech W 09 Tri V15** **E-Tech W 15 Tri V15** **E-Tech W 22 Tri V15** **E-Tech W 28 Tri V15** **E-Tech W 36 Tri V15** **E-Tech P 57** **E-Tech P 115** **E-Tech P 144** **E-Tech P 201** **E-Tech P 259** **E-Tech S 160 Mono V15** **E-Tech S 160 Tri V15** **E-Tech S 240 Tri V15**

We declare hereby that the appliances specified above is conform to the following directive:

Arrêté du Ministre de l'industrie, du commerce, de l'investissement et de l'économie numérique n° 2573-14 du 29 ramadan 1436 (16 juillet 2015) relatif au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension

BO N° 6403 du 12 octobre 2015

Signed for and on behalf of
Groupe Atlantic Manufacturing Belgium

Seneffe, 01/01/2024

R&D Director
Céline Coupain

Product Fiche: E-Tech W

Referring to EU Commission Delegated Regulation No 811/2013

Supplier: **Groupe Atlantic Manufacturing Belgium** Rue Henry Becquerel, 1 - 7180 Seneffe (Belgium)

ACV model	**E-TECH W 09 Mono/Tri**	**E-TECH W 15 Mono/Tri**	**E-TECH W 22 Tri**	**E-TECH W 28 Tri**	**E-TECH W 36 Tri**
Seasonal space heating energy efficiency class	D	D	D	D	D
Rated heat output	8.4 kW	14.4 kW	21.6 kW	28.8 kW	36.0 kW
Seasonal space heating efficiency	37%	37%	37%	37%	37%
Annual energy consumption for space heating	18,385 kWh	31,363 kWh	46,936 kWh	62,512 kWh	78,075 kWh
Sound power level indoors LWA:	15 dB	15 dB	15 dB	15 dB	15 dB

Specific precautions when assembled, installed and maintained:

See installation and maintenance manual for instructions on Installation and maintenance of the product

ACV A BRAND OF GROUPE ATLANTIC

www.acv.com

Groupe Atlantic Manufacturing Belgium
Rue Henry Becquerel, 1
7180 Seneffe
Belgium